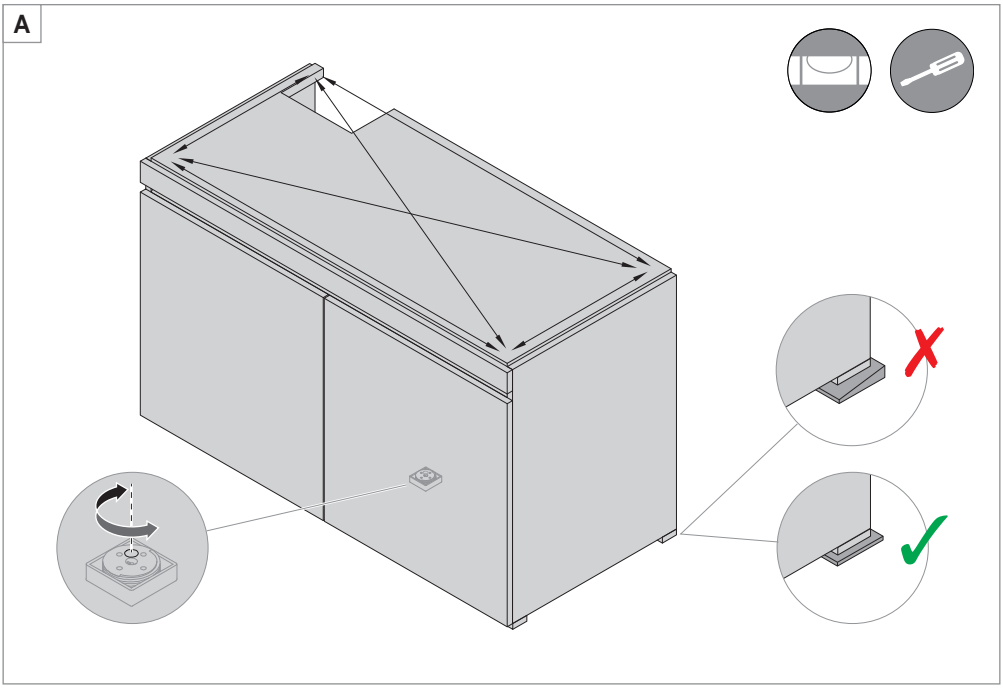
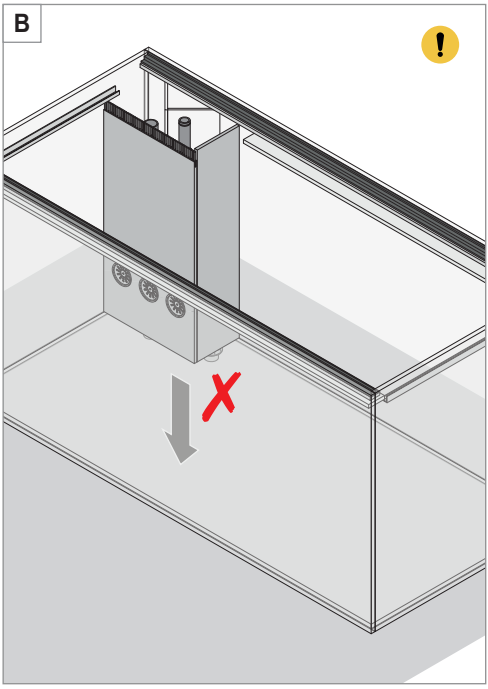
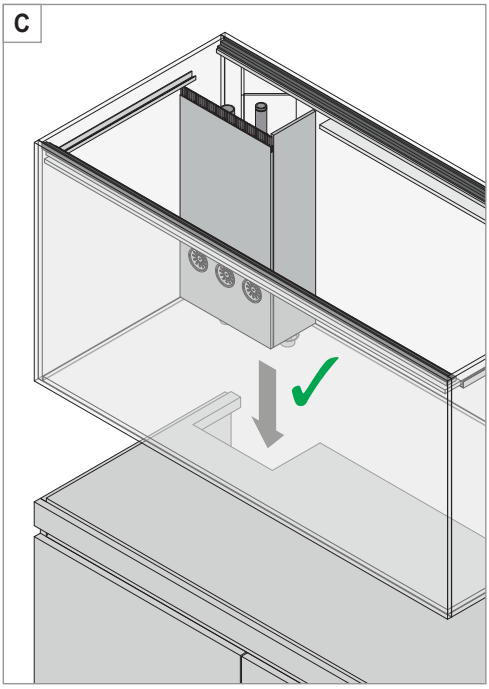
EHEIM

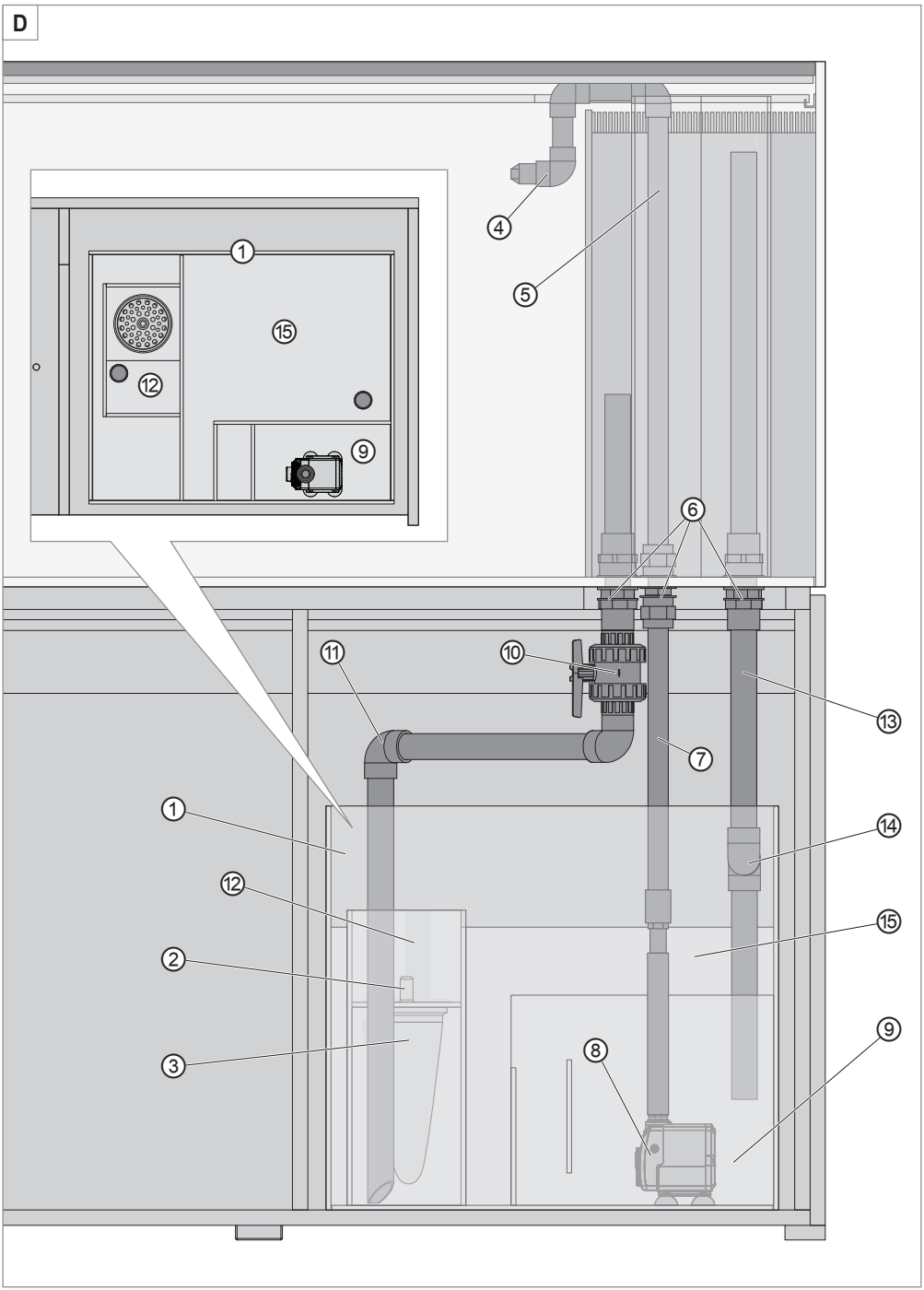
incpiria marine
incpiriareef

de	Bedienungsanleitung
en	Operating manual
fr	Mode d’emploi
it	Istruzioni per l‘uso
es	Manual de instrucciones
pt	Manual de instruções
nl	Bedieningshandleiding
da	Betjeningsvejledning
sv	Bruksanvisning
no	Bruksanvisning
fi	Käyttöohje
pl	Instrukcja obsługi
cs	Návod k obsluze
sk	Návod na obsluhu
hu	Használati utasítás
sl	Navodilo za upravljanje
ro	Manual de utilizare
ru	Руководство по обслуживанию

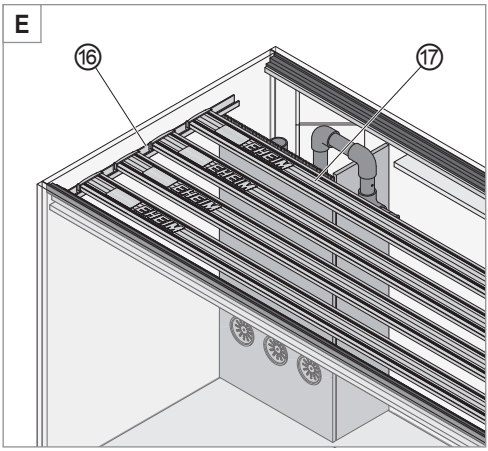

A


B

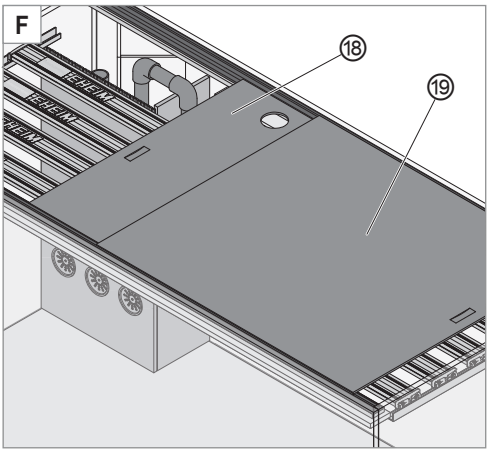

C


D
1
15
12
9
4
5
6
11
10
13
7
1
14
12
15
2
3
8
9

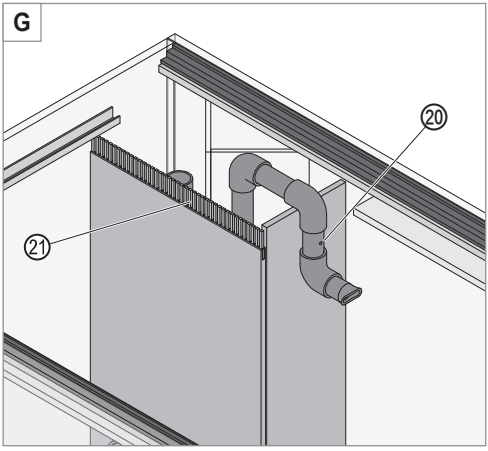
E



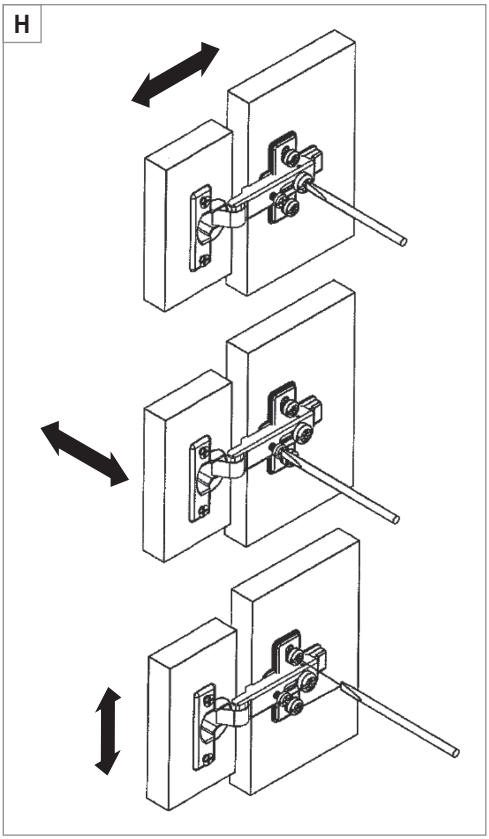
F



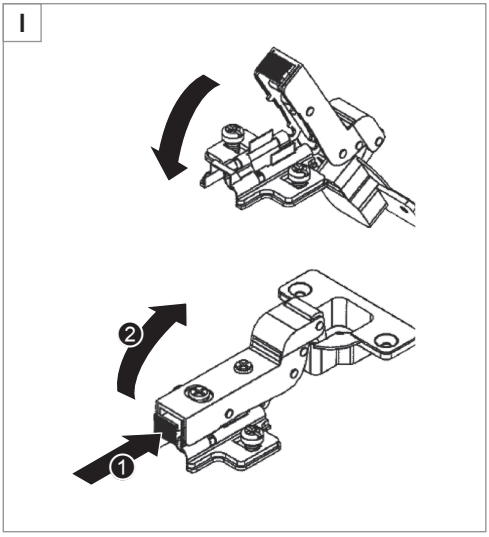
G



H



I



(de) **Bedienungsanleitung (Original) – Aquarien-Kombination incpiria marine / incpiria reef 6**

(en) **Operating manual (translation) – Aquarium combination incpiria marine / incpiria reef 14**

(fr) **Mode d'emploi (traduction) – Ensemble d'aquariums incpiria marine / incpiria reef 22**

(it) **Istruzioni per l'uso (traduzione) – Acquario con mobile incpiria marine / incpiria reef 30**

(es) **Manual de instrucciones (traducción) – Acuarios incpiria marine/incpiria reef 38**

(pt) **Manual de instruções (Tradução) – Aquário incpiria marine/incpiria reef e móvel 46**

(nl) **Bedieningshandleiding (vertaling) – Aquariumcombinatie incpiria marine / incpiria reef 54**

(da) **Betjeningsvejledning (oversættelse) – Akvarie-kombination incpiria marine / incpiria reef 62**

(sv) **Bruksanvisning (översättning) – Akvarie-kombination incpiria marine / incpiria reef 70**

(no) **Bruksanvisning (oversettelse) – Akvarie-kombinasjon incpiria marine / incpiria reef 78**

(fi) **Käyttöohje (käännös) – Akvaariot-yhdistelmä incpiria marine / incpiria reef 86**

(pl) **Instrukcja obsługi (tłumaczenie) – Połączenie akwariów incpiria marine / incpiria reef 94**

(cs) **Návod k použití (překlad) – Akvarijní kombinace incpiria marine / incpiria reef 102**

(sk) **Návod na obsluhu (preklad) – Kombinácia akvárií incpiria marine / incpiria reef 110**

(hu) **Használati utasítás (fordítás) – incpiria marine/incpiria reef akvárium-szekrény kombináció. 118**

(sl) **Navodila za uporabo (prevod) – Akvarijski set incpiria marine / incpiria reef 126**

(ro) **Instrucțiuni de utilizare (traducere) – Combinație acvariu incpiria marine / incpiria reef 134**

(ru) **Руководство по эксплуатации (перевод) – Комбинация аквариумов incpiria marine / incpiria reef 142**

Bedienungsanleitung (Original)
Aquarien-Kombination incpiria marine / incpiria reef

1. Allgemeine Benutzerhinweise

Informationen zum Gebrauch der Bedienungsanleitung

- Bevor Sie das Aquarium zum ersten Mal in Betrieb nehmen, muss die Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden werden.
- Beachten Sie beiliegende separate Bedienungsanleitungen des Zubehörs.
- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts und bewahren Sie sie gut und erreichbar auf.
- Fügen Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Aquariums an Dritte bei.

Symbolerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.

GEFAHR!
Gefahr durch Stromschlag mit möglicher schwerer Körperverletzung oder Tod als Folge.

WARNUNG!
Warnung vor einer möglichen Körperverletzung oder einem gesundheitlichen Risiko.

VORSICHT!
Hinweis auf die Gefahr von Sachschäden.

Hinweis mit nützlichen Informationen und Tipps.

Darstellungskonvention

A Verweis auf eine Abbildung, hier Verweis auf Abbildung A

▸ Sie werden zu einer Handlung aufgefordert.

2. Einsatzgebiet

Das Gerät und alle im Lieferumfang enthaltenen Teile sind für die Benutzung im privaten Bereich bestimmt und dürfen ausschließlich verwendet werden:

- für aquaristische Zwecke
- mit Salzwasser
- in Innenräumen
- unter Verwendung von Anbauteilen, die vom Hersteller empfohlen sind
- unter Einhaltung der technischen Daten

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwenden
- nicht für Süßwasser geeignet

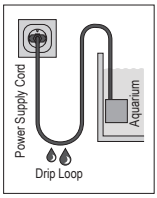
3. Sicherheitshinweise

Von diesem Gerät können Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn das Gerät unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wird oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Für Ihre Sicherheit

- Die Geräteverpackung nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen, da hiervon Gefahren ausgehen können (Erstickungsgefahr!).
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauches des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nur für europäische Märkte:
  Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Führen Sie vor Benutzung eine Sichtkontrolle durch, um sicherzustellen, dass das Aquarium, insbesondere auch Netzkabel und Stecker des Zubehörs, unbeschädigt sind.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör für das Aquarium.

- Wir empfehlen alle elektrischen Aquariengeräte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abzusichern.
- Trennen Sie sofort alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz bei einer Leckage bzw. wenn die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung auslöst.
- Trennen Sie grundsätzlich alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, wenn sie nicht benutzt werden, bevor Sie Teile ein- bzw. ausbauen und vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten.
- Beachten Sie die Bedienungsanleitungen des Zubehörs, insbesondere die Kapitel Sicherheit, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung!
- Schützen Sie Steckdose und Netzstecker des elektrischen Zubehörs vor Feuchtigkeit und Nässe. Bilden Sie mit dem Netzkabel unbedingt eine Tropfschlaufe. Diese verhindert, dass evtl. am Kabel entlang laufendes Wasser zur Steckdose gelangt und dadurch ein Kurzschluss verursacht wird.



4. Vorbereitung

Auspacken

- Nehmen Sie alle Komponenten vorsichtig aus der Verpackung und versichern Sie sich, dass nichts fehlt oder beschädigt ist.

VORSICHT! Bruchgefahr der Bodenscheibe des Aquariums.
Das Aquarium darf nicht auf den Anschlüssen abgestellt werden (⌧**B**).
- ▸ Belassen Sie das Aquarium auf den Transportleisten.

Zubehör

Im Lieferumfang sind folgende Zubehörgeräte enthalten:

Typ	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Beleuchtung	3 × EHEIM powerLED+ Artikel-Nr. 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Artikel-Nr. 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Artikel-Nr. 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Artikel-Nr. 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Artikel-Nr. 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Artikel-Nr. 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Artikel-Nr. 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Artikel-Nr. 0585120
Pumpe	EHEIM compactON 3000 Euro-Stecker: Artikel-Nr. 1031220 USA-Stecker: Artikel-Nr. 1031310 UK-Stecker: Artikel-Nr. 1031340			

Typ	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Pumpe	EHEIM compactON 3000 Artikel-Nr. 1031220			

5. Montage

Standort

- Achten Sie auf keine direkte Sonneneinstrahlung, nicht zu viel Tageslicht!
- Halten Sie das Aquarium von Wärmequellen fern.
- Halten Sie das Aquarium von elektrischen Ausrüstungen fern.
- Achten Sie auf einen Netzanschluss in der Nähe.

VORSICHT! Sachschäden.
- ▸ Achten Sie auf einen waagerechten und tragfähigen Untergrund.
- ▸ Beachten Sie die auftretende Fußbodenbelastung durch das Gesamtgewicht.

Unterschrank aufstellen und ausrichten (⌧**A**)

1. Stellen Sie den Unterschrank an die gewünschte Position.
2. Richten Sie den Unterschrank mit einer Wasserwaage genau waagerecht aus.

- Zur waagerechten Ausrichtung können Sie einen Standfuß unterlegen.
- Der mittlere Standfuss kann von der Innenseite des Schranks mit einem Schraubenzieher eingestellt werden.
- Achten Sie darauf, dass alle Standfüße vollflächig aufliegen.

Aquarium aufsetzen (⌧**C**)

WARNUNG! Personen- bzw. Sachschäden.
Das Aquarium darf nicht in gefülltem Zustand transportiert oder getragen werden.

VORSICHT! Sachschäden.
Es dürfen keine Fremdkörper, Matten oder Unterlagen zwischen Aquarium und Unterschrank liegen.
- ▸ Reinigen Sie gründlich die Oberseite des Unterschranks und die Unterseite des Aquariumbodens.
- ▸ Entfernen Sie jegliche Fremdkörper, Matten oder Unterlagen.

1. Platzieren Sie das leere Aquarium auf dem Unterschrank. Achten Sie dabei darauf, dass die vormontierten Anschlüsse im Ausschnitt der Oberseite des Unterschranks liegen.

Türen justieren/demontieren

· Sie können die Türen nachjustieren (⊠**H**).
· Sie können die Türen durch die Schnellspannfunktion schnell demontieren/montieren (⊠**I**).

Zubehör installieren

GEFAHR! Personen- bzw. Sachschäden.
- ▸ Beachten Sie die Bedienungsanleitungen des Zubehörs, insbesondere die Kapitel Sicherheit, Inbetriebnahme und Bedienung!

VORSICHT! Sachschäden durch zu festes Anziehen der Schlauch-Anschlüsse.
Zu festes Anziehen der Überwurfmuttern der Schlauch-Anschlüsse kann zu einer Beschädigung der Flachdichtungen führen.
- ▸ Ziehen Sie die Überwurfmuttern der Schlauchanschlüsse nur handfest an.

Filterbecken platzieren (⊠**D - Ansicht von hinten**)

1. Platzieren Sie das Filterbecken ① auf der Schaumstoffmatte in der linken Schrankseite. Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zur Seiten- und Rückwand.

Ringfilter einlegen (⊠**D**)

1. Legen Sie den Ringfilter ② in den kreisförmigen Ausschnitt im Filterbecken.
2. Platzieren Sie die Noise Reduction ③ auf dem Ringfilter

Zulauf installieren (⊠**D**)

1. Montieren Sie den Zulaufbogen ④ auf das vormontierte Zulaufrohr ⑤.
2. Fügen Sie die Flachdichtung ⑥ (Ø25 mm) auf den vormontierten Anschlussstutzen. Achten Sie auf den korrekten Sitz der Dichtung.
3. Montieren Sie das Zulaufrohr ⑦ mit Silikonschlauch auf den vormontierten Anschlussstutzen.
4. Montieren Sie die Universalpumpe EHEIM compactON ⑧ in der Pumpenkammer ⑨ des Filterbeckens.
5. Verbinden Sie die Pumpe mit dem Silikonschlauch.

Ablauf installieren (⊠**D**)

1. Fügen Sie die Flachdichtung ⑥ (Ø32 mm) auf den vormontierten Anschlussstutzen. Achten Sie auf den korrekten Sitz der Dichtung.
2. Montieren Sie das Ablaufrohr ⑩ mit Kugelhahn auf den vormontierten Anschlussstutzen.
3. Platzieren Sie das Ablaufrohr des größeren Winkels ⑪ in der Einlaufkammer ⑫ des Filterbeckens und montieren Sie den größeren Winkel.

Achten Sie daruf, dass das Ablaufrohr des größeren Winkels auf dem Boden des Filterbeckens aufsteht.

Notüberlauf installieren (⌦**D**)

1. Fügen Sie die Flachdichtung ⑥ (Ø32 mm) auf den vormontierten Anschlussstutzen. Achten Sie auf den korrekten Sitz der Dichtung.
2. Montieren Sie das Notüberlaufrohr ⑬ auf den vormontierten Anschlussstutzen.
3. Montieren Sie den größeren Winkel ⑭ und platzieren Sie den Notüberlauf in der Sammelkammer ⑮ des Filterbeckens.

Aquarienbeleuchtung installieren (nur incpiria marine) (⌦**E**)

1. Installieren Sie Beleuchtung EHEIM powerLED+ ⑰ gemäß der zugehörigen Bedienungsanleitung.

- Achten Sie dabei auf einen sicheren Sitz der Beleuchtung EHEIM powerLED+ im Profil ⑯ an den Stirnseiten des Aquariums.
- Die im Lieferumfang enthaltene Aquarienbeleuchtung ist ausschließlich für Floureszenz- und Korallen-Zooxanthellen-Symbiosen bestimmt!

6. Inbetriebnahme

Aquarium befüllen

VORSICHT! Sachschäden.
▸ Verwenden Sie zur Reinigung keine harten Gegenstände oder Reinigungsmittel.

1. Reinigen Sie das Aquarium vor dem Befüllen gründlich mit warmem Wasser und einem weichen, sauberen Schwamm.
2. Dekorieren Sie das Aquarium mit Kies, Steinen und Pflanzen etc..

VORSICHT! Sachschäden.
▸ Beachten Sie beim Befüllen das Aquariums immer den Wasserstand im Filterbecken.

Das Aquarium ist mit dem von EHEIM entwickelten „geräuschlosem Ablaufschacht“ ausgestattet. Der Wasserstand im Aquarium ist konstruktiv bestimmt und befindet sich konstant mindestens 15 mm unterhalb der LED-Leuchten.

3. Befüllen Sie das Aquarium langsam mit Wasser. Nachdem das Aquarium mit ausreichend Wasser befüllt ist, fließt das Wasser durch das Zulaufrohr in das Filterbecken.
4. Befüllen Sie das Aquarium weiter mit Wasser, bis die Pumpe im Filterbecken vollständig bedeckt ist (ca. 18 cm).

Zubehör einschalten

GEFAHR! Personen- bzw. Sachschäden.
▸ Beachten Sie die Bedienungsanleitungen des Zubehörs, insbesondere die Kapitel Sicherheit, Inbetriebnahme und Bedienung!

1. Schalten Sie das Zubehör im Aquarium gemäß den zugehörigen Bedienungsanleitungen ein.

Schrankbeleuchtung einschalten

1. Schalten Sie die Schrankbeleuchtung EHEIM incpiraATMOS RGB gemäß der zugehörigen Bedienungsanleitung ein.

Wasserstandshöhe justieren

Nach dem Befüllen des Aquariums ist der Wasserstand einmalig zu justieren. Durch das Rückstauen des abfließenden Wassers werden störende Ablaufgeräusche vermieden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Pumpe ein.
2. Schließen Sie den Kugelhahn des Ablaufrohres ⑩ (⌧**D**).
3. Warten Sie, bis das Wasser im Schacht aufsteigt und durch das Notüberlaufrohr abläuft.
4. Öffnen Sie den Kugelhahn langsam schrittweise und beobachten Sie die Auswirkung auf den Wasserstand im Schacht. Der Wasserstand fällt leicht oder verharrt.
5. Senken Sie den Wasserstand um 3 – 6 cm von der Oberkante des Notüberlaufrohres ab.
6. Schließen Sie den Kugelhahn soweit bis der Wasserstand konstant bleibt.
7. Kontrollieren Sie den Wasserstand im Filterbecken. Füllen Sie gegebenenfalls Wasser nach.

Abdeckung auflegen (nur incpiria marine) (⌧**F**)

Die Abdeckung ⑱ ist in der Breite schmaler als die Abdeckung ⑲.

1. Legen Sie die Abdeckung ⑱ in die untere Gleitfläche des Abdeckrahmens.
2. Legen Sie die Abdeckung ⑲ in die obere Gleitfläche des Abdeckrahmens.

Abdeckung öffnen/schließen

VORSICHT! Sachschäden.
An der Unterseite der Abdeckungen kann sich Kondenswasser bilden.
- Öffnen Sie die Abdeckungen nur durch seitliches verschieben oder seitliches aufklappen.
- Lassen Sie vor dem Abnehmen der Abdeckungen das Kondenswasser ins Auquarium tropfen.

7. Wartung

VORSICHT! Sachschäden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Aquariums keine harten Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel.
- Die Aquarienkomponenten sind nicht spülmaschinenbeständig! Reinigen Sie das Gerät bzw. Geräteteile nicht in der Spülmaschine.

In den nachstehenden Abschnitten sind Wartungsarbeiten beschrieben, die für einen optimalen und störungsfreien Betrieb erforderlich sind. Eine regelmäßige Wartung verlängert die Lebensdauer und sichert über einen langen Zeitraum die Funktion des Geräts.

Wartungsarbeiten wöchentlich

VORSICHT! Sachschäden durch eine verstopfte Sicherheitsbohrung.
Die Sicherheitsbohrung gewährleistet den Überlaufschutz bei einem Stromausfall.
- Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsbohrung im Zulauf-Standrohr frei von Algen und Schmutzansammlungen ist.

1. Entfernen Sie Algen und Schmutzansammlungen von der Sicherheitsbohrung ⑳ (⊠**G**) im Zulaufrohr sowie im angrenzenden Bereich.
2. Entfernen Sie Algen und Schmutzansammlungen vom Kamm und doppeltem Schacht ㉑ (⊠**G**).

Wartungsarbeiten je nach Verschmutzungsgrad

1. Reinigen Sie nach Bedarf die Schlauchanschlüsse.
2. Reinigen Sie je nach Bedarf den Ringfilter ②
3. Reinigen Sie je nach Bedarf die Noise Reduction ③
4. Entfernen Sie regelmäßig Salzablagerungen am Möbel, auf Türscharnieren und auf dem Glas mit einem weichen, feuchten Tuch.
5. Reinigen Sie regelmäßig die Gleitflächen der Abdeckungen ⑱ und ⑲.

8. Beheben von Störungen

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Wasser im Ablaufschacht fällt ab/steigt an	Zulauf nicht korrekt eingestellt	▸ Einstellung am Kugelhahn des Ablaufrohres ⑩ korrigieren (⊠**D**).

Bei sonstigen Störungen wenden Sie sich bitte an den EHEIM Service.

9. Außerbetriebnahme und Entsorgung

Außerbetrieb nehmen

1. Trennen Sie alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz.
2. Entfernen Sie das Zubehör.
3. Entfernen Sie das Wasser aus dem Aquarium.

Lagern

VORSICHT! Sachschäden.
▸ Setzen Sie das Aquarium nicht der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt aus.

1. Reinigen Sie das Aquarium.
2. Lagern Sie das Aquarium an einem trockenen, frostsicheren Ort.

Entsorgen

WARNUNG! Schnittverletzungen. Verletzungen der Augen durch herumfliegende Glassplitter.
Das Zerschlagen der Glasplatten des Aquariums kann zu Verletzungen der Augen durch herumfliegende Glassplitter und zu Schnittverletzungen führen.
▸ Zerschlagen Sie die Glasplatten des Aquariums auf keinen Fall, um sie im Hausmüll zu entsorgen.

· Ein nicht mehr verwendbares Aquarium bzw. Aquarienmöbel sollte nicht als Einheit, sondern in Einzelteilen und nach Art der Materialien demontiert und recycelt werden. Das Aquarium bzw. Aquarienmöbel werden bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen.

· Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und führen diese der Wiederverwertung zu.

Beachten Sie im Falle der Entsorgung der elektrischen Geräte die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften.

10. Technische Daten

Typ	**230**	**330**	**430**	**530**
Abmaße komplett	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Leergewicht	ca. 127 kg	ca. 168 kg	ca. 219 kg	ca. 260 kg
Gesamtgewicht, befüllt	ca. 430 kg	ca. 580 kg	ca. 730 kg	ca. 880 kg

Aquarium				
Wasservolumen	ca. 230 l	ca. 330 l	ca. 430 l	ca. 530 l
Abmaße (L × B × H)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Filterbecken				
Volumen Normalbetrieb	ca. 37 l			ca. 46 l
Osmosevorrat	ca. 13 l			ca. 13 l
Abmaße (L × B × H)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

Sie finden die technischen Daten des Zubehörs in den zugehörigen Bedienungsanleitungen.

11. Garantie

Auf Ihre Aquarienleuchte übernehmen wir 24 Monate Garantie ab Kaufdatum. Sie bezieht sich auf alle evtl. Mängel an den eingebauten Elektroteilen. Ausgenommen sind Beschädigungen durch selbst vorgenommene Eingriffe.

Für das Aquarienmöbel gilt eine Gewährleistung von 24 Monaten, die sich auf eventuelle werkseitige Mängel bezieht.

Auf die Verklebung und Verarbeitung Ihres Aquariums übernehmen wir 36 Monate Garantie ab Kaufdatum, ausgenommen Glasschäden. Voraussetzung ist die Beachtung der genannten Aufstellhinweise. Für Fische, Pflanzen und Zubehörteile sowie für Schäden und Folgeschäden in der Wohnung wird auch während der Garantiezeit keine Haftung übernommen. Die Kennzeichnung unter der Bodenscheibe bitte nicht entfernen, da sonst der Garantieanspruch entfällt.

Innerhalb der Garantiezeit erfolgt unsere Reparatur kostenlos. Zur Anerkennung der Garantieleistung ist dieser Schein, zusammen mit der datierten Einkaufsquittung Ihrem Fachhändler vorzulegen.

Operating manual (translation)
Aquarium combination incpiria marine / incpiria reef

1. General user instructions

Information on using the operating manual

- Before using the aquarium for the first time, the operating manual must be read fully and understood.
- Please observe the enclosed separate operating manuals for the accessories.
- Consider the operating manual as part of the product and keep in a safe and accessible location.
- Enclose this operating manual if passing the aquarium on to a third party.

Symbol explanation

The following symbols and signal words are used in this operating manual.

DANGER!
Danger of electric shock with the risk of serious personal injury or death.

WARNING!
Danger of serious personal injury or health hazard.

CAUTION!
Note on the risk of material damage.

Note with useful information and tips.

Typographical conventions

A Reference to a figure, in this case, reference to figure A

▸ You are prompted for an action.

2. Application

The appliance and all parts included in the scope of delivery are intended for private use and must only be used:

- for aquarium-related purposes
- with salt water
- indoors
- with attachment parts that are recommended by the manufacturer
- in compliance with the technical data

The following limitations apply to the appliance:

- Do not use for commercial or industrial purposes
- not suitable for fresh water

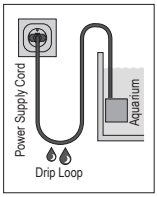
3. Safety instructions

Risks for persons and property can arise from this appliance if the appliance is improperly used or not used as intended or if the safety instructions are not heeded.

For your safety

- Do not let the appliance packaging get into the hands of children as hazards can arise (danger of suffocation!).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are under the supervision of someone responsible for their safety or have received instruction on usage of the appliance from said person. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only for European markets:
  This appliance can be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised and have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- Before use, carry out a visual inspection to ensure that the aquarium, especially the mains cable and accessory plug, are undamaged.
- Only use original spare parts and accessories for the aquarium.

- We recommend protecting all electrical aquarium appliances via a residual current protective device with a rated residual current of 30 mA maximum.
- In the event of leakage or when the residual current protection device is triggered, immediately disconnect all devices in the aquarium from the power supply.
- If they are not being used, always disconnect all devices in the aquarium from the power supply before you install/remove any parts and before all cleaning and maintenance work.
- Heed the operating manuals for the accessories, especially the chapters on safety, commissioning, operation and maintenance!
- Protect the mains socket and mains plug of the electrical accessories against moisture and wetness. A drip loop must be formed with the mains cable. This prevents any water running along the cable to the mains socket, which would result in a short-circuit.



4. Preparation

Unpacking

- Carefully remove all components from the packaging and make sure that nothing is missing or damaged.

CAUTION! Risk of breaking the aquarium glass base.
The aquarium must not be placed on the connections (⌦**B**).
▸ Leave the aquarium on the transport sections.

Accessories

The scope of delivery contains the following accessories:

Type	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Lighting	3 × EHEIM powerLED+ Article no. 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Article no. 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Article no. 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Article no. 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Article no. 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Article no. 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Article no. 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Article no. 0585120
Pump	EHEIM compactON 3000 Euro plug: Article no. 1031220 USA plug: Article no. 1031310 UK plug: Article no. 1031340			

Type	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Pump	EHEIM compactON 3000 Article no. 1031220			

5. Assembly

Location

- Avoid direct sunlight and not too much daylight!
- Keep the aquarium away from heat sources.
- Keep the aquarium away from electrical equipment.
- Be aware of any nearby mains connections.

CAUTION! Material damage.

- ▸ Ensure that the surface is level and stable.
- ▸ Be mindful of the floor load provided by the entire weight.

Setting up and aligning the base cabinet (⊠A)

1. Place the base cabinet in the desired position.
2. Align the base cabinet horizontally using a spirit level.

- A stand can be used underneath for horizontal alignment.
- The central stand can be adjusted with a screwdriver from the inside of the cabinet.
- Ensure that all stands are in full surface contact.

Setting up the aquarium (⊠C)

WARNING! Personal injury or material damage.
The aquarium must not be transported or carried when it is filled.

CAUTION! Material damage.
No foreign bodies, mats or bases must be placed between the aquarium and base cabinet.

- ▸ Thoroughly clean the top side of the base cabinet and the lower side of the aquarium base.
- ▸ Remove any foreign bodies, mats or bases.

1. Place the empty aquarium on the base cabinet. Ensure that the pre-installed connections lie in the section of the base cabinet's top side.

Adjusting/removing the doors

- You can readjust the doors (⊠**H**).
- The doors can be quickly removed/attached via the quick-release function (⊠**I**).

Installing the accessories

DANGER! Personal injury or material damage.

▸ Heed the operating manuals for the accessories, especially the chapters on safety, commissioning and operation!

CAUTION! Material damage due to overtightening of the hose connections.

Overtightening the hose connections can result in damage to the flat seals.

▸ Only tighten the hose connection union nuts by hand.

Placing the filter basin (⊠**D - view from the rear**)

1. Place the filter basin ① onto the foam mat in the left side of the cabinet. Ensure that there is a sufficient gap to the side and rear walls.

Installing the ring filter (⊠**D**)

1. Place the ring filter ② in the circular section in the filter basin.
2. Place the Noise Reduction ③ on the ring filter

Installing the inflow (⊠**D**)

1. Install the inflow elbow ④ onto the pre-installed inflow pipe ⑤.
2. Fit the flat seal ⑥ (Ø25 mm) to the pre-installed connecting piece. Ensure that the seal is seated correctly.
3. Fit the inflow pipe ⑦ with silicone tube to the pre-installed connecting piece.
4. Fit the EHEIM compactON ⑧ universal pump into the pump chamber ⑨ of the filter basin.
5. Connect the pump to the silicone tube.

Installing the drain (⊠ **D**)

1. Fit the flat seal ⑥ (Ø32 mm) to the pre-installed connecting piece. Ensure that the seal is seated correctly.
2. Install the drain pipe ⑩ with ball valve to the pre-installed connecting piece.
3. Place the drain pipe with the larger elbow ⑪ into the infeed chamber ⑫ of the filter basin and install the larger elbow.

Ensure that the drain pipe on the larger elbow protrudes above the base of the filter basin.

Installing the emergency overflow (⊠ **D**)

1. Fit the flat seal ⑥ (Ø32 mm) to the pre-installed connecting piece. Ensure that the seal is seated correctly.
2. Install the emergency overflow pipe ⑬ on the pre-installed connecting piece.

3. Install the larger elbow ⑭ and place the emergency overflow into the collection chamber ⑮ of the filter basin.

Installing the aquarium lighting (only incpiria marine) (⊠**E**)

1. Install the EHEIM powerLED+ ⑰ lighting in accordance with the corresponding operating manual.

- Make sure that the EHEIM powerLED+ lighting is securely positioned in the profile ⑯ on the front sides of the aquarium.
- The aquarium lighting included in the scope of delivery is only intended for fluorescence and coral-zooxanthellae symbioses.

6. Commissioning

Filling the aquarium

CAUTION! Material damage.
▸ Do not use hard objects or cleaning agents for cleaning.

1. Before filling, thoroughly clean the aquarium with warm water and a soft, clean sponge.
2. Decorate the aquarium with gravel, stones, plants, etc.

CAUTION! Material damage.
▸ When filling the aquarium, please always pay attention to the water level in the filter basin.

The aquarium is equipped with the "silent outflow shaft" that EHEIM has developed. The water level in the aquarium is constructively determined and is always at least 15 mm below the LED lights.

3. Slowly fill the aquarium with water. When the aquarium has been filled with enough water, the water begins to flow into the filter basin through the inflow pipe.
4. Continue filling the aquarium with water until the pump in the filter basin is completely covered (approx. 18 cm).

Switching on the accessories

DANGER! Personal injury or material damage.
▸ Heed the operating manuals for the accessories, especially the chapters on safety, commissioning and operation!

1. Switch on the accessories in the aquarium in accordance with the associated operating manuals.

Switching on the cabinet lighting

1. Switch on the EHEIM incpiraATMOS RGB cabinet lighting in accordance with the relevant operating manual.

Adjusting the water level height

The water level must be adjusted once after the aquarium has been filled. Bothersome running noises are avoided through water backlogging. To do so, proceed as follows:

1. Switch the pump on.
2. Close the ball valve on the drain pipe ⑩ (⊳**D**).
3. Wait until the water rises in the shaft and runs through the emergency overflow pipe.
4. Open the ball valve slowly and gradually, and note the effect on the water level in the shaft. The water level will fall slightly, or will persist.
5. Lower the water level by 3 - 6 cm from the upper edge of the emergency overflow pipe.
6. Close the ball valve until the water level remains constant.
7. Check the water level in the filter basin. If necessary, add more water.

Fitting the cover (only incpiria marine) (⊳**F**)

The cover ⑱ is narrower in width than the cover ⑲.

1. Place the cover ⑱ in the lower sliding surface of the cover frame.
2. Place the cover ⑲ in the upper sliding surface of the cover frame.

Opening/closing the cover

CAUTION! Material damage.
Condensation can form on the underside of the covers.
- Only open the covers by pushing them sideways or folding them back to the side.
- Before removing the covers, allow the condensation to drip into the aquarium.

7. Maintenance

CAUTION! Material damage.
- Do not use hard objects or aggressive cleaning agents for cleaning the aquarium.
- The aquarium components are not dishwasher-proof! Do not clean the appliance or appliance parts in the dishwasher.

The following sections describe maintenance work necessary for optimum and fault-free operation. Regular maintenance prolongs the service life and assures functionality of the appliance over a long period.

Weekly maintenance work

CAUTION! Material damage due to a blocked safety bore.
The safety bore guarantees the overflow protection in the event of power failure.
- Ensure that the safety bore in the inflow standpipe is free from algae and dirt accumulation.

1. Remove algae and accumulated dirt from the safety bore ⑳ (⊳**G**) in the inflow pipe and in the adjacent area.
2. Remove algae and accumulated dirt from the comb and dual shaft ㉑ (⊳**G**).

Maintenance work depending on level of contamination

1. Clean the hose connections as required.
2. Clean the ring filter ② as required
3. Clean the Noise Reduction ③ as required

4. Regularly remove salt deposits on the furniture, the door hinges and the glass with a soft, damp cloth.
5. Regularly clean the sliding surfaces of the covers ⑱ and ⑲.

8. Clearing faults

Fault	Possible cause	Remedy
Water in the outflow shaft lowers/rises	Inflow incorrectly set	▸ Correct the setting of the ball valve on the drain pipe ⑩ (⊠**D**).

For other faults, please contact EHEIM Service.

9. Decommissioning and disposal

Decommission

1. Disconnect all devices in the aquarium from the power supply.
2. Remove the accessories.
3. Remove the water from the aquarium.

Storage

CAUTION! Material damage.
▸ Do not subject the aquarium to adverse weather conditions or temperatures below freezing.

1. Clean the aquarium.
2. Store the aquarium in a dry, frost-proof place.

Disposal

WARNING! Danger of cutting injuries. Eye injuries due to splinters of flying glass
Shattering the glass panes of the aquarium can lead to eye injuries caused by splinters of flying glass, as well as cutting injuries.
▸ To dispose of the glass planes with the household waste, do not shatter them.

- An aquarium or any aquarium furniture that can no longer be used should not be disposed of as a unit, but rather disassembled into individual parts according to the type of material and then recycled. The aquarium or aquarium furniture will be accepted free of charge at municipal collection points or recycling centres.
- The product packaging is made up of recyclable materials. Dispose of them in an environmentally responsible manner and take them for recycling.

When disposing of the electrical appliances, pay attention to the relevant statutory regulations.

10. Technical data

Type	230	330	430	530
Complete dimensions	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Empty weight	approx. 127 kg	approx. 168 kg	approx. 219 kg	approx. 260 kg
Total weight, when filled	approx. 430 kg	approx. 580 kg	approx. 730 kg	approx. 880 kg

Aquarium				
Water volume	approx. 230 l	approx. 330 l	approx. 430 l	approx. 530 l
Dimensions (L × W × H)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Filter basin				
Normal operation volume	approx. 37 l			approx. 46 l
Osmosis stock	approx. 13 l			approx. 13 l
Dimensions (L × W × H)	56 × 35 / 50 × 46.5 cm			68 × 35 / 50 × 46.5 cm

The technical data of the accessories pump is found in the associated operating manuals.

11. Guarantee

Starting from the date of purchase, we will assume a guarantee period of 24 months for your aquarium light. This covers all defects on any installed electrical parts. This does not include damage due to interventions by the purchaser himself.

The aquarium furniture has a guarantee period of 24 months for factory defects.

Starting from the date of purchase, we will assume a guarantee period of 36 months for the bonding and processing of your aquarium. However, this shall not include glass damage. As a prerequisite for this, the specified installation instructions must be observed. Even during the guarantee period, no liability will be assumed for fish, plants and accessories; this also applies to damage and consequential damage in the home. Please do not remove the labelling under the glass base, otherwise the guarantee will be declared void.

Throughout the guarantee period, we will carry out repairs free of charge. For the guarantee to be acknowledged, this certificate must be presented to your specialist dealer together with the dated purchase receipt.

Mode d’emploi (traduction)
Ensemble d’aquariums incpiria marine / incpiria reef

1. Consignes générales à destination de l'utilisateur

Informations sur l'utilisation du mode d'emploi

- Le mode d'emploi doit être intégralement lu et compris par l'utilisateur, avant que ce dernier n'utilise l'aquarium pour la première fois.
- Notez les modes d’emploi séparés ci-joints des accessoires.
- Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit, veuillez le conserver à portée de main.
- Joignez ce mode d'emploi quand vous transmettez l'aquarium à un tiers.

Explication des symboles

Les symboles et mots-signaux suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.

DANGER !
Risque d'électrocution pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT !
Risque de blessures éventuelles ou risque pour la santé.

ATTENTION !
Risque de dommages matériels.

Conseils et informations utiles.

Convention de présentation

A Renvoi à une illustration. Ici, renvoi à la figure A

- Vous êtes invité à effectuer une manipulation.

2. Domaine d’application

L’appareil et toutes les pièces comprises dans le contenu de la livraison sont adaptés à une utilisation à des fins privées et doivent uniquement être utilisés :

- pour des aquariums
- avec de l’eau salée
- pour l'intérieur
- et à condition d’employer les composants recommandés par le fabricant
- En respectant les caractéristiques techniques

Les restrictions suivantes s’appliquent à l’appareil :

- Ne pas utiliser à des fins commerciales ou industrielles
- Ne convient pas pour l'eau douce

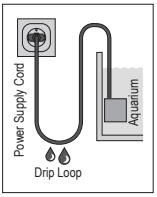
3. Consignes de sécurité

Des dangers peuvent émaner de cet appareil pour les personnes et les biens matériels si ce dernier est utilisé de manière incorrecte ou non-conforme à la destination prévue, ou si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

Pour votre sécurité

- Tenir l'emballage de l'appareil hors de portée des enfants, faute de quoi des risques peuvent survenir (risque d'asphyxie !).
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (y compris les enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, sauf si ces personnes sont surveillées ou qu'elles ont été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Uniquement pour le marché européen :
  Cet appareil peut uniquement être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que par des personnes (y compris les enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes si ces personnes sont surveillées ou qu'elles ont été formées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles ont compris les dangers qui en résultent. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne sont pas autorisés à effectuer le nettoyage et la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont surveillés.
- Effectuez une inspection visuelle avant d'utiliser l'aquarium afin de vérifier si l'aquarium et, en particulier, le câble secteur et la fiche des accessoires sont intacts.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine pour cet aquarium.

- Nous conseillons de protéger tous les appareils électriques d'aquariums par l'intermédiaire d'un disjoncteur de protection à courant de défaut, à un courant de défaut de calcul maximum de 30 mA.
- En cas de fuite ou de déclenchement du dispositif de protection contre les courants de fuite, débranchez immédiatement du secteur tous les appareils de l'aquarium.
- En règle générale, quand ils ne sont pas utilisés, débranchez du secteur tous les appareils de l'aquarium avant de monter ou démonter des pièces et avant tous travaux de nettoyage ou de maintenance.
- Respectez le mode d'emploi des accessoires, en particulier les chapitres relatifs à la sécurité, la mise en service, l'utilisation et la maintenance !
- Protégez la prise de courant et la fiche secteur des accessoires électriques de l'humidité. Formez impérativement une boucle d'égouttement avec le câble électrique. Cela empêche que l'eau s'écoulant éventuellement le long du câble atteigne la prise de courant et occasionne ainsi un court-circuit.



4. Préparation

Déballage

- Retirez délicatement tous les composants de l'emballage et assurez-vous que rien ne manque et que rien n'est endommagé.

ATTENTION ! Danger de bris de la vitre du fond.
L'aquarium ne doit pas être posé sur les raccordements (⌧**B**).
▸ Laissez l'aquarium sur les barres de transport.

Accessoires

Les accessoires suivants sont fournis au moment de la livraison :

Type	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Éclairages	3 × EHEIM powerLED+ Article n°4253032 1 × EHEIM powerLED+ Article n°4253041	3 × EHEIM powerLED+ Article n°4255032 1 × EHEIM powerLED+ Article n°4255041	3 × EHEIM powerLED+ Article n°4257032 1 × EHEIM powerLED+ Article n°4257041	3 × EHEIM powerLED+ Article n°0585119 1 × EHEIM powerLED+ Article n°0585120
Pompe	EHEIM compactON 3000 Prise Euro : Article n°1031220 Prise États-Unis : Article n°1031310 Prise Royaume-Uni : Article n°1031340			

Type	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Pompe	EHEIM compactON 3000 Article n°1031220			

5. Montage

Emplacement

· Attention au rayonnement direct du soleil : pas trop de lumière du jour !
· Éloignez votre aquarium de toute source de chaleur.
· Éloignez votre aquarium de tout équipement électrique.
· Vérifiez que vous disposez d'un câble de raccordement secteur à proximité.

ATTENTION ! Dommages matériels.
▸ Vérifiez que la surface est horizontale et solide.
▸ Tenez compte de la charge au sol du poids total.

Installer et orienter le meuble (⌧**A**)

1. Placez le meuble dans la position souhaitée.
2. Alignez le meuble parfaitement à l'horizontale à l'aide d'un niveau à bulles.

· Pour obtenir un alignement horizontal, vous pouvez glisser un support dessous.
· Le support central peut être réglé depuis l'intérieur de l'armoire avec un tournevis.
· En procédant ainsi, veillez à ce que les supports reposent sur toute la surface.

Poser l'aquarium (⌧**C**)

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures et de dommages matériels
Quand il est rempli, l'aquarium ne doit pas être transporté.

ATTENTION ! Dommages matériels.
Aucun corps étranger, tapis ni support ne doit être inséré entre l'aquarium et l'élément bas.
- ▸ Nettoyez soigneusement la partie supérieure du meuble et la partie inférieure du fond de l'aquarium.
- ▸ Retirez tout corps étranger, tapis ou support.

1. Placez l'aquarium vide sur l'élément bas. En y procédant, veillez à ce que les raccordements prémontés se situent dans la découpe de la partie supérieure.

Ajuster/démonter les portes

· Vous pouvez réajuster les portes (⌧**H**).
· Les portes se démontent/montent rapidement grâce à la fonction de serrage rapide (⌧**I**).

Installer les accessoires

DANGER ! Risque de blessures et de dommages matériels
- ▸ Respectez les modes d'emploi des accessoires, en particulier les chapitres relatifs à la sécurité, la mise en service et l'utilisation !

ATTENTION ! Risque de dommages matériels en cas de serrage excessif des raccordements flexibles.
Si vous serrez trop fortement les écrous-raccords des raccordements flexibles, vous risquez d'endommager les joints d'étanchéité plats.
- ▸ Serrez les écrous-raccords des raccordements flexibles uniquement à la main.

Placer la cuve de filtration (⌧**D - vue de derrière**)

1. Placez la cuve de filtration ① sur le tapis de mousse dans la partie gauche du meuble. Respectez une distance suffisante par rapport à la paroi latérale et la paroi arrière.

Poser le filtre annulaire (⌧**D**)

1. Posez le filtre annulaire ② dans la partie en forme de cercle de la cuve de filtration.
2. Placez la Noise Reduction ③ sur le filtre annulaire.

Installer l'alimentation (⌧**D**)

1. Montez l'arc d'arrivée d'eau ④ sur le tuyau d'arrivée d'eau prémonté ⑤.
2. Ajoutez le joint plat ⑥ (Ø25 mm) sur les tubulures de raccordement prémontées. Vérifiez que le joint est placé correctement.
3. Montez le tuyau d'arrivée d'eau ⑦ avec le tuyau en silicone sur les tubulures de raccordement prémontées.
4. Montez la pompe universelle EHEIM compactON ⑧ dans le compartiment de la pompe ⑨ de la cuve de filtration.
5. Raccordez la pompe au tuyau en silicone.

Installer l'évacuation (⌧**D**)

1. Ajoutez le joint plat ⑥ (Ø32 mm) sur les tubulures de raccordement prémontées. Vérifiez que le joint est placé correctement.
2. Montez le tuyau d'évacuation ⑩ avec robinet sur les tubulures de raccordement prémontées.
3. Placez le tuyau d'évacuation du plus grand angle ⑪ dans la zone d'arrivée d'eau ⑫ de la cuve de filtration et montez l'angle le plus grand.

Veillez à ce que le tuyau d'évacuation de l'angle le plus grand soit placé au fond de la cuve de filtration.

Installer le dispositif de trop-plein (⌧D)

1. Ajoutez le joint plat ⑥ (Ø32 mm) sur les tubulures de raccordement prémontées. Vérifiez que le joint est placé correctement.
2. Montez le tuyau de trop-plein ⑬ sur les tubulures de raccordement prémontées.
3. Montez l'angle le plus grand ⑭ et placez le dispositif de trop-plein dans le bac de décantation ⑮ de la cuve de filtration.

Installer l'éclairage de l'aquarium (uniquement incpiria marine) (⌧IE)

1. Installez l'éclairage EHEIM powerLED+ ⑰ conformément au mode d'emploi correspondant.

- Ce faisant, vérifiez que l'éclairage EHEIM powerLED+ est correctement inséré dans le profil ⑯ sur les faces frontales de l'aquarium.
- L'éclairage de l'aquarium compris dans le contenu de la livraison est exclusivement destiné aux symbioses de fluorescence des coraux et des zooxanthelles avec les coraux.

6. Mise en service

Remplir l'aquarium

ATTENTION ! Dommages matériels.
- N'utilisez pas d'objets durs ou de produits agressifs pour le nettoyage.

1. Avant de le remplir d'eau chaude, nettoyez soigneusement l'aquarium avec une éponge douce et propre.
2. Décorez l'aquarium avec des cailloux, des pierres, des plantes etc..

ATTENTION ! Dommages matériels.
- En remplissant l'aquarium, surveillez toujours le niveau d'eau de la cuve de filtration.

L'aquarium est équipé d'un « réservoir d'évacuation sans bruit » développée par EHEIM. Le niveau d'eau de l'aquarium est déterminé en fonction de sa construction et est constamment situé au moins 15 mm en-dessous des lampes à LED.

3. Remplissez lentement l'aquarium d'eau. Après avoir suffisamment rempli l'aquarium, l'eau commence à affluer automatiquement dans la cuve de filtration par le tuyau d'arrivée d'eau.
4. Continuez à remplir l'aquarium d'eau jusqu'à ce que la pompe dans la cuve de filtration soit entièrement couverte (env. 18 cm).

Allumer les accessoires

DANGER ! Risque de blessures et de dommages matériels
- Respectez les modes d'emploi des accessoires, en particulier les chapitres relatifs à la sécurité, la mise en service et l'utilisation !

1. Allumez les accessoires dans l'aquarium conformément aux modes d'emploi correspondants.

Allumer l'éclairage de l'armoire

1. Allumez l'éclairage de l'armoire EHEIM incpiraATMOS RGB conformément au mode d'emploi correspondant.

Ajuster le niveau d'eau

Après remplissage de l'aquarium, le niveau d'eau doit être ajusté une fois. La retenue de l'eau qui s'écoule permet d'éviter les bruits gênants d'écoulement. Procédez à ces fins comme suit :

1. Mettez la pompe en marche.
2. Fermez le robinet du tuyau d'évacuation ⑩ (⊠**D**).
3. Attendez que l'eau monte dans le réservoir et s'écoule par le tuyau de trop-plein sécurité.
4. Ouvrez le robinet lentement et progressivement, surveillez l'incidence sur le niveau d'eau dans le réservoir. Le niveau d'eau descend légèrement ou se fixe.
5. Diminuez le niveau d'eau de 3 à 6 cm depuis le bord supérieur du tube du trop-plein de sécurité.
6. Fermez le robinet en tournant jusqu'à ce que le niveau d'eau soit constant.
7. Contrôlez le niveau d'eau dans la cuve de filtration. Si nécessaire, rajoutez de l'eau.

Poser le capot (uniquement incpiria marine) (⊠**IF**)

Le capot ⑱ est moins large que le capot ⑲ .

1. Posez le capot ⑱ dans la glissière inférieure du cadre de recouvrement.
2. Posez le capot ⑲ dans la glissière supérieure du cadre de recouvrement.

Ouverture/fermeture du capot

ATTENTION ! Dommages matériels.
De l'eau de condensation peut se former sur la face inférieure des capots.
- N'ouvrez les capots qu'en les faisant coulisser ou en les relevant latéralement.
- Avant d'enlever les capots, faites couler l'eau de condensation dans l'aquarium.

7. Maintenance

ATTENTION ! Dommages matériels.
- N'utilisez pas d'objets durs ou de produits agressifs pour le nettoyage de l'aquarium.
- Les composants de l'aquarium ne sont pas lavables au lave-vaisselle ! Ne nettoyez pas l'appareil ou ses éléments au lave-vaisselle.

Les travaux de maintenance requis pour un fonctionnement optimal et irréprochable sont décrits dans les sections suivantes. Une maintenance périodique prolonge le cycle de vie et assure le bon fonctionnement de l'appareil pendant une longue période.

Travaux de maintenance hebdomadaires

ATTENTION ! Dommages matériels causés par un orifice de sécurité bouché.
L'orifice de sécurité assure la protection anti-débordement en cas de panne de courant.
- Veillez à ce que l'orifice de sécurité du tube d'alimentation ne présente pas d'algues ni d'accumulations de souillures.

1. Retirez les algues et les accumulations de souillures de l'orifice de sécurité ⑳ (⊠**G**) dans le tuyau d'arrivée d'eau et autour.
2. Retirez les algues et les accumulations de souillures du peigne de surverse et du double réservoir ㉑ (⊠**G**).

Travaux de maintenance en fonction de l'encrassement de l'appareil

1. Nettoyez les raccordements flexibles si besoin.
2. Nettoyez le filtre annulaire selon les besoins ②
3. Nettoyez la Noise Reduction selon les besoins ③
4. Éliminez régulièrement les dépôts de sel sur le meuble, sur les charnières des portes et sur la vitre à l'aide d'un chiffon doux humidifié.
5. Nettoyez régulièrement les glissières des capots ⑱ et ⑲.

8. Élimination des anomalies

Dysfonctionnement	Cause possible	Remède
Le niveau de l'eau du réservoir d'évacuation descend/monte	Réglage incorrect de l'évacuation	▸ Modifier le réglage du robinet du tuyau d'évacuation ⑩ (⊠**D**).

Pour tout autre dysfonctionnement, veuillez vous adresser au S.A.V. EHEIM.

9. Mise hors service et élimination

Mise hors service

1. Débranchez tous les appareils dans l'aquarium.
2. Retirez les accessoires.
3. Retirez l'eau de l'aquarium.

Stockage

ATTENTION ! Dommages matériels.
▸ N'exposez pas l'aquarium aux intempéries ou à des températures inférieures au point de gel.

1. Nettoyez l'aquarium.
2. Conservez l'aquarium à un endroit à l'abri du gel.

Mise au rebut

AVERTISSEMENT ! Coupures Lésions oculaires dues à la projection d'éclats de verre.
Le bris des plaques en verre de l'aquarium peut provoquer des lésions oculaires dues à la projection d'éclats de verre et des coupures.
▸ Ne brisez en aucun cas les parois de verre de l'aquarium pour les éliminer avec les déchets ménagers.

· Un aquarium resp. un meuble d'aquarium inutilisable ne doit pas être éliminé en entier mais démonté et recyclé en fonction des différents matériaux qui le composent. Les pièces imposantes de l'aquarium resp. du meuble d'aquarium peuvent être déposées gratuitement auprès des points de collecte ou déchetteries de la commune.

· L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Éliminez-le de manière écologique et déposez-le dans un point de recyclage.

Pour éliminer l'aquarium, respectez les prescriptions légales en vigueur.

10. Caractéristiques techniques

Type	**230**	**330**	**430**	**530**
Dimensions totales	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Poids à vide	env. 127 kg	env. 168 kg	env. 219 kg	env. 260 kg
Poids total de l'aquarium rempli	env. 430 kg	env. 580 kg	env. 730 kg	env. 880 kg

Aquarium				
Volume d'eau	env. 230 l	env. 330 l	env. 430 l	env. 530 l
Dimensions (L × l × H)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Cuve de filtration				
Volume fonctionnement normal	env. 37 l			env. 46 l
Réservoir d'eau osmosée	env. 13 l			env. 13 l
Dimensions (L × l × H)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

Vous trouverez les données techniques des accessoires dans le mode d'emploi correspondant.

11. Garantie

Sur votre lampe d'aquarium, nous accordons une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Cette garantie porte sur tous les défauts éventuels des éléments électriques intégrés. La garantie ne couvre pas les endommagements dus à des interventions de son propre chef.

Le meuble de l'aquarium fait l'objet d'une garantie de 24 mois qui couvre les éventuels défauts d'usine.

Nous garantissons le collage et la transformation de votre aquarium pendant 36 mois à compter de la date d'achat, à l'exception des bris de glace. La condition requise est le respect des consignes d'installation. Les poissons, plantes et accessoires ainsi que les dommages et les dommages consécutifs au domicile ne sont pas couverts, même lorsque l'appareil est encore sous garantie. Prière de ne pas enlever l'identifiant sous la vitre du fond. Dans le cas contraire, la garantie ne pourra s'appliquer.

Pendant la période de garantie, les réparations effectuées sont à notre charge. Pour bénéficier de la garantie, veuillez présenter ce certificat ainsi que le reçu attestant de la date d'achat à votre revendeur.

Istruzioni per l'uso (traduzione)
Acquario con mobile incpiria marine / incpiria reef

1. Istruzioni per l'uso generali

Informazioni sull'uso delle istruzioni per l'uso

- Prima di mettere in funzione l'acquario per la prima volta, è necessario leggere per intero e comprendere le istruzioni per l'uso.
- Osservare le istruzioni per l'uso separate allegate per gli accessori.
- Considerare le istruzioni per l'uso come parte del prodotto e conservarle bene e a portata di mano.
- In caso di trasmissione dell'acquario a terzi, allegare le presenti istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i simboli e le avvertenze seguenti.

PERICOLO!
Pericolo dovuto a scosse elettriche che possono provocare lesioni personali o la morte.

AVVERTENZA!
Messa in guardia da una possibile lesione corporea o da un rischio per la salute.

ATTENZIONE!
Segnalazione del pericolo di danni materiali.

Avvertenza con informazioni e suggerimenti utili.

Convenzioni di rappresentazione

A Rimando a una figura, qui rimando alla figura A

▸ Viene richiesta un'azione da parte vostra.

2. Campo d'impiego

L'apparecchio e tutte le parti fornite in dotazione sono destinati all'uso nel campo privato e devono essere usati esclusivamente:

- per scopi acquaristici
- con acqua salina
- in ambienti interni
- utilizzando parti annesse consigliate dal produttore
- nel rispetto dei dati tecnici

Per l'apparecchio valgono le seguenti restrizioni:

- non utilizzare per scopi commerciali o industriali
- non adatto per acqua dolce

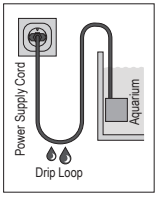
3. Avvertenze di sicurezza

Questo apparecchio può costituire un pericolo per persone o beni materiali se non viene utilizzato correttamente o secondo la finalità d'impiego oppure se le avvertenze di sicurezza non vengono osservate.

Per la vostra sicurezza

- Non lasciare in mano a bambini l'imballaggio dell'apparecchio in quanto può essere fonte di pericoli (pericolo di soffocamento!).
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Solo per i mercati europei:
  Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini sopra gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e cognizioni tecniche a condizione che vengano sorvegliate e siano state addestrate nell'uso corretto dell'apparecchio e siano in grado di capire i pericoli conseguenti. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere eseguiti da bambini se questi non vengono sorvegliati.
- Prima dell'utilizzo, effettuare un controllo visivo per assicurare che l'acquario, in particolare il cavo di rete e la spina degli accessori, non siano danneggiati.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali per l'acquario.

- Consigliamo di proteggere tutti i dispositivi per acquari elettrici mediante un interruttore differenziale con una corrente nominale differenziale di intervento pari a max 30 mA.
- Staccare immediatamente tutti gli apparecchi nell'acquario dalla rete elettrica in caso di perdita ovvero se interviene l'interruttore differenziale.
- Per principio, staccare tutti gli apparecchi nell'acquario dalla rete elettrica, se non vengono utilizzati, prima di montare o smontare componenti e prima di tutti i lavori di pulizia e di manutenzione.
- Rispettare le istruzioni per l'uso degli accessori, in particolare i capitoli Sicurezza, Messa in funzione, Funzionamento e Manutenzione!
- Proteggere la presa elettrica e la spina degli accessori elettrici dall'umidità e dal bagnato. Formare assolutamente una curva di sgocciolamento con il cavo di rete. Questa impedisce che l'acqua che eventualmente scorre lungo il cavo possa arrivare alla presa e provocare un cortocircuito.



4. Preparazione

Disimballaggio

- Togliere tutti i componenti con cautela dall'imballaggio e assicurarsi che non manchi nulla e che non sia danneggiato nulla.

ATTENZIONE! Pericolo di rottura della lastra di fondo dell'acquario.
L'acquario non deve essere posizionato sui raccordi (⌧**B**).
▸ Lasciare l'acquario sui listelli di sicurezza per il trasporto.

Accessori

Nella fornitura sono inclusi i seguenti accessori:

Tipo	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Illuminazione	3 × EHEIM powerLED+ Cod. articolo 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Cod. articolo 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Cod. articolo 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Cod. articolo 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Cod. articolo 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Cod. articolo 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Cod. articolo 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Cod. articolo 0585120
Pompa	EHEIM compactON 3000 Spina Euro: Cod. articolo 1031220 Spina USA: Cod. articolo 1031310 Spina UK: Cod. articolo 1031340			

Tipo	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Pompa	EHEIM compactON 3000 Cod. articolo 1031220			

5. Montaggio

Ubicazione

- Assicurarsi che non sia presente alcuna irradiazione solare diretta e non troppa luce diurna!
- Tenere lontano l'acquario da fonti di calore.
- Tenere lontano l'acquario da apparecchiature elettriche.
- Assicurarsi che sia presente una presa elettrica nelle vicinanze.

ATTENZIONE! Danni materiali.

- ▸ Assicurarsi che il fondo sia orizzontale e stabile.
- ▸ Tenere presente il carico sul pavimento dovuto al peso complessivo.

Installazione e allineamento del mobiletto di supporto (⧐A)

1. Collocare il mobiletto di supporto nella posizione desiderata.
2. Allineare il mobiletto di supporto esattamente in orizzontale con una livella a bolla d'aria.

- Per l'allineamento orizzontale è possibile spessorare con un supporto.
- Il supporto centrale può essere regolato con un cacciavite dall'interno dell'armadio.
- Assicurarsi che tutti i supporti siano appoggiati con l'intera superficie.

Installazione dell'acquario (⧐C)

AVVERTENZA! Danni alle persone e danni materiali.
L'acquario non deve essere trasportato quando è pieno.

ATTENZIONE! Danni materiali.
Tra l'acquario e il mobiletto di supporto non devono essere frapposti corpi estranei, stuoie o sostegni.

- ▸ Pulire accuratamente il lato superiore del mobiletto di supporto e il lato inferiore del fondo dell'acquario.
- ▸ Rimuovere tutti i corpi estranei, le stuoie o i sostegni.

1. Collocare l'acquario vuoto sul supporto. Assicurarsi che i raccordi premontati si trovino nell'apertura del lato superiore del supporto.

Regolazione/smontaggio delle porte

- È possibile regolare le porte (⌧**H**).
- Grazie alla funzione di serraggio rapido, è possibile smontare/montare le porte in modo rapido (⌧**I**).

Installazione degli accessori

PERICOLO! Danni alle persone e danni materiali.

▸ Rispettare le istruzioni per l'uso degli accessori, in particolare i capitoli Sicurezza, Messa in funzione e Funzionamento!

ATTENZIONE! Danni materiali dovuti a un serraggio eccessivo dei raccordi portagomma.

Un serraggio eccessivo dei dadi a risvolto dei raccordi portagomma può provocare un danneggiamento delle guarnizioni piatte.

▸ Stringere i dadi a risvolto dei raccordi portagomma solo manualmente.

Collocazione della vasca-filtro (⌧**D - Vista dal lato posteriore**)

1. Collocare la vasca-filtro ① sulla stuoia in materiale espanso nel lato sinistro dell'armadio. Assicurare una distanza sufficiente dalla parete laterale e posteriore.

Inserimento del filtro ad anello (⌧**D**)

1. Inserire il filtro ad anello ② nell'apertura circolare nella vasca-filtro.
2. Posizionare la Noise Reduction ③ sul filtro ad anello

Installazione dell'ingresso acqua (⌧**D**)

1. Montare la curva di afflusso d'acqua ④ sul tubo di alimentazione ⑤premontato.
2. Aggiungere la guarnizione piatta ⑥ (Ø25 mm) sul bocchettone premontato. Assicurarsi che la guarnizione sia inserita correttamente.
3. Montare il tubo di alimentazione ⑦ con il tubo flessibile in silicone sul bocchettone premontato.
4. Montare la pompa universale EHEIM compactON ⑧ nella camera della pompa ⑨ della vasca-filtro.
5. Collegare la pompa con il tubo flessibile in silicone.

Installazione dello scarico (⌧**D**)

1. Aggiungere la guarnizione piatta ⑥ (Ø32 mm) sul bocchettone premontato. Assicurarsi che la guarnizione sia inserita correttamente.
2. Montare il tubo di scarico ⑩ con rubinetto a sfera sul bocchettone premontato.
3. Collocare il tubo di scarico dell'angolare più grande ⑪ nel pozzetto di espansione ⑫ della vasca-filtro e montare l'angolare più grande.

Assicurarsi che il tubo di scarico dell'angolare più grande poggi sul fondo della vasca-filtro.

Installazione del troppopieno di emergenza (⌧**D**)

1. Aggiungere la guarnizione piatta ⑥ (Ø32 mm) sul bocchettone premontato. Assicurarsi che la guarnizione sia inserita correttamente.

2. Montare il tubo del troppopieno di emergenza ⑬ sul bocchettone premontato.
3. Montare l'angolare più grande ⑭ e collocare il troppopieno di emergenza nel pozzetto di espansione h della vasca-filtro.

Installazione dell'illuminazione dell'acquario (solo incpiria marine) (⌧**E**)

1. Installare l'illuminazione EHEIM powerLED+ ⑰ secondo le istruzioni per l'uso relative.

- Assicurarsi che l'illuminazione EHEIM powerLED+ sia saldamente posizionata nel profilo ⑯ sui lati anteriori dell'acquario.
- L'illuminazione dell'acquario fornita in dotazione è destinata esclusivamente alla fluorescenza e alle simbiosi corallo-zooxantelle!

6. Messa in funzione

Riempimento dell'acquario

ATTENZIONE! Danni materiali.
▸ Per la pulizia, non utilizzare oggetti duri o detergenti aggressivi.

1. Prima del riempimento, pulire l'acquario a fondo con acqua calda e una spugna morbida e pulita.
2. Decorare l'acquario con ghiaia, pietre e piante ecc.

ATTENZIONE! Danni materiali.
▸ Durante il riempimento dell'acquario, fare sempre attenzione al livello dell'acqua nella vasca-filtro.

L'acquario è dotato del "pozzetto di scarico silenzioso" sviluppato da EHEIM. Il livello d'acqua nell'acquario è determinato dalla costruzione dell'acquario e si trova costantemente almeno 15 mm al di sotto delle lampade a LED.

3. Riempire l'acquario lentamente con acqua. Una volta che l'acquario è riempito con una quantità d'acqua sufficiente, l'acqua scorre nella vasca-filtro attraverso il tubo di alimentazione.
4. Continuare a riempire l'acquario con acqua finché la pompa nella vasca-filtro è completamente coperta (circa 18 cm).

Accensione degli accessori

PERICOLO! Danni alle persone e danni materiali.
▸ Rispettare le istruzioni per l'uso degli accessori, in particolare i capitoli Sicurezza, Messa in funzione e Funzionamento!

1. Accendere gli accessori nell'acquario secondo le istruzioni per l'uso relative.

Accensione dell'illuminazione dell'armadio

1. Accendere l'illuminazione dell'armadio EHEIM incpiraATMOS RGB secondo le istruzioni per l'uso relative.

Regolazione dell'altezza del livello dell'acqua

Dopo il riempimento dell'acquario, il livello dell'acqua deve essere regolato una volta. Grazie al ristagno dell'acqua defluente vengono evitati fastidiosi rumori di deflusso. A tale scopo procedere nel modo seguente:

1. Accendere la pompa.
2. Chiudere il rubinetto a sfera del tubo di scarico ⑩ (⌧**D**).
3. Attendere che l'acqua salga nel pozzetto e defluisca attraverso il tubo del troppopieno di emergenza.
4. Aprire il rubinetto a sfera lentamente e gradualmente e osservare l'effetto sul livello dell'acqua nel pozzetto. Il livello dell'acqua scende leggermente o rimane invariato.
5. Abbassare il livello dell'acqua di 3 - 6 cm rispetto allo spigolo superiore del tubo del troppopieno d'emergenza.
6. Chiudere il rubinetto a sfera finché il livello dell'acqua rimane costante.
7. Controllare il livello dell'acqua nella vasca-filtro. All'occorrenza rabboccare acqua.

Applicazione della copertura (solo incpiria marine) (⌧ **F**)

La copertura ⑱ è meno larga della copertura ⑲.

1. Inserire la copertura ⑱ nella superficie scorrevole inferiore del telaio di copertura.
2. Inserire la copertura ⑲ nella superficie scorrevole superiore del telaio di copertura.

Apertura/chiusura della copertura

ATTENZIONE! Danni materiali.
Sul lato inferiore delle coperture può formarsi acqua di condensazione.
- Aprire le coperture solo spostandole o ribaltandole lateralmente.
- Prima della rimozione delle coperture, lasciar gocciolare l'acqua di condensazione nell'acquario.

7. Manutenzione

ATTENZIONE! Danni materiali.
- Per la pulizia dell'acquario, non utilizzare oggetti duri o detergenti aggressivi.
- I componenti dell'acquario non sono lavabili in lavastoviglie! Non pulire l'apparecchio e/o parti dell'apparecchio nella lavastoviglie.

Nelle sezioni successive sono descritti lavori di manutenzione che sono necessari per un funzionamento ottimale e privo di disturbi. Una manutenzione regolare prolunga la durata e assicura il funzionamento dell'apparecchio per stagni per un lungo periodo.

Lavori di manutenzione settimanali

ATTENZIONE! Danni materiali dovuti a un foro di sicurezza intasato.
Il foro di sicurezza garantisce la protezione di troppopieno in caso di mancanza di corrente.
- Assicurarsi che il foro di sicurezza nel tubo verticale di alimentazione sia privo di alghe e accumuli di sporco.

1. Rimuovere le alghe e gli accumuli di sporco dal foro di sicurezza ⑳ (⌧**G**) nel tubo di alimentazione nonché nella zona circostante.
2. Rimuovere le alghe e gli accumuli di sporco dal pettine e dal doppio pozzetto ㉑ (⌧**G**).

Lavori di manutenzione in base al grado di sporcizia

1. Pulire i raccordi portagomma a seconda delle necessità.

2. Pulire il filtro ad anello a seconda delle necessità ②
3. Pulire la Noise Reduction ③ a seconda delle necessità
4. Rimuovere regolarmente i depositi di sale dal supporto, dalle cerniere delle porte e dal vetro con un panno morbido e umido.
5. Pulire regolarmente le superfici scorrevoli delle coperture ⑱ e ⑲.

8. Eliminazione di guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
L'acqua nel pozzetto di scarico scende/sale	L'alimentazione non è regolata correttamente	▸ Correggere la regolazione sul rubinetto del tubo di scarico ⑩ (⊠**D**).

In caso di altri guasti, rivolgersi all'assistenza EHEIM.

9. Messa fuori servizio e smaltimento

Messa fuori servizio

1. Scollegare tutti gli apparecchi nell'acquario dalla rete elettrica.
2. Rimuovere gli accessori.
3. Togliere l'acqua dall'acquario.

Immagazzinamento

ATTENZIONE! Danni materiali.
▸ Non esporre l'acquario alle intemperie o a temperature di congelamento.

1. Pulire l'acquario.
2. Immagazzinare l'acquario in un luogo asciutto e protetto dal gelo.

Smaltimento

AVVERTENZA! Lesioni da taglio. Lesioni agli occhi dovute alla proiezione di schegge di vetro.
La rottura delle lastre di vetro dell'acquario può provocare lesioni da taglio e lesioni agli occhi a causa della proiezione di schegge di vetro.
▸ Non frantumare in nessun caso le lastre di vetro dell'acquario per smaltirle insieme ai rifiuti domestici.

· Un acquario o un mobile per acquari non più utilizzabile non dovrebbe essere smaltito tutto intero, ma smontato nei singoli componenti e riciclato in base ai materiali. L'acquario o il mobile per acquari vengono presi in consegna gratuitamente dai punti di raccolta o centri di riciclaggio comunali.
· L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Questi devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e riciclati.

In caso di smaltimento degli apparecchi elettrici, osservare le rispettive normative di legge.

10. Dati tecnici

Tipo	230	330	430	530
Ingombri completi	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Peso a vuoto	ca. 127 kg	ca. 168 kg	ca. 219 kg	ca. 260 kg
Peso complessivo, a pieno carico	ca. 430 kg	ca. 580 kg	ca. 730 kg	ca. 880 kg

Acquario				
Capacità d'acqua	ca. 230 l	ca. 330 l	ca. 430 l	ca. 530 l
Dimensioni (L × P × A)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Vasca-filtro				
Volume funzionamento normale	ca. 37 l			ca. 46 l
Riserva di acqua osmotizzata	ca. 13 l			ca. 13 l
Dimensioni (L × P × A)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

i I dati tecnici degli accessori sono riportati nelle istruzioni per l'uso relative.

11. Garanzia

Per la vostra lampada per acquari prestiamo una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Si riferisce a tutti gli eventuali difetti sui componenti elettrici installati. Sono esclusi i danni dovuti a interventi propri.

Per il mobile per acquari prestiamo una garanzia legale di conformità di 24 mesi che si riferisce a eventuali difetti di fabbrica.

Per l'incollaggio e la lavorazione del vostro acquario prestiamo una garanzia di 36 mesi a decorrere dalla data di acquisto, esclusi però eventuali danni sui vetri. Requisito indispensabile per la garanzia è l'osservanza delle istruzioni di installazione indicate. Non ci si assume alcuna responsabilità anche durante il periodo di garanzia per i pesci, le piante acquatiche e gli accessori o per danni diretti o indiretti ai locali di abitazione. Si prega di non asportare il marchio di identificazione sulla lastra di fondo; in caso contrario decade ogni rivendicazione di garanzia.

Nell'ambito del periodo di garanzia previsto i nostri interventi di riparazione saranno gratuiti. Per l'accettazione delle prestazioni di garanzia si prega di presentare il presente tagliando assieme allo scontrino di acquisto del Vostro rivenditore autorizzato.

Manual de instrucciones (traducción)
Acuarios incpiria marine/incpiria reef

1. Indicaciones generales

Información sobre cómo utilizar el manual de instrucciones

- Antes de poner en marcha el acuario por primera vez, tiene que haber leído y entendido el manual de instrucciones.
- Consulte los manuales de instrucciones de los accesorios.
- El manual de instrucciones es parte integrante del producto y se tiene que guardar en lugar seguro y accesible.
- Por eso, si traspasa el acuario a otra persona entréguele también el manual de instrucciones.

Símbolos

En este manual de instrucciones se emplean los siguientes símbolos y advertencias:

¡PELIGRO!
Peligro de descarga eléctrica que puede tener como consecuencia lesiones físicas graves o la muerte.

¡ADVERTENCIA!
Advertencia de una posible lesión física o riesgo para la salud.

¡ATENCIÓN!
Este símbolo indica que existe peligro de daños materiales.

Este símbolo señala información y recomendaciones útiles.

Presentación de las indicaciones

A Este símbolo remite a figuras, aquí la Figura A

▸ Este símbolo insta a realizar una acción.

2. Ámbito de aplicación

El aparato y los componentes contenidos en el volumen de suministro están diseñados para su uso en el ámbito privado y solo pueden utilizarse:

- en acuarios
- con agua salada
- en espacios interiores
- utilizando los componentes recomendados por el fabricante
- conforme a lo especificado en los datos técnicos

Sobre el aparato rigen las siguientes restricciones:

- No es apto para su uso industrial o comercial
- no es apto para agua dulce

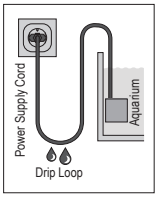
3. Indicaciones de seguridad

Este aparato puede conllevar peligro para las personas y las cosas si se utiliza de forma indebida o no conforme con su finalidad de uso o si no se respetan las indicaciones de seguridad.

Para su seguridad

- Mantenga el embalaje del producto lejos del alcance de los niños, puesto que su manipulación puede entrañar riesgos (¡peligro de asfixia!).
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con alguna disminución física, sensorial o mental, o bien sin experiencia o sin el conocimiento suficiente, a menos que sean vigiladas por otra persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por ésta en el uso del aparato. Vigile a los niños para impedir que jueguen con el aparato.
- Solo para mercados europeos:
  Este aparato también puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas inexpertas, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y sobre sus posibles riesgos. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser realizados por niños, a menos que lo hagan bajo supervisión.
- Antes de poner en marcha el acuario realice un examen visual para asegurarse de que no presenta daños de los accesorios, en especial el cable de red y el enchufe.
- Utilice únicamente accesorios y recambios originales para el acuario.

- Recomendamos proteger todos los aparatos eléctricos para acuarios mediante un dispositivo de protección diferencial con una sensibilidad nominal de 30 mA como máximo.
- Desconecte inmediatamente de la corriente todos los aparatos del acuario en caso de fuga o disparo del dispositivo de protección diferencial.
- Desconecte de la corriente todos los aparatos del acuario cuando no los utilice, antes de montar o desmontar algún componente y antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Lea detenidamente los manuales de instrucciones de los accesorios, en especial los capítulos de seguridad, puesta en marcha, manejo y mantenimiento.
- Proteja los enchufes y tomas de corriente de los accesorios eléctricos de la humedad. Haga un lazo antigoteo con el cable de red. De este modo evitará que el agua pueda resbalar por el cable hasta la toma de corriente y provocar un cortocircuito.



4. Preparación

Desembalaje

- Retire con cuidado el embalaje de todos los componentes y asegúrese de que no falta nada y de que no se observan desperfectos.

¡ATENCIÓN! Riesgo de rotura de la base del acuario.
El acuario no debe apoyarse sobre las conexiones (⊠**B**).
▸ Deje el acuario sobre los listones de transporte.

Accesorios

En el volumen de suministro se incluyen los accesorios siguientes:

Modelo	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Lámpara	3 × EHEIM powerLED+ Nº art. 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Nº art. 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Nº art. 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Nº art. 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Nº art. 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Nº art. 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Nº art. 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Nº art. 0585120
Bomba	EHEIM compactON 3000 Conector para Europa: Nº art. 1031220 Conector para EE. UU.: Nº art. 1031310 Conector para Reino Unido: Nº art. 1031340			

Modelo	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Bomba	EHEIM compactON 3000 Nº art. 1031220			

5. Instalación

Emplazamiento

- Evite la luz solar directa y el exceso de luz diurna.
- Mantenga el acuario alejado de fuentes de calor.
- Mantenga el acuario alejado de equipos eléctricos.
- Debe haber una toma de corriente próxima.

¡ATENCIÓN! Riesgo de daños materiales.
- ▸ El acuario debe instalarse sobre una superficie horizontal resistente.
- ▸ Debe tener en cuenta el peso total que habrá de soportar el suelo.

Instalación y nivelación del mueble (⊠A)

1. Coloque el mueble en el lugar que desee.
2. Utilice un nivel de burbuja para asegurarse de que el mueble queda perfectamente horizontal.

- Puede utilizar un pie para nivelar el mueble.
- El pie del medio se puede ajustar desde dentro del mueble con un destornillador.
- Asegúrese de que todos los pies se apoyan por completo en toda su superficie.

Colocación del acuario (⊠C)

¡ADVERTENCIA! Riesgo de daños personales o materiales.
Se prohíbe transportar o mover el acuario estando lleno.

¡ATENCIÓN! Riesgo de daños materiales.
Entre el acuario y el mueble no debe haber cuerpos extraños, esteras ni otros elementos de soporte.
- ▸ Limpie a fondo la cara superior del mueble y la cara inferior de la base del acuario.
- ▸ Retire cualquier cuerpo extraño, estera o elemento de soporte que pueda haber.

1. Coloque el acuario sobre el mueble. Asegúrese de que las conexiones premontadas coinciden con la escotadura que hay en la cara superior del mueble.

Ajuste/desmontaje de las puertas

· Puede reajustar las puertas (⊠**H**).
· Las puertas se montan/desmontan rápidamente gracias al sistema de fijación rápida (⊠**I**).

Instalación de los accesorios

¡PELIGRO! Riesgo de daños personales o materiales.
▸ Lea detenidamente los manuales de instrucciones de los accesorios, en especial los capítulos de seguridad, puesta en marcha y manejo.

¡ATENCIÓN! Riesgo de daños materiales por apretar demasiado las conexiones de manguera.
Si aprieta demasiado las tuercas racor que hay en las conexiones de manguera, puede dañar las juntas planas.
▸ Las tuercas racor de las conexiones de manguera deben apretarse con la mano.

Colocación del sumidero (⊠**D - vista posterior**)

1. Coloque el sumidero ① sobre la estera de espuma que hay en el lado izquierdo del mueble. Mantenga una distancia de separación suficiente con respecto a las paredes laterales y posterior.

Montaje del filtro de anillo (⊠**D**)

1. Coloque el filtro de anillo ② en la abertura circular del sumidero.
2. Coloque el silenciador ③ en el filtro de anillo.

Instalación del sistema de entrada (⊠**D**)

1. Monte el codo de entrada ④ en el tubo de entrada premontado ⑤.
2. Introduzca la junta plana ⑥ (Ø25 mm) en el racor de conexión premontado. Asegúrese de que la junta quede bien fijada.
3. Monte el tubo de entrada ⑦ con el manguito de silicona en el racor de conexión premontado.
4. Monte la bomba universal EHEIM compactON ⑧ en la cámara para la bomba ⑨ del sumidero.
5. Conecte la bomba con el manguito de silicona.

Instalación de los accesorios (⊠**D**)

1. Introduzca la junta plana ⑥ (Ø32 mm) en el racor de conexión premontado. Asegúrese de que la junta quede bien fijada.
2. Monte el tubo de salida ⑩ con la llave esférica en el racor de conexión premontado.
3. Coloque el tubo de salida del codo grande ⑪ en la cámara de entrada ⑫ del sumidero y monte el codo grande.

Compruebe que el tubo de salida del codo grande quede apoyado en el fondo del sumidero.

Instalación del rebose (⊠**D**)

1. Introduzca la junta plana ⑥ (Ø32 mm) en el racor de conexión premontado. Asegúrese de que la junta quede bien fijada.

2. Monte el tubo de rebose ⑬ en el racor de conexión premontado.
3. Monte el codo grande ⑭ y coloque el rebose en la cámara colectora ⑮ del sumidero.

Instalación del sistema de iluminación del acuario (solo incpiria marine) (⊠**E**)

1. Instale la lámpara EHEIM powerLED+ ⑰ siguiendo el manual de instrucciones correspondiente.

- Asegúrese de que la lámpara EHEIM powerLED+ ⑯ está bien colocada en el perfil del lado frontal del acuario.
- El sistema de iluminación del acuario incluido en el volumen de suministro solo es apto para simbiosis de zooxantelas de corales y fluorescencia.

6. Puesta en marcha

Llenado del acuario

¡ATENCIÓN! Riesgo de daños materiales.
- No utilice productos de limpieza ni objetos duros para realizar las labores de limpieza.

1. Antes de llenar el acuario, límpielo a fondo con agua caliente y una esponja suave que esté limpia.
2. Decore el acuario con grava, piedras, plantas, etc.

¡ATENCIÓN! Riesgo de daños materiales.
- Cuando llene el acuario, observe siempre el nivel de agua en el sumidero.

El acuario dispone del "pozo de desagüe silencioso" desarrollado por EHEIM. El nivel de agua del acuario viene determinado por su diseño y se sitúa siempre al menos 15 mm debajo de las lámparas LED.

3. Introduzca el agua poco a poco en el acuario. Cuando el acuario tiene agua suficiente, ésta empieza a circular a través del tubo de entrada al sumidero.
4. Siga llenando el acuario con agua hasta que la bomba quede completamente sumergida (unos 18 cm).

Activación de los accesorios

¡PELIGRO! Riesgo de daños personales o materiales.
- Lea detenidamente los manuales de instrucciones de los accesorios, en especial los capítulos de seguridad, puesta en marcha y manejo.

1. Conecte los accesorios del acuario siguiendo las instrucciones de uso correspondientes.

Conexión del sistema de iluminación del mueble

1. Conecte el sistema de iluminación del mueble EHEIM incpiraATMOS RGB según se indica en el manual de instrucciones pertinente.

Ajuste del nivel de agua

El nivel de agua tiene que ajustarse una sola vez después de haber llenado el acuario. Al retenerse el agua saliente se evitan molestos ruidos de desagüe. Para ello, proceda como sigue:

1. Ponga en marcha la bomba.
2. Cierre la llave esférica del tubo de salida ⑩ (⊠**D**).
3. Espere a que el agua suba en el pozo y salga por el tubo de rebose.
4. Abra la llave esférica poco a poco y observe el efecto en el nivel de agua del pozo. El nivel de agua disminuye ligeramente o se mantiene.
5. Disminuya el nivel de agua hasta situarlo a 3-6 cm del borde superior del tubo de rebose.
6. Cierre la llave esférica hasta que el nivel de agua permanezca constante.
7. Compruebe el nivel de agua en el sumidero. Añada agua, si es necesario.

Montaje de la tapa (solo en el caso de incpiria marine) (⊠**F**)

La tapa ⑱ es más estrecha que la tapa ⑲.

1. Inserte la tapa ⑱ en la guía deslizante inferior del marco.
2. Inserte la tapa ⑲ en la guía deslizante superior del marco.

Abrir/cerrar tapa

¡ATENCIÓN! Riesgo de daños materiales.
En la cara inferior de las tapas se puede formar agua condensada.
- Abra las tapas deslizándolas horizontalmente o levantándolas solamente hacia los lados.
- Antes de retirar las tapas sacúdalas para que el agua condensada caiga en el interior del acuario.

7. Mantenimiento

¡ATENCIÓN! Riesgo de daños materiales.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni objetos duros para limpiar el acuario.
- Los componentes del acuario no son aptos para el lavavajillas. No lave el aparato ni sus componentes en un lavavajillas.

En los siguientes apartados se describen los trabajos de mantenimiento necesarios para garantizar un funcionamiento óptimo y sin incidencias del aparato. Un mantenimiento adecuado alarga la vida útil del aparato y garantiza su correcto funcionamiento durante mucho tiempo.

Tareas de mantenimiento semanales

¡ATENCIÓN! Riesgo de daños materiales por obstrucción del orificio de seguridad.
El orificio de seguridad garantiza la protección antirrebose en caso de producirse un corte de corriente.
- Asegúrese de que el orificio de seguridad situado en el tubo vertical de entrada no tiene algas ni suciedad acumulada.

1. Limpie las algas y la suciedad que se hayan acumulado en el orificio de seguridad ⑳ (⊠**G**) del tubo de entrada y de la zona colindante.
2. Limpie las algas y la suciedad que se hayan acumulado en el peine y en el doble pozo ㉑ (⊠**G**).

Tareas de mantenimiento según el grado de suciedad

1. Limpie las conexiones de manguera cuando sea necesario.
2. Limpie el filtro de anillo ② según convenga.

3. Limpie el silenciador ③ según convenga.
4. Limpie periódicamente con un trapo suave y húmedo los depósitos de sal que haya en el mueble, en las bisagras de las puertas y en el cristal.
5. Limpie con regularidad las guías deslizantes de las tapas ⑱ y ⑲.

8. Subsanación de fallos

Fallo	Posible causa	Solución
El nivel de agua en el pozo de desagüe sube/baja	La entrada está mal ajustada	▸ Corrija el ajuste de la llave esférica del tubo de salida ⑩ (⌧**D**).

Si se produce cualquier otro fallo póngase en contacto con el servicio técnico de EHEIM.

9. Puesta fuera de servicio y eliminación de residuos

Puesta fuera de servicio

1. Desconecte todos los equipos del acuario de la red eléctrica.
2. Retire los accesorios.
3. Vacíe el agua del acuario.

Almacenamiento

¡ATENCIÓN! Riesgo de daños materiales.
▸ No exponga el acuario a la intemperie ni a temperaturas inferiores a los 0 ºC.

1. Limpie el acuario.
2. Guarde el acuario en un lugar seco y protegido de las heladas.

Eliminación de residuos

¡ADVERTENCIA! Riesgo de cortes. Riesgo de lesiones oculares por esquirlas de cristal.
Si por cualquier circunstancia se rompen las hojas de cristal del acuario, las esquirlas de cristal que salen proyectadas pueden causar cortes en los ojos.
▸ No rompa bajo ningún concepto las hojas de cristal del acuario para desecharlo con la basura doméstica.

· Si un acuario ya no puede utilizarse, no debe desecharse como una unidad completa, sino que debe desmontarse y reciclarse por tipos de materiales. Los acuarios y muebles de acuario se llevan a un punto de recogida de residuos o de reciclaje municipal (gratuito).
· El embalaje del producto está compuesto de materiales reciclables, que deben desecharse y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Si desecha aparatos eléctricos tenga en cuenta las disposiciones legales aplicables sobre eliminación de residuos.

10. Datos técnicos

Modelo	230	330	430	530
Dimensiones completo	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Peso vacío	127 kg aprox.	168 kg aprox.	219 kg aprox.	260 kg aprox.
Peso total lleno	430 kg aprox.	580 kg aprox.	730 kg aprox.	880 kg aprox.

Acuario				
Capacidad	230 l aprox.	330 l aprox.	430 l aprox.	530 l aprox.
Medidas (l × an × al)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Sumidero				
Capacidad en modo normal	37 l aprox.			46 l aprox.
Reserva de ósmosis	13 l aprox.			13 l aprox.
Medidas (l × an × al)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

Encontrará los datos técnicos de los accesorios en los manuales de instrucciones correspondientes.

11. Garantía

Para la lámpara del acuario otorgamos una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Dicha garantía cubre todos los defectos de las piezas eléctricas incorporadas, excepto aquellos desperfectos ocasionados por el usuario.

El mueble de acuario tiene una garantía de 24 meses que cubre cualquier defecto de fabricación.

En cuanto al encolado y el acabado del acuario, salvo los daños que sufra el cristal, concedemos una garantía de 36 meses a partir de la fecha de compra. Para que la garantía sea válida, es imprescindible respetar las instrucciones de instalación anteriores. Declinamos toda responsabilidad, incluso dentro del período de garantía, por los peces, plantas y accesorios utilizados en el acuario, así como por los daños directos o indirectos que puedan producirse en la vivienda. La etiqueta de identificación que hay debajo del fondo no debe retirarse, ya que ello invalidaría la garantía.

Nuestras reparaciones son gratuitas durante el período de garantía. Para hacer efectiva la garantía debe acudir a un establecimiento autorizado y presentar esta hoja junto con el recibo de compra fechado.

Manual de instruções (Tradução)
Aquário incpiria marine/incpiria reef e móvel

1. Instruções gerais para o utilizador

Informações relativamente à utilização do manual de instruções

- Antes de colocar o aquário pela primeira vez em funcionamento, o utilizador tem de ter lido e compreendido o manual de instruções na sua íntegra.
- Respeite os manuais de instruções separados dos acessórios.
- O manual de instruções é parte integrante do produto, devendo ser bem guardado, de forma a estar sempre acessível.
- No caso de entregar o aquário a terceiros, forneça também o presente manual de instruções.

Explicação dos símbolos

Os seguintes símbolos e palavras de sinalização são utilizados neste manual de instruções.

PERIGO!
Perigo devido a choque elétrico, que pode causar a morte ou danos físicos graves.

AVISO!
Aviso de potenciais danos físicos ou riscos para a saúde.

CUIDADO!
Aviso de perigo de danos materiais.

Indicação com informações e dicas úteis.

Informação sobre a apresentação

A Referência a uma figura, neste caso, à Figura A

- É solicitado a tomar uma medida.

2. Âmbito de aplicação

O aparelho e todas as peças incluídas no volume de fornecimento destinam-se ao uso privado, podendo exclusivamente ser utilizados da seguinte forma:

- para a área da aquariofilia
- Com água salgada
- em espaços interiores
- utilizando componentes de instalação recomendados pelo fabricante
- em conformidade com os dados técnicos

O aparelho tem as seguintes restrições:

- não utilizar para fins comerciais ou industriais
- Não apropriado para água doce

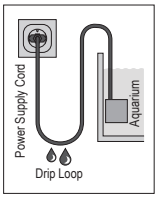
3. Instruções de segurança

Uma utilização incorreta do aparelho ou uma utilização não de acordo com a sua finalidade, ou o incumprimento das instruções de segurança, pode resultar em perigos para as pessoas e bens materiais.

Para a sua segurança

- Manter a embalagem do aparelho fora do alcance das crianças, visto que pode representar um perigo (perigo de asfixia!).
- Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com experiência e conhecimentos insuficientes, a não ser que estejam a ser supervisionadas ou tenham sido instruídas acerca da utilização do mesmo por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Apenas para mercados europeus:
  Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com insuficiente experiência e/ou conhecimentos, desde que estejam a ser supervisionadas ou tenham sido instruídas acerca da utilização segura do mesmo e entendam os perigos associados. As crianças não podem brincar com o aparelho. As crianças não podem limpar nem fazer a manutenção de utilizador ao aparelho, a não ser que estejam a ser supervisionadas.
- Antes de qualquer utilização, efetuar uma inspeção visual e certificar-se de que o aquário, em particular o cabo de rede e a ficha, não apresentam danos.
- Utilizar exclusivamente peças de substituição e acessórios originais para o aquário.

- Recomendamos que todos os aparelhos elétricos de aquários sejam protegidos através de um dispositivo diferencial residual com uma corrente diferencial residual nominal de, no máximo, 30 mA.
- Desligue imediatamente todos os aparelhos no aquário da rede elétrica em caso de fuga ou quando o dispositivo diferencial residual dispara.
- Desligue sempre todos os aparelhos no aquário da rede elétrica quando não estão a ser utilizados, antes de montar ou desmontar componentes e antes de quaisquer trabalhos de manutenção e limpeza.
- Respeite os manuais de instruções dos acessórios, particularmente os capítulos de segurança, colocação em funcionamento, operação e manutenção!
- Proteja a tomada e a ficha de rede contra humidade e água. Deixar obrigatoriamente o cabo de rede um pouco solto, formando uma curva de gotejamento. Isto evita que os pingos de água, que se encontram eventualmente no cabo, possam escorrer e entrar na tomada, causando assim um curto-circuito.



4. Preparação

Desembalar

- Retirar todos os componentes cuidadosamente da embalagem e certificar-se de que não está nada em falta ou danificado.

CUIDADO! Perigo de quebra da placa de fundo do aquário.
O aquário não deve ser colocado sobre as ligações (⌦**B**).
▸ Deixe o aquário sobre as barras de transporte.

Acessórios

O volume de fornecimento inclui os seguintes acessórios:

Tipo	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Iluminação	3 × EHEIM powerLED+ N.º de artigo 4253032 1 × EHEIM powerLED+ N.º de artigo 4253041	3 × EHEIM powerLED+ N.º de artigo 4255032 1 × EHEIM powerLED+ N.º de artigo 4255041	3 × EHEIM powerLED+ N.º de artigo 4257032 1 × EHEIM powerLED+ N.º de artigo 4257041	3 × EHEIM powerLED+ N.º de artigo 0585119 1 × EHEIM powerLED+ N.º de artigo 0585120
Bomba	EHEIM compactON 3000 Ficha Euro: N.º de artigo 1031220 Ficha EUA: N.º de artigo 1031310 Ficha UK: N.º de artigo 1031340			

Tipo	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Bomba	EHEIM compactON 3000 N.º de artigo 1031220			

5. Montagem

Localização

· Evite uma exposição à radiação solar direta e a demasiada luz do dia!
· Mantenha o aquário longe de fontes de calor.
· Mantenha o aquário longe de equipamentos elétricos.
· Tenha em atenção a existência de uma ligação à rede na proximidade.

CUIDADO! Danos materiais.
▸ Tenha em atenção uma superfície de apoio estável e na horizontal.
▸ Observe a carga no chão causada pelo peso total.

Colocar e alinhar o móvel de apoio (⌦**A**)

1. Coloque o móvel de apoio na posição pretendida.
2. Com um nível de bolha, alinhe o móvel de apoio com precisão na horizontal.

· Para realizar o alinhamento horizontal pode colocar um suporte por baixo.
· O suporte central pode ser ajustado a partir do interior do armário com uma chave de fendas.
· Certifique-se de que todos os suportes estão apoiados sobre toda a superfície.

Colocar o aquário (⌦**C**)

AVISO! Ferimentos ou danos materiais.
O aquário não deve ser carregado ou transportado quando cheio.

CUIDADO! Danos materiais.
Não devem estar colocados objetos estranhos, esteiras ou bases entre o aquário e o móvel de apoio.
- Limpe cuidadosamente a parte superior do móvel de apoio e o lado inferior do fundo do aquário.
- Remova quaisquer objetos estranhos, esteiras ou bases.

1. Posicione o aquário vazio sobre o móvel de apoio. Ao fazer isto, certifique-se de que as ligações pré-montadas se encontram na abertura da parte superior do móvel de apoio.

Ajustar/desmontar as portas

· As portas podem ser reajustadas (⊠**H**).
· A função de fixação rápida permite uma desmontagem/montagem rápida das portas (⊠**I**).

Instalar os acessórios

PERIGO! Ferimentos ou danos materiais.
- Respeitar os manuais de instruções dos acessórios, particularmente os capítulos de segurança, colocação em funcionamento e operação!

CUIDADO! Danos materiais devido ao aperto excessivo das ligações dos tubos flexíveis.
O aperto excessivo das porcas de capa das ligações dos tubos flexíveis pode causar danos nas juntas planas.
- Aperte as porcas de capa das ligações dos tubos flexíveis apenas à mão.

Posicionar a caixa de filtragem (⊠**D - Vista traseira**)

1. Posicione a caixa de filtragem ① sobre a esteira de espuma do lado esquerdo do móvel. Respeite uma distância suficiente em relação à parede lateral e traseira.

Colocar o filtro de anel (⊠**D**)

1. Coloque o filtro de anel ② na abertura circular da caixa de filtragem.
2. Coloque a redução de ruído ③ no filtro de anel

Instalar a alimentação (⊠**D**)

1. Monte o cotovelo de alimentação ④ no tubo de alimentação pré-montado ⑤.
2. Adicione a junta plana ⑥ (Ø25 mm) na tubuladura de ligação pré-montada. Certifique-se da posição correta da vedação.
3. Monte o tubo de alimentação ⑦ com o tubo flexível de silicone na tubuladura de ligação pré-montada.
4. Monte a bomba universal EHEIM compactON ⑧ na câmara da bomba ⑨ da caixa de filtragem.
5. Ligue a bomba ao tubo flexível de silicone.

Instalar a descarga (⊠**D**)

1. Adicione a junta plana ⑥ (Ø32 mm) na tubuladura de ligação pré-montada. Certifique-se da posição correta da vedação.
2. Monte o tubo de descarga ⑩ com a válvula esférica na tubuladura de ligação pré-montada.
3. Coloque o tubo de descarga de ângulo maior ⑪ na câmara de entrada ⑫ da caixa de filtragem e monte o ângulo maior.

Certifique-se de que o tubo de descarga de ângulo maior fica no fundo da caixa de filtragem.

Instalar o transbordo de emergência (⌦**D**)

1. Adicione a junta plana ⑥ (Ø32 mm) na tubuladura de ligação pré-montada. Certifique-se da posição correta da vedação.
2. Monte o tubo de transbordo de emergência ⑬ na tubuladura de ligação pré-montada.
3. Monte o ângulo maior ⑭ e coloque o transbordo de emergência na câmara coletora ⑮ da caixa de filtragem.

Instalar a iluminação do aquário (apenas incpiria marine) (⌦**E**)

1. Instale a luminária EHEIM powerLED+ ⑰ de acordo com o respetivo manual de instruções.

- Certifique-se de que a luminária EHEIM powerLED+ está posicionada em segurança no perfil ⑯ nos lados frontais do aquário.
- A iluminação do aquário incluída no volume de fornecimento destina-se exclusivamente à fluorescência e às simbioses corais-zooxantelas!

6. Colocação em funcionamento

Encher o aquário

CUIDADO! Danos materiais.
- Para fins de limpeza, nunca utilize objetos duros ou agentes de limpeza.

1. Lave cuidadosamente o aquário, antes do enchimento, com água quente e uma esponja macia e limpa.
2. Decore o aquário com cascalho, pedras, plantas, etc.

CUIDADO! Danos materiais.
- Ao encher o aquário, tenha sempre em atenção o nível de água na caixa de filtragem.

O aquário está equipado com o “compartimento de descarga silencioso” desenvolvido pela EHEIM. O nível de água no aquário está definido de forma construtiva e encontra-se constantemente, no mínimo, 15 mm abaixo da luminária LED.

3. Encha o aquário lentamente com água. Depois de o aquário ter sido enchido com água suficiente, a água flui para a caixa de filtragem através do tubo de alimentação.
4. Continue a encher o aquário com água, até a bomba na caixa de filtragem estar totalmente coberta (aprox. 18 cm).

Ligar os acessórios

PERIGO! Ferimentos ou danos materiais.
- Respeitar os manuais de instruções dos acessórios, particularmente os capítulos de segurança, colocação em funcionamento e operação!

1. Ligue os acessórios no aquário, de acordo, com os respetivos manuais de instruções.

Ligar a iluminação do armário

1. Ligue a iluminação do armário EHEIM incpiraATMOS RGB de acordo com o respetivo manual de instruções.

Ajustar a altura do nível de água

Após o enchimento do aquário, o nível de água tem de ser ajustado uma vez. Através da retenção da água de escoamento previne-se ruídos de descarga incómodos. Para tal, proceda da seguinte forma:

1. Ligue a bomba.
2. Feche a válvula esférica do tubo de descarga ⑩ (⊠**D**).
3. Aguarde até a água subir no compartimento e comece a escoar através do tubo de transbordo de emergência.
4. Abra lenta e progressivamente a válvula esférica e tenha em atenção o efeito sobre o nível de água no compartimento. O nível de água desce ligeiramente ou mantém-se.
5. Reduza o nível de água 3–6 cm em relação à margem superior do tubo de transbordo de emergência.
6. Feche a válvula esférica na medida que o nível de água se mantenha constante.
7. Controle o nível de água na caixa de filtragem. Se necessário, adicione água.

Colocar a cobertura (apenas incpiria marinha) (⊠**F**)

A cobertura ⑱ é mais estreita do que a cobertura ⑲.

1. Coloque a cobertura ⑱ na superfície de deslizamento inferior da estrutura de cobertura.
2. Coloque a cobertura ⑲ na superfície de deslizamento superior da estrutura de cobertura.

Abrir/fechar a cobertura

CUIDADO! Danos materiais.
No lado inferior das coberturas pode formar-se água condensada.
- Abra as coberturas apenas por deslocação ou abertura lateral.
- Deixe a água condensada escorrer para dentro do aquário antes de remover as coberturas.

7. Manutenção

CUIDADO! Danos materiais.
- Para fins de limpeza do aquário, nunca utilize objetos duros ou agentes de limpeza agressivos.
- Os componentes do aquário não são apropriados para lavagem na máquina de lavar louça! Não lave o aparelho ou os componentes do aparelho na máquina de lavar louça.

As secções que se seguem descrevem os trabalhos de manutenção necessários para um funcionamento otimizado e sem avarias. Uma manutenção regular prolonga a vida útil e assegura o funcionamento do aparelho durante um longo período de tempo.

Trabalhos de manutenção semanais

CUIDADO! Danos materiais devido a um orifício de segurança obstruído.
O orifício de segurança assegura a proteção contra transbordo no caso de falha da energia elétrica.
- ▸ Certifique-se de que o orifício de segurança no tubo vertical de alimentação não apresenta algas nem acumulações de sujidade.

1. Remova as algas e as acumulações de sujidade do orifício de segurança ⑳ (⊠**G**) no tubo de alimentação, assim como das área adjacentes.
2. Remova as algas e acumulações de sujidade do pente e do compartimento duplo ㉑ (⊠**G**).

Trabalhos de manutenção de acordo com o grau de sujidade

1. Limpe as ligações dos tubos flexíveis conforme necessário.
2. Limpe o filtro de anel ②, conforme necessário
3. Limpe a redução de ruído ③, conforme necessário
4. Remova regularmente depósitos de sal no móvel, nas dobradiças das portas e no vidro com um pano macio e humedecido.
5. Limpe regularmente as superfícies de deslizamento das coberturas ⑱ e ⑲.

8. Eliminação de avarias

Avaria	Possível causa	Resolução
A água no compartimento de descarga desce/sobe	Alimentação ajustada incorretamente	▸ Corrija o ajuste na válvula esférica do tubo de descarga ⑩ (⊠**D**).

No caso de outras avarias, entre em contacto com a assistência técnica da EHEIM.

9. Desativação e eliminação

Desativação

1. Desligue todos os aparelhos do aquário da rede elétrica.
2. Remova os acessórios.
3. Remova a água do aquário.

Armazenamento

CUIDADO! Danos materiais.
- ▸ Não exponha o aquário a intempéries ou temperaturas abaixo do ponto de congelação.

1. Limpe o aquário.
2. Armazene o aquário num local seco, protegido contra geadas.

Eliminar

AVISO! Ferimentos de corte. Lesões oculares devido a estilhaços de vidro projetados.
A quebra das placas de vidro do aquário pode causar lesões oculares devido aos estilhaços de vidro projetados, assim como ferimentos de corte.
- ▸ Nunca parta as placas de vidro do aquário para as eliminar no lixo doméstico.

- Um aquário no fim da sua vida útil não deve ser desmontado e reciclado como unidade, mas sim em peças individuais e reciclado de acordo com o tipo de material. O aquário ou o móvel do aquário pode ser entregue gratuitamente em centros de recolha ou de reciclagem municipais.
- A embalagem do produto é reciclável. Elimine a mesma de forma ecológica num ponto de reciclagem.

Na eliminação do aparelho, respeite as respetivas disposições legais aplicáveis.

10. Dados técnicos

Tipo	**230**	**330**	**430**	**530**
Dimensões completas	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Tara	aprox. 127 kg	aprox. 168 kg	aprox. 219 kg	aprox. 260 kg
Peso total, cheio	aprox. 430 kg	aprox. 580 kg	aprox. 730 kg	aprox. 880 kg

Aquário				
Volume de água	aprox. 230 l	aprox. 330 l	aprox. 430 l	aprox. 530 l
Dimensões (C × L × A)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Caixa de filtragem				
Volume funcionamento normal	aprox. 37 l			aprox. 46 l
Reserva de osmose	aprox. 13 l			aprox. 13 l
Dimensões (C × L × A)	56 × 35/50 × 46,5 cm			68 × 35/50 × 46,5 cm

Os dados técnicos dos acessórios podem ser consultados no respetivo manual de instruções.

11. Garantia

A sua luminária do aquário tem um período de garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta abrange todos os eventuais defeitos nas peças elétricas instaladas. Os danos causados por intervenções por iniciativa própria estão excluídos.

Para o móvel do aquário é válida uma garantia de 24 meses referente a possíveis falhas originais de fábrica.

Cobrimos um período de garantia de 36 meses para o isolamento e processamento do seu aquário a partir da data de compra com exceção de danos no vidro. Condição é o cumprimento das indicações de instalação mencionadas. Não nos responsabilizamos por peixes, plantas e acessórios, nem por danos e danos consequentes na habitação, mesmo durante o período de garantia. Não remover a identificação por baixo da placa de fundo, caso contrário extingue-se a garantia.

No período de garantia, as nossas reparações são gratuitas. Para acionar a garantia deve apresentar ao comerciante especializado este documento, juntamente com o recibo de compra datado.

Bedieningshandleiding (vertaling)
Aquariumcombinatie incpiria marine / incpiria reef

1. Algemene instructies voor gebruikers

Informatie over gebruik van de bedieningshandleiding

- Voordat u het aquarium voor de eerste keer gebruikt, moet de bedieningshandleiding in zijn geheel gelezen worden en begrepen zijn.
- Neem de bijgevoegde aparte bedieningshandleiding van de toebehoren in acht.
- Beschouw de bedieningshandleiding als een onderdeel van het product en bewaar de bedieningshandleiding zorgvuldig op een goed bereikbare plek.
- Geef deze bedieningshandleiding mee als u het aquarium aan derden overdraagt.

Betekenis van de symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze bedieningshandleiding gebruikt.

GEVAAR!
Gevaar van elektrische schokken met mogelijke ernstige verwondingen of overlijden als gevolg.

WAARSCHUWING!
Waarschuwing voor mogelijke verwondingen of een gezondheidsrisico.

VOORZICHTIG!
Waarschuwing voor een risico op materiële schade.

Aanwijzing met nuttige informatie en tips.

Weergaveconventie

A Verwijzing naar een afbeelding, hier een verwijzing naar afbeelding A

▸ Er wordt u gevraagd een handeling uit te voeren.

2. Toepassingsgebied

Het apparaat en alle meegeleverde onderdelen zijn bestemd voor gebruik door particulieren en mogen alleen gebruikt worden:

- voor aqariumdoeleinden
- met zout water
- in binnenruimtes
- in combinatie met door de fabrikant aanbevolen accessoires en toebehoren
- met inachtneming van de technische gegevens

Voor het apparaat gelden de volgende beperkingen:

- niet voor commerciële of industriële doelen gebruiken
- niet geschikt voor zoet water

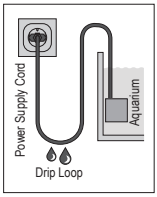
3. Veiligheidsinstructies

Dit apparaat kan gevaar opleveren voor personen en goederen als het apparaat niet correct of niet voor het beoogde gebruiksdoel wordt gebruikt of als de veiligheidsaanwijzingen niet worden opgevolgd.

Voor uw veiligheid

- Houd de verpakking van het apparaat buiten bereik van kinderen aangezien dit tot gevaren kan leiden (verstikkingsgevaar!).
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Alleen voor Europese markten:
  Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis als ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of ze van deze persoon instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op een veilige manier moet worden gebruikt en begrijpen wat de mogelijke gevaren zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij zij daarbij onder toezicht staan.
- Voer voorafgaand aan gebruik een visuele controle uit om zeker te stellen dat het aquarium, met name het netsnoer en de stekker van het toebehoor, niet beschadigd is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en toebehoren voor het aquarium.

- Wij adviseren u alle elektrische aquariumapparaten via een aardlekschakelaar met een nominale foutstroom van maximaal 30 mA te beveiligen.
- Scheid bij lekkages of reageren van de foutstroombeveiliging alle apparaten in het aquarium meteen van de netstroom.
- Scheid principieel alle apparaten in het aquarium van het stroomnet, wanneer deze niet in gebruik zijn, voordat u onderdelen monteert of demonteert en vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.
- Neem de bedieningshandleiding van de toebehoren in acht, in het bijzonder de hoofdstukken over veiligheid, inbedrijfstelling, bediening en onderhoud!
- Bescherm het stopcontact en de stekker van de elektrische toebehoren tegen vocht en vocht. Zorg ervoor dat u een druppellus vormt met het netsnoer. Deze voorkomt dat evt. langs de kabel lopend water bij het stopcontact terechtkomt en kortsluiting veroorzaakt.



4. Voorbereiding

Uitpakken

- Neem alle componenten voorzichtig uit de verpakking en verzeker u ervan dat er niets ontbreekt of beschadigd is.

VOORZICHTIG! Breukgevaar van de bodemplaat van het aquarium.
Het aquarium mag niet op de aansluitingen worden neergezet (⌦**B**).
▸ Laat het aquarium op de transportlijsten staan.

Accessoires

De volgende accessoires maken deel uit van de levering:

Type	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Verlichting	3 × EHEIM powerLED+ Artikelnummer 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Artikelnummer 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Artikelnummer 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Artikelnummer 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Artikelnummer 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Artikelnummer 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Artikelnummer 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Artikelnummer 0585120
Pomp	EHEIM compactON 3000 Euro-stekker: Artikelnummer 1031220 USA-stekker: Artikelnummer 1031310 UK-stekker: Artikelnummer 1031340			

Type	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Pomp	EHEIM compactON 3000 Artikelnummer 1031220			

5. Montage

Opstellingsplek

· Vermijd direct zonlicht, niet teveel daglicht!
· Blijf met het aquarium uit de buurt van warmtebronnen.
· Blijf met het aquarium uit de buurt van elektrische uitrustingen en apparaten.
· Let erop dat er dichtbij een stopcontact is.

VOORZICHTIG! Materiële schade.
▸ Zorg voor een horizontale, vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen.
▸ Houd rekening met de belasting van de vloer door het totaalgewicht.

De onderkast opstellen en uitlijnen (⌦**A**)

1. Zet de onderkast op de gewenste plek.
2. Lijn de onderkast exact uit met een waterpas.

· Voor de horizontale uitlijning kunt u een standvoet onderleggen.
· De middelste standvoet kan aan de binnenkant van de kast worden ingesteld met een schroevendraaier.
· Let erop dat alle standvoeten over hun volle oppervlak op de vloer rusten.

Aquarium plaatsen (⌦**C**)

WAARSCHUWING! Letsels of materiële schade.
Het aquarium mag niet in gevulde toestand getransporteerd of gedragen worden.

VOORZICHTIG! Materiële schade.
Er mogen geen vreemde voorwerpen, matten of onderleggers tussen het aquarium en de onderkast liggen.
- ▸ Reinig grondig de bovenzijde van de kast en de onderkant van de aquariumbodem.
- ▸ Verwijder alle vreemde voorwerpen, matten of onderleggers.

1. Plaats het lege aquarium op de onderkast. Let erop dat de voorgemonteerde aansluitingen in de uitsparing in de bovenzijde van de onderkast liggen.

Deuren afstellen/demonteren

· U kunt de deuren nastellen (⊠ **H**).
· U kunt de deuren door de snelspanfunctie snel demonteren/monteren (⊠**I**).

Accessoires installeren

GEVAAR! Letsels of materiële schade.
- ▸ Neem de bedieningshandleiding van het toebehoren in acht, in het bijzonder de hoofdstukken over veiligheid, inbedrijfstelling en bediening!

VOORZICHTIG! Materiële schade door te vast aandraaien van de slangaansluitingen.
Te vast aandraaien van de wartelmoeren van de slangaansluitingen kan tot een beschadiging van de vlakke afdichtingen leiden.
- ▸ Draai de wartelmoeren van de slangaansluitingen slechts handvast aan.

Filterbekken plaatsen (⊠**D - Aanzicht van achteren**)

1. Plaats het filterbekken ① op de schuimmat in de linkerzijde van de kast. Houd een toereikende afstand van ca. 5 mm tot de zij- en achterwand aan.

Ringfilter inleggen (⊠**D**)

1. Leg het ringfilter ② in de cirkelvormige uitsparing in het filterbekken.
2. Plaats de Noise Reduction ③ op het ringfilter

Toevoer installeren (⊠**D**)

1. Monteer de toevoerbocht ④ op de voorgemonteerde toevoerbuis ⑤.
2. Plaats de vlakke afdichting ⑥ (Ø25 mm) op het voorgemonteerde aansluitstuk. Let op de korrekte zit van de afdichting.
3. Monteer de toevoerbuis ⑦ met siliconenslang op de voorgemonteerde aansluitstukken.
4. Monteer de universele pomp EHEIM compactON ⑧ in de pompkamer ⑨ van het filterbekken.
5. Verbind de pomp met de siliconenslang.

Afvoer installeren (⊠**D**)

1. Plaats de vlakke afdichting ⑥ (Ø32 mm) op het voorgemonteerde aansluitstuk. Let op de korrekte zit van de afdichting.
2. Monteer de afvoerbuis ⑩ met de kogelkraan op het voorgemonteerde aansluitstuk.
3. Plaats de afvoerbuis van de grotere hoek ⑪ in de inloopkamer ⑫ van het filterbekken en monteer de grotere hoek.

Let erop dat de afvoerbuis van de grotere hoek op de bodem van het filterbekken rust.

Noodoverloop installeren (⊠**D**)

1. Plaats de vlakke afdichting ⑥ (Ø32 mm) op het voorgemonteerde aansluitstuk. Let op de korrekte zit van de afdichting.
2. Monteer de noodoverloopbuis ⑬ op de voorgemonteerde aansluitstukken.
3. Monteer de grotere hoek ⑭ en plaats de noodoverloop in de verzamelkamer ⑮ van het filterbekken.

Aquariumverlichting installeren (alleen incpiria marine) (⊠**E**)

1. Installeer de verlichting EHEIM powerLED+ ⑰ volgens de bijbehorende bedieningshandleiding.

- Let daarbij op een veilige zit van de verlichting EHEIM powerLED+ in het profiel ⑯ aan de kopse zijden van het aquarium.
- De meegeleverde aquariumverlichting is uitsluitend bestemd voor fluorescentie- en koraal-zooxanthellen-symbiosen!

6. Ingebruikname

Aquarium vullen

VOORZICHTIG! Materiële schade.
▸ Gebruik voor de reiniging geen harde voorwerpen of reinigingsmiddelen.

1. Reinig het aquarium vóór het vullen grondig met warm water en een zachte, schone spons.
2. Decoreer het aquarium met kiezel, stenen en planten enz.

VOORZICHTIG! Materiële schade.
▸ Let bij het vullen van het aquarium altijd op het waterpeil in het filterbekken.

Het aquarium is voorzien van de door EHEIM ontwikkelde "geluidloze afvoerschacht". Het waterpeil in het aquarium is constructief bepaald en bevindt zich constant minimaal 15 mm onder de LED-lampen.

3. Vul het aquarium langzaam met water. Nadat het aquarium met voldoende water is gevuld, stroomt het water via de toevoerbuis naar het filterbekken.
4. Vul het aquarium verder met water tot de pomp in het filterbekken volledig onder water staat (ca. 18 cm).

Toebehoren inschakelen

GEVAAR! Letsels of materiële schade.
▸ Neem de bedieningshandleiding van het toebehoren in acht, in het bijzonder de hoofdstukken over veiligheid, inbedrijfstelling en bediening!

1. Schakel de accessoires in het aquarium in volgens hun bedieningshandleidingen.

Kastverlichting inschakelen

1. Schakel de EHEIM incpiraATMOS RGB-kastverlichting in volgens de bijbehorende bedieningshandleiding.

Waterpeilhoogte instellen

Na het vullen van het aquarium moet het waterpeil eenmalig worden ingesteld. Door opstuwing van het wegstromende water worden storende afvoergeluiden vermeden. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Schakel de pomp in.
2. Sluit de kogelkraan van de afvoerbuis ⑩ (⊠**D**).
3. Wacht tot het water in de schacht opstijgt en via de noodoverloopbuis wegloopt.
4. Open de kogelkraan langzaam in stappen en observeer het effect op het waterpeil in de schacht. De waterpeil daalt licht of is stabiel.
5. Verlaag het waterpeil tot 3 - 6 cm onder de bovenkant van de noodoverloopbuis.
6. Sluit de kogelkraan zover dat het waterpeil constant blijft.
7. Controleer het waterpeil in het filterbekken. Vul eventueel water bij.

Afdekking opleggen (alleen incpiria marine) (⊠ **F**)

De afdekking ⑱ is in de breedte smaller dan de afdekking ⑲.

1. Leg de afdekking ⑱ in het onderste glijvlak van het afdekraam.
2. Leg de afdekking ⑲ in het bovenste glijvlak van het afdekraam.

Afdekking openen/sluiten

VOORZICHTIG! Materiële schade.
Aan de onderzijde van de afdekkingen kan zich condenswater vormen.
- Open de afdekkingen alleen door zijwaarts verschuiven of door zijdelings openklappen.
- Laat voor verwijdering van de afdekkingen het condenswater in het aquarium druppelen.

7. Onderhoud

VOORZICHTIG! Materiële schade.
- Gebruik geen harde voorwerpen of agressieve schoonmaakmiddelen om het aquarium schoon te maken.
- De aquariumcomponenten zijn niet vaatwasmachinebestendig! Reinig het apparaat of de apparaatonderdelen niet in de vaatwasser.

Hieronder worden onderhoudswerkzaamheden beschreven die nodig zijn voor optimaal en storingsvrij gebruik van het product. Regelmatig onderhoud leidt tot een langere levensduur en stelt de werking van het apparaat over een lange periode veilig.

Onderhoudswerkzaamheden wekelijks

VOORZICHTIG! Materiële schade door een verstopte veiligheidsboring.
De veiligheidsboring garandeert de overloopbeveiliging bij een stroomuitval.
- Let erop dat de veiligheidsboring in het toevoerstandpijp vrij is van algen en vuilophopingen.

1. Verwijder de algen en vuilafzettingen van de veiligheidsboring ⑳ (⊠**G**) in de toevoerbuis en in het aangrenzende zone.
2. Verwijder de algen en vuilafzettingen van de kam en dubbele schacht ㉑ (⊠**G**).

Onderhoudswerkzaamheden afhankelijk van de vervuilingsgraad

1. Reinig naar behoefte de slangaansluitingen.
2. Reinig naar behoefte het ringfilter ②
3. Reinig naar behoefte de Noise Reduction ③
4. Verwijder regelmatig zoutafzettingen aan het meubel, op de scharnieren en op het glas met een zachte, vochtige doek.
5. Reinig regelmatig de glijvlakken van de afdekkingen ⑱ en ⑲.

8. Storingen verhelpen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Waterniveau in afvoerschacht daalt/stijgt	Toevoer niet correct ingesteld	▸ Instelling van de kogelkraan van de afvoerbuis ⑩ corrigeren (⊠**D**).

Neem bij andere storingen contact op met de servicedienst van EHEIM.

9. Afdanking, als afval afvoeren en verwerken

Buiten gebruik stellen

1. Koppel alle apparaten in het aquarium los van het stroomnet.
2. Verwijder de accessoires.
3. Verwijder het water uit het aquarium.

Opslaan

VOORZICHTIG! Materiële schade.
▸ Stel het aquarium niet bloot aan de elementen of temperaturen onder het vriespunt.

1. Maak het aquarium schoon.
2. Bewaar het aquarium op een droge, vorstvrije plek.

Afvoeren en verwerking na afdanking

WAARSCHUWING! Snijwonden. Oogletsel door wegspringende glassplinters.
Het kapotslaan van de glasplaten van het aquarium kan snijwonden en oogletsel door rondvliegende glassplinters veroorzaken.
▸ Sla de glasplaten van het aquarium in geen geval kapot om ze met het huisvuil te kunnen meegeven.

· Een aquarium of aquariummeubel dat niet meer kan worden gebruikt, moet niet als een geheel worden afgevoerd, maar moet in afzonderlijke delen en afhankelijk van het soort materiaal afgevoerd en gerecycled worden. Het aquarium of aquariummeubilair kan kosteloos worden ingeleverd bij de gemeentelijke inzamelpunten of recyclingdepots.

· De verpakking van het product bestaat uit materialen die gerecycled kunnen worden. Verwijder deze op milieuvriendelijke wijze en lever ze in voor recycling.

Neem bij het afvoeren van afgedankte elektrische apparaten de desbetreffende wettelijke voorschriften in acht.

10. Technische gegevens

Type	**230**	**330**	**430**	**530**
Afmetingen compleet	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Leeg gewicht	ca. 127 kg	ca. 168 kg	ca. 219 kg	ca. 260 kg
Totaalgewicht, gevuld	ca. 430 kg	ca. 580 kg	ca. 730 kg	ca. 880 kg

Aquarium				
Watervolume	ca. 230 l	ca. 330 l	ca. 430 l	ca. 530 l
Afmetingen (L × B × H)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Filterbekken				
Volume normaal bedrijf	ca. 37 l			ca. 46 l
Osmosevoorraad	ca. 13 l			ca. 13 l
Afmetingen (L × B × H)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

De technische gegevens van toebehoren/accessoires vindt u in de bijbehorende bedieningshandleiding.

11. Garantie

Wij bieden 24 maanden garantie op uw aquariumverlichting vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt evt. gebreken aan de ingebouwde elektrische componenten. Van de garantie uitgesloten zijn beschadigingen door eigenmachtig uitgevoerde ingrepen.

Voor het aquariummeubel geldt een garantie van 24 maanden voor eventuele productiefouten.

Op de verlijming en afwerking van uw aquarium bieden wij 36 maanden garantie vanaf aankoopdatum, met uitzondering van glasschade. Als voorwaarde voor deze garantie geldt de naleving van de vermelde opstellingsinstructies. Voor vissen, planten en toebehoren alsmede voor schades en vervolgschades in de woning stellen wij ons tijdens de garantieperiode op geen enkele manier aansprakelijk. De markering onder de bodemglasplaat a.u.b. niet verwijderen, omdat anders de garantie vervalt.

Binnen de garantieperiode brengen wij geen reparatiekosten in rekening. Om aanspraak te kunnen op garantie moet dit bewijs samen met de van een datum voorziene aankoopbon aan uw dealer / verkooppunt worden voorgelegd.

Betjeningsvejledning (oversættelse)
Akvarie-kombination incpiria marine / incpiria reef

1. Generelle brugeranvisninger

Informationer om brugen af betjeningsvejledningen

- Før du tager akvariet i brug første gang, skal du have læst og forstået hele betjeningsvejledningen.
- Vær opmærksom på de vedlagte separate betjeningsvejledninger for tilbehøret.
- Betragt betjeningsvejledningen som en del af produktet, og opbevar den, så den er nem at finde igen.
- Vedlæg denne betjeningsvejledning ved videregivelse af akvariet til tredjemand.

Symbolforklaring

De følgende symboler og signalord anvendes i denne betjeningsvejledning.

FARE!
Fare på grund af strømstød med mulige alvorlige personskader eller med døden til følge.

ADVARSEL!
Advarsel mod en mulig personskade eller en sundhedsfarlig risiko.

FORSIGTIG!
Info om fare for materielle skader.

Henvisning til nyttige informationer og tips.

Visning af symbolerne

A Henviser til en figur, her henvisning til figur A

▸ Du opfordres til at udføre en handling.

2. Anvendelsesformål

Apparatet og alle dele, som følger med ved leveringen, er beregnet til privat brug og må udelukkende anvendes:

- til akvaristiske formål
- med saltvand
- i indendørs rum
- ved anvendelse af monteringsdele, som anbefales af producenten
- under overholdelse af de tekniske data

For apparatet gælder følgende begrænsninger:

- må ikke anvendes til erhvervsmæssige eller industrielle formål
- ikke egnet til ferskvand

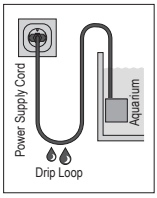
3. Sikkerhedsanvisninger

Dette apparat kan udgøre farer for personer og materielle værdier, hvis apparatet anvendes forkert og dermed ikke til det tilsigtede formål, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.

For din sikkerheds skyld

- Lad ikke produktets emballage komme i hænderne på børn, da denne kan udgøre farer (kvælningsfare!).
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person med ansvaret for deres sikkerhed. Børn bør være under opsyn for at være sikker på, at de ikke leger med apparatet.
- Kun til europæiske markeder:
  Dette apparat kan benyttes af børn fra og med 8-årsalderen samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de heraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Foretag en synskontrol før benyttelse for at sikre, at akvariet, herunder særligt også elledninger og stik fra tilbehøret, er ubeskadiget.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør til akvariet.

- Vi anbefaler, at alle elektriske akvarieprodukter sikres med et fejlstrømsrelæ med en nominel rest-strøm på maksimalt 30 mA.
- Fjern omgående alle apparater i akvariet fra elnettet i tilfælde af en lækage eller hvis fejlstrømsrelæet slår fra.
- Afbryd altid forbindelsen mellem alle akvariets apparater og elnettet, når disse ikke anvendes, inden du monterer eller afmonterer dele og før alle rengørings- og vedligeholdelsesarbejder.
- Vær opmærksom på betjeningsvejledningerne for tilbehøret, særligt kapitlerne om sikkerhed, ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse.
- Beskyt stikkontakten og stikket fra det elektriske tilbehør mod fugt og vand. Lad elledningen hænge lidt ned under stikkontakten, så eventuelt vand på ledningen ikke løber ind i kontakten. Dette forhindrer, at vand, der eventuelt løber langs kablet, kan trænge ind i stikkontakten og forårsage en kortslutning.



4. Forberedelse

Udpakning

- Tag alle komponenter forsigtigt ud af emballagen og kontrollér, at intet mangler eller er beskadiget.

FORSIGTIG! Fare for brud på akvariets bundskive.
Akvariet må ikke stilles på tilslutningerne (⌧**B**).
▸ Lad akvariet stå på transportlisterne.

Tilbehør

Følgende tilbehørsprodukter hører til de leverede dele:

Type	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Belysning	3 × EHEIM powerLED+ Vare-nr. 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Vare-nr. 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Vare-nr. 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Vare-nr. 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Vare-nr. 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Vare-nr. 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Vare-nr. 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Vare-nr. 0585120
Pumpe	EHEIM compactON 3000 Euro-stik: Vare-nr. 1031220 USA-stik: Vare-nr. 1031310 UK-stik: Vare-nr. 1031340			

Type	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Pumpe	EHEIM compactON 3000 Vare-nr. 1031220			

5. Montering

Placering

- Sørg for, at akvariet ikke får direkte sollys og ikke for meget dagslys!
- Hold akvariet på afstand af varmekilder.
- Hold akvariet på afstand af elektriske installationer.
- Sørg for, at der er en stikkontakt i nærheden.

FORSIGTIG! Materielle skader.
- ▸ Sørg for, at akvariet står på et vandret og bæredygtigt underlag.
- ▸ Vær opmærksom på, at gulvet belastes ekstra af den samlede vægt.

Opstilling og justering af underskabet (⊠A)

1. Stil underskabet det ønskede sted.
2. Justér underskabet nøjagtigt med et vaterpas.

- Du kan placere en støttefod nedenunder for vandret justering.
- Den midterste fod kan indstilles fra indersiden af skabet ved brug af en skruetrækker.
- Sørg for, at alle fødderne hviler med hele fladen mod underlaget.

Anbringelse af akvariet (⊠C)

ADVARSEL! Personskader eller materielle skader.
Akvariet må ikke transporteres eller bæres i fyldt tilstand.

FORSIGTIG! Materielle skader.
Der må ikke være fremmedlegemer, måtter eller underlag mellem akvariet og underskabet.
- ▸ Rengør underskabets overside og akvariebundens underside grundigt.
- ▸ Fjern alle fremmedlegemer, måtter eller underlag.

1. Stil det tomme akvarium på underskabet. Sørg samtidig for, at de formonterede tilslutninger ligger i udskæringen på oversiden af underskabet.

Justering/afmontering af lågerne

- Du kan efterjustere lågerne (⌧**H**).
- Du kan hurtigt afmontere/montere lågerne ved hjælp af hurtigspændefunktionen (⌧**I**).

Installering af tilbehør

FARE! Personskader eller materielle skader.

▸ Vær opmærksom på betjeningsvejledningerne for tilbehøret, særligt kapitlerne om sikkerhed, ibrugtagning og betjening!

FORSIGTIG! Materielle skader på grund af for kraftig fastspænding af slangetilslutningerne.

Hvis slangetilslutningernes omløbermøtrikker strammes for meget, kan pladepakningerne beskadiges.

▸ Stram kun slangetilslutningernes omløbermøtrikker med hånden.

Placering af filterbassiner (⌧**D - vist bagfra**)

1. Anbring filterbassinet ① på skummåtten i venstre side af skabet. Sørg for, at der er en tilstrækkelig afstand til side- og bagvæggen.

Indsætning af ringfilter (⌧**D**)

1. Læg ringfiltret ② i den runde udskæring i filterbassinet.
2. Anbring støjdæmperen ③ på ringfiltret

Installering af tilløb (⌧**D**)

1. Monter tilløbsrørbøjningen ④ på det formonterede tilløbsrør ⑤.
2. Sæt tætningsringen ⑥ (Ø 25 mm) på den formonterede tilslutningsstuds. Sørg for, at tætningsringen sidder korrekt.
3. Monter tilløbsrøret ⑦ med silikoneslangen på den formonterede tilslutningsstuds.
4. Monter universalpumpen EHEIM compactON ⑧ i filterbassinets pumpekammer ⑨.
5. Forbind pumpen med silikoneslangen.

Installering af afløb (⌧**D**)

1. Sæt tætningsringen ⑥ (Ø 32 mm) på den formonterede tilslutningsstuds. Sørg for, at tætningsringen sidder korrekt.
2. Monter afløbsrøret ⑩ med kuglehane på den formonterede tilslutningsstuds.
3. Placer afløbsrøret til den største rørvinkel ⑪ i filterbassinets tilløbskammer ⑫, og monter den største rørvinkel.

Sørg for, at afløbsrøret til den største rørvinkel hviler mod bunden af filterbassinet.

Installering af nødoverløb (⌧**D**)

1. Sæt tætningsringen ⑥ (Ø 32 mm) på den formonterede tilslutningsstuds. Sørg for, at tætningsringen sidder korrekt.
2. Monter nødoverløbsrøret ⑬ på den formonterede tilslutningsstuds.
3. Monter den største rørvinkel ⑭ , og placer nødoverløbet i filterbassinets opsamlingskammer ⑮.

Installation af akvariebelysning (kun incpiria marine) (⌧**E**)

1. Installér EHEIM powerLED+-belysningen ⑰ ved at følge den respektive betjeningsvejledning.

- Sørg for, at EHEIM powerLED+-belysningen sidder sikkert i profilen ⑯ i siderne på akvariet.
- Akvariebelysningen, der medfølger ved leveringen, er udelukkende bestemt til brug i forbindelse med fluorescens- og koral-zooxanthelsymbioser!

6. Ibrugtagning

Påfyldning af akvariet

FORSIGTIG! Materielle skader.
- Brug ikke hårde genstande eller stærke rengøringsmidler til rengøringen.

1. Rengør akvariet grundigt med varmt vand og en blød, ren svamp før påfyldningen.
2. Dekorer akvariet med grus, sten og planter etc.

FORSIGTIG! Materielle skader.
- Hold altid øje med vandstanden i filterbassinet ved påfyldning.

Akvariet er udstyret med den såkaldte "lydløse afløbskanal", som er udviklet af EHEIM. Vandstanden i akvariet er afhængig af konstruktionen og befinder sig hele tiden mindst 15 mm under LED-lysene.

3. Fyld akvariet langsomt med vand. Når akvariet er fyldt med tilstrækkelig med vand, løber vandet ned i filterbassinet via tilløbsrøret.
4. Fortsæt med at fylde vand i akvariet, indtil pumpen i filterbassinet er helt under vand (ca. 18 cm).

Tænding af tilbehør

FARE! Personskader eller materielle skader.
- Vær opmærksom på betjeningsvejledningerne for tilbehøret, særligt kapitlerne om sikkerhed, ibrugtagning og betjening!

1. Tænd for tilbehøret i akvariet som beskrevet i de tilhørende betjeningsvejledninger.

Tænding af skabsbelysning

1. Tænd for skabsbelysningen EHEIM incpiraATMOS RGB som beskrevet i den tilhørende betjeningsvejledning.

Justering af vandstandens højde

Efter påfyldning af akvariet skal vandstanden justeres en gang. Det udløbende vand holdes tilbage, og derved undgås forstyrrende afløbsstøj. Gå frem som følger:

1. Tænd for pumpen.
2. Luk for kuglehanen på afløbsrøret ⑩ (⌧**D**).
3. Vent, indtil vandet stiger op i kanalen og løber ud af nødoverløbsrøret.
4. Åbn langsomt for hanen lidt efter lidt, og hold øje med, hvad det gør ved vandstanden i kanalen. Vandstanden falder let eller står stille.
5. Sænk vandstanden 3 – 6 cm fra nødoverløbsrørets overkant.

6. Luk så meget for hanen, at vandstanden forbliver konstant.
7. Kontroller vandstanden i filterbassinet. Fyld eventuelt mere vand på.

Anbringelse af afdækning (kun incpiria marine) (⊠**F**)

Afdækningen ⑱ er smallere i bredden end afdækningen ⑲.

1. Læg afdækningen ⑱ ned på afdækningsrammens nederste glideflade.
2. Læg afdækningen ⑲ ned på afdækningsrammens øverste glideflade.

Åbning/lukning for afdækningen

FORSIGTIG! Materielle skader.
På undersiden af afdækningerne kan der dannes kondensvand.
- Åbn kun afdækningerne ved at flytte dem til siden eller klappe dem op på siden.
- Lad kondensvandet dryppe ned i akvariet, før afdækningerne tages af.

7. Vedligeholdelse

FORSIGTIG! Materielle skader.
- Benyt ingen hårde genstande eller aggressive rengøringsmidler til rengøring af akvariet.
- Akvariekomponenterne tåler ikke maskinopvask! Rengør ikke produktet eller dets dele i opvaskemaskinen.

I de efterfølgende afsnit er vedligeholdelsesarbejdet beskrevet, som kræves for at opnå optimal og fejlfri drift. Regelmæssig vedligeholdelse forlænger levetiden og sikrer produktets funktion i lang tid.

Vedligeholdelsesarbejde ugentligt

FORSIGTIG! Materielle skader som følge af et tilstoppet sikkerhedshul.
Sikkerhedshullet garanterer overløbsbeskyttelsen ved strømafbrydelse.
- Sørg for, at sikkerhedshullet i tilløbsstandrøret er fri for alger og snavs.

1. Fjern alger og snavs i og omkring sikkerhedshullet ⑳ (⊠**G**) i tilløbsrøret.
2. Fjern alger og snavs fra kammen og den dobbelte kanal ㉑ (⊠**G**).

Vedligeholdelsesarbejde afhængigt af tilsnavsningsgrad

1. Rengør slangetilslutningerne efter behov.
2. Rengør ringfiltret ② alt efter behov
3. Rengør støjdæmperen ③ alt efter behov
4. Fjern regelmæssigt saltaflejringer på møblet, på dørhængsler og på glasset med en blød, fugtig klud.
5. Rengør med regelmæssige mellemrum glidefladerne til afdækningerne ⑱ og ⑲.

8. Udbedring af forstyrrelser

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Vandet i afløbskanalen falder/ stiger	Tilløb ikke korrekt indstillet	▸ Juster indstillingen af kuglehanen på afløbsrøret ⑩ (⌧**D**).

Ved andre fejl bedes du henvende dig til EHEIM-service.

9. Brugsophør og bortskaffelse

Brugsophør

1. Adskil alle apparater i akvariet fra elnettet.
2. Fjern tilbehøret.
3. Tøm akvariet for vand.

Opbevaring

FORSIGTIG! Materielle skader.
▸ Udsæt ikke akvariet for vejr og vind eller temperaturer under frysepunktet.

1. Rengør akvariet.
2. Opbevar akvariet et tørt, frostsikkert sted.

Bortskaffelse

ADVARSEL! Snitsår. Skader på øjnene på grund af omkringflyvende glassplinter.
Hvis akvariets glasplader slås i stykker, er der risiko for snitsår og øjenskader på grund af omkringflyvende glassplinter.
▸ Slå under ingen omstændigheder akvariets glasplader i stykker for at bortskaffe dem sammen med husholdningsaffaldet.

- Et akvarium eller akvariemøbel, der ikke længere er brugbart, skal ikke bortskaffes i samlet tilstand, men skilles ad i enkelte dele og efter materialetype med henblik på en genanvendelse. Akvariet og akvariemøblet kan afleveres gratis på de kommunale indsamlingssteder og genbrugspladser.
- Produktemballagen består af genanvendelige materialer. Bortskaf disse miljørigtigt til genanvendelse.

Ved bortskaffelse af det elektriske udstyr skal du følge de respektive lovmæssige forskrifter.

10. Tekniske data

Type	230	330	430	530
Mål komplet	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Tom vægt	ca. 127 kg	ca. 168 kg	ca. 219 kg	ca. 260 kg
Samlet vægt, fyldt	ca. 430 kg	ca. 580 kg	ca. 730 kg	ca. 880 kg

Akvarium				
Vandvolumen	ca. 230 l	ca. 330 l	ca. 430 l	ca. 530 l
Mål (l × b × h)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Filterbassin				
Volumen normaldrift	ca. 37 l			ca. 46 l
Osmoseforråd	ca. 13 l			ca. 13 l
Mål (l × b × h)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

De tekniske data for tilbehøret finder du i de tilhørende betjeningsvejledninger.

11. Garanti

Vi giver 24 måneders garanti på din akvarielampe regnet fra købsdatoen. Denne garanti gælder for alle evt. mangler på de monterede elektrodele. Undtaget herfra er skader som følge af indgreb, du selv har foretaget.

For akvariemøblet gælder en produktgaranti på 24 måneder, som vedrører eventuelle mangler fra fabrikkens side.

Vi giver 36 måneders garanti på limningen og forarbejdningen af dit akvarium, regnet fra købsdato. Undtaget herfra er glasskader. Forudsætningen herfor er en overholdelse af de angivne opstillingsanvisninger. Der gives ikke garanti for fisk, planter og tilbehørsdele samt for skader og følgeskader i boligen. Dette gælder også i løbet af garantiperioden. Fjern ikke mærkningen under bunden, da garantien ellers ophører.

I løbet af garantiperioden udføres reparationer gratis. For at garantien kan anerkendes, skal dette bevis vises til forhandleren sammen med den daterede indkøbskvittering.

Bruksanvisning (översättning)
Akvarie-kombination incpiria marine / incpiria reef

1. Allmänna anvisningar

Information om användning av bruksanvisningen

- Innan du använder akvariet för första gången måste du ha läst igenom och förstått bruksanvisningen.
- Beakta bifogade separata bruksanvisningar för tillbehöret.
- Betrakta bruksanvisningen som en del av produkten och förvara den på en säker och tillgänglig plats.
- Se till att denna bruksanvisning medföljer om akvariet överräcks till tredje part.

Förklaring av symbolerna

Följande symboler och signalord används i denna bruksanvisning.

FARA!
Risk för elektrisk stöt som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

VARNING!
Varning för möjliga personskador eller hälsorisker.

FÖRSIKTIG!
Anvisning för risk för sakskador.

Anvisning med användbar information och tips.

Andra symboler

A Referens till en bild, i detta fall till bild A

▸ Du uppmanas att agera.

2. Användningsområde

Apparaten och alla delar som medföljer är avsedda för privat bruk och får endast användas:

- för akvarier
- med saltvatten
- inomhus
- med användning av tillbyggnadsdelar som rekommenderas av tillverkaren
- med hänsyn till tekniska data

Apparaten har följande begränsningar:

- får inte användas för kommersiella eller industriella ändamål
- är inte lämplig för sötvatten

3. Säkerhetsföreskrifter

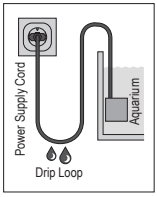
Apparaten kan ge upphov till risker för människor och sakvärden om den används felaktigt eller i strid med användningsändamålet, eller om säkerhetsföreskrifterna inte följs.

För din säkerhet

- Se till att apparatens förpackning hålls utom räckhåll för barn eftersom denna kan utgöra en fara (risk för kvävning).
- Denna apparat får inte användas av person (inkl. barn) nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte hålls under uppsikt eller en person som är ansvarig för deras säkerhet instruerar dem i hur de använder apparaten säkert samt om de risker som kan uppstå. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Endast för europeiska marknader:

  Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte genomföra rengöring eller användarunderhåll såvida de inte hålls under uppsikt.
- Utför en okulärbesiktning före användning för att kontrollera att akvariet, särskilt nätkabeln och stickkontakten för tillbehöret, är intakta.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör för akvariet.

- Vi rekommenderar att alla elektriska apparater till akvariet ansluts till en jordfelsbrytare vars dimensionerade felström uppgår till max. 30 mA.
- Koppla genast loss samtliga apparater i akvariet från elnätet om läckage har uppstått eller om jordfelsbrytaren har löst ut.
- Koppla alltid loss samtliga apparater i akvariet från elnätet om de inte används, innan delar monteras in eller demonteras samt inför alla rengörings- och underhållsarbeten.
- Beakta bruksanvisningarna för tillbehöret, särskilt kapitlen om säkerhet, drifttagning, användning och underhåll.
- Skydda stickuttaget och stickkontakten för elektriskt tillbehör mot fukt och väta. Skapa tvunget en droppslinga med nätkabeln. Denna ska förhindra att ev. vatten som löper längs med kabeln rinner in i stickuttaget och orsakar kortslutning.



4. Förberedelser

Packa upp

- Ta försiktigt upp alla komponenter ur förpackningen och kontrollera att ingenting saknas eller har skadats.

OBS! Risken för att krossa marken glaset av akvariet.
Akvariet får inte placeras på anslutningarna (⊠**B**).
▸ Låt transportlisterna stanna kvar på akvariet.

Tillbehör

Följande tillbehör ingår i leveransen:

Typ	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Belysning	3 × EHEIM powerLED+ Artikel-nr. 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Artikel-nr. 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Artikel-nr. 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Artikel-nr. 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Artikel-nr. 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Artikel-nr. 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Artikel-nr. 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Artikel-nr. 0585120
Pump	EHEIM compactON 3000 Euro-plugg: Artikel-nr. 1031220 USA-plugg: Artikel-nr. 1031310 UK-plugg: Artikel-nr. 1031340			

Typ	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Pump	EHEIM compactON 3000 Artikel-nr. 1031220			

5. Montering

Uppställningsplats

- Se till att produkten inte utsätts för direkt solstrålning eller för alltför mycket dagsljus!
- Se till att akvariet har tillräckligt avstånd till värmekällor.
- Se till att akvariet har tillräckligt avstånd till elektriska utrustningar.
- Se till att ett eluttag finns i närheten.

FÖRSIKTIG! Sakskador.
- ▸ Se till att underlaget är vågrätt och har tillräcklig bärighet.
- ▸ Beakta belastningen som den kompletta vikten kommer att utöva på golvet.

Ställa upp och justera underskåpet (⊠A)

1. Ställ underskåpet på avsedd plats.
2. Justera in underskåpet med ett vattenpass så att det står exakt vågrätt.

- För vågrät justering kan du använda en möbelfot.
- Mittfoten kan justeras från insidan av skåpet med en skruvmejsel.
- Se till att alla fötter har full kontakt med underlaget.

Sätta på Akvarium (⊠C)

VARNING! Risk för personskador eller sakskador.
Akvariet får inte transporteras eller bäras om det är fyllt.

FÖRSIKTIG! Sakskador.
Inga främmande föremål, mattor eller underlag får ligga mellan akvarium och underskåp.
- ▸ Rengör underskåpets ovansida och akvariets undersida noggrant.
- ▸ Ta bort alla främmande föremål, mattor eller underlag.

1. Ställ det tomma akvariet på underskåpet. Se till att anslutningarna ligger i det förmonterade urtaget i underskåpets ovansida.

Justera/demontera dörrarna

· Du kan efterjustera dörrarna (⊠**H**).
· Dörrarna kan snabbt demonteras/monteras med snabbspännfunktionen (⊠**I**).

Installera tillbehör

FARA! Risk för personskador eller sakskador.
▸ Beakta bruksanvisningarna för tillbehöret, särskilt kapitlen om säkerhet, drifttagning och användning.

FÖRSIKTIG! Materiella skador tack vare åtdragningsmoment slanganslutningar.
Till åtstramning unionen kan nötter av körteln leda till skada packningar.
▸ Bara dra åt muttern av slanganslutningar.

Placera filtertanken (⊠**D - Vy bakifrån**)

1. Placera filtertanken ① på skumdynan på vänster sida av skåpet. Se till att det finns tillräckligt utrymme åt sidorna och bak.

Lägga in ringfilter (⊠**D**)

1. Lägg ringfiltret ② i den cirkulära utskärningen i filtertanken.
2. Placera bullerdämpningen ③ på ringfiltret

Installera tillopp (⊠**D**)

1. Montera inloppskröken ④ på det förmonterade inloppsröret ⑤.
2. Sätt på plattätningen ⑥ (Ø 25 mm) på den förmonterade anslutningsmuffen. Kontrollera att tätningen sitter riktigt.
3. Montera inloppsröret ⑦ med silikonslang på det förmonterade anslutningsröret.
4. Montera universalpumpen EHEIM compactON ⑧ i filtertankens pumpkammare ⑨.
5. Anslut silikonslangen till pumpen.

Installera utlopp (⊠**D**)

1. Sätt på plattätningen ⑥ (Ø 32 mm) på den förmonterade anslutningsmuffen. Kontrollera att tätningen sitter riktigt.
2. Installera avloppsröret⑩ med kulventilen på den förmonterade anslutningsmuffen.
3. Placera den större vinkelns avloppsrör ⑪ i filtertankens inloppskammare ⑫ och montera den större vinkeln.

Se till att avtappningsröret från den större vinkeln står på botten av filtertanken.

Installera bräddavloppet (⊠**D**)

1. Sätt på plattätningen ⑥ (Ø 32 mm) på den förmonterade anslutningsmuffen. Kontrollera att tätningen sitter riktigt.
2. Installera bräddavloppet ⑬ på den förmonterade anslutningsmuffen.
3. Montera den större vinkeln ⑭ och placera bräddavloppet i uppsamlingskammaren ⑮ i filtertanken.

Installera akvariebelysning (endast incpiria marin) (⊠**E**)

1. Installera belysningen EHEIM powerLED+ ⑰ enligt tillhörande bruksanvisning.

- Se till att belysningen EHEIM powerLED+ sitter säkert i profilen ⑯ på kortsidan av akvariet.
- Den akvariebelysning som ingår i leveransen är uteslutande avsedd för fluorescens och korall-zooxanthella-symbioser!

6. Ta apparaten i drift

Fylla på akvariet

FÖRSIKTIG! Sakskador.
- Använd inga hårda föremål eller rengöringsmedel vid rengöring.

1. Rengör akvariet noggrant med varmt vatten och en mjuk och ren tvättsvamp innan det fylls på.
2. Dekorera akvariet med sand, sten och växter osv.

FÖRSIKTIG! Sakskador.
- När du fyller akvariet, Tänk alltid vattennivån i filter tanken.

Akvariet är utrustat med ett ”ljudlöst avloppsrör” utvecklat av EHEIM. Vattennivån i akvariet är konstruktivt bestämt och ligger konstant på minst 15 mm under LED-belysningen.

3. Fyller du akvariet långsamt med vatten. Efter akvariet fylld med tillräckligt med vatten, strömmar vattnet genom inloppsröret i filter tanken.
4. Fyll akvariet tills pumpen i filtertanken är helt täcket med vatten (ca. 18 cm).

Slå på tillbehör

FARA! Risk för personskador eller sakskador.
- Beakta bruksanvisningarna för tillbehöret, särskilt kapitlen om säkerhet, drifttagning och användning.

1. Slå på tillbehöret i akvariet enligt tillhörande bruksanvisningar.

Slå på skåpbelysningen

1. Slå på EHEIM incpiraATMOS RGB skåpbelysning enligt medföljande bruksanvisning.

Justera vattennivån höjd

Efter att fylla akvariet, är vattennivån unikt att justera. Återvända upptining av avrinningsvattnet undviker störande flöde ljud. Gör så här:

1. Slå på pumpen.
2. Stäng kulventilen på avloppsröret ⑩ (⊠**D**).
3. Vänta på att vattnet i schaktet stiger och kommer ut genom bräddavloppet.
4. Öppna långsamt kulventilen steg för steg och observera effekten på vattennivån i schaktet. Vattennivån är lätt eller kvarstår.
5. Sänka vattennivån med 3-6 cm från den övre kanten av akut svämma över röret.
6. Stäng kulventilen tills vattennivån är konstant.
7. Kontrollera vattennivån i filter tanken. Vid behov, Fyll på vatten.

Sätt på locket (endast incpiria marine) (⊳**F**)

Locket ⑱ har en smalare bredd än locket ⑲.

1. Lägg på locket ⑱ i den nedre glidytan på täckramen.
2. Lägg locket ⑲ på täckramens övre glidyta.

Öppna/stänga locket

OBS! Sakskador.
Kondensvatten kan bildas på undersidan av locken.
- Öppna endast locken genom att skjuta dem i sidled eller fälla upp dem på sidan.
- Låt kondensvattnet droppa ned i akvariet innan locket tas av.

7. Underhåll

FÖRSIKTIG! Sakskador.
- Använd inga hårda föremål eller aggressiva rengöringsmedel när akvariet rengörs.
- Apparatens komponenter kan inte rengöras i diskmaskin! Rengör inte apparaten eller dess delar i diskmaskin.

I nedanstående avsnitt beskrivs underhållsarbeten som krävs för en optimal och störningsfri drift. Regelbundet underhåll förlänger livslängden och garanterar att apparaten fungerar under längre tid.

Underhåll varje vecka

FÖRSIKTIG! Skada på egendom genom ett blockerat säkerhetshål.
Säkerhetshål säkerställer svämma över skydd under ett strömavbrott.
- Säkerställa att säkerhetshål i det inlopp tomtgränsen är fria från alger och smuts.

1. Ta bort alger och smuts från säkerhetshålet ⑳ (⊳**G**) i tilloppsröret såväl som i det angränsande området.
2. Ta bort alger och smuts från kammen och dubbelschaktet ㉑ (⊳**G**).

Underhåll beroende på graden av nedsmutsning

1. Ren slanganslutningar som behövs.
2. Rengör ringfiltret ② vid behov
3. Rengör bullerskyddet ③ vid behov
4. Ta regelbundet bort saltavlagringar på möbler, gångjärn och glas med en mjuk, fuktig trasa.
5. Rengör regelbundet glidytorna på locken ⑱ och ⑲.

8. Åtgärda störningar

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Vatten i avloppet axeln sjunker / ökar	Inlopp felaktigt inställd	▸ Justera inställning av kulventilen på avloppsröret ⑩ (⊳**D**).

Kontakta EHEIM Service vid andra störningar.

9. Ta apparaten ur drift samt avfallshantera apparaten

Ta apparaten ur drift

1. Koppla loss alla apparater i akvariet från elnätet.
2. Ta bort tillbehöret.
3. Ta ut vattnet ur akvariet.

Lagra apparaten

FÖRSIKTIG! Sakskador.

- Utsätt inte akvariet för väderlek eller temperaturer under fryspunkten.

1. Rengör akvariet.
2. Förvara akvariet på en torr och frostskyddad plats.

Avfallshantera

VARNING! Skärskador. Risk för ögonskador av kringflygande glassplitter.
Om en glasplatta går sönder i akvariet finns det risk för ögonskador av kringflygande glassplitter samt för skärskador.

- Glasplattor från akvariet får aldrig slås sönder innan de kastas i hushållssoporna.

- Ett akvarium eller en akvariemöbel som inte längre kan användas ska demonteras och återvinnas i isärtaget skick. Akvariet eller akvariemöbeln ska lämnas in till en kommunal återvinningsstation utan kostnad.
- Produktförpackningen består av återvinningsbara material. Avfallshantera dem på ett miljövänligt sätt och lämna in dem för materialåtervinning.

Beakta gällande lagstadgade föreskrifter för avfallshantering av elektriska apparater.

10. Tekniska data

Typ	230	330	430	530
Mått komplett	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Tomvikt	ca 127 kg	ca 168 kg	ca 219 kg	ca 260 kg
Totalvikt, fylld	ca 430 kg	ca 580 kg	ca 730 kg	ca 880 kg

Akvarium				
Vattenvolym	ca 230 l	ca 330 l	ca 430 l	ca 530 l
Mått (L × B × H)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Filtertanken				
Volym normal drift	ca 37 l			ca 46 l
Osmos lagring	ca 13 l			ca 13 l
Mått (L × B × H)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

Tekniska data för pumpen för tillbehör finns i tillhörande bruksanvisningar.

11. Garanti

Vi ger 24 månaders garanti från köpdatum på din akvarielampa. Denna gäller för alla ev. brister på inbyggda elkomponenter. Skador som härstammar från egna ingrepp täcks inte av garantin.

För akvariemöbeln ger vi 24 månaders garanti för ev. fabrikationsfel.

För limningen och bearbetningen av ditt akvarium ger vi 36 månaders garanti från köpdatum med undantag för glasskador. En förutsättning för detta är att anvisningarna för uppställning har beaktats. För fisk, växter och tillbehörsdelar samt för skador och följdskador i bostaden kan vi inte överta något ansvar under garantitiden. Avlägsna inte markeringen under bottenskivan eftersom detta innebär att garantin upphör att gälla.

Medan garantin gäller utför vi reparation utan kostnad. För att kunna göra anspråk på garanti ska detta dokument samt ett daterat köpebevis uppvisas hos din återförsäljare.

Bruksanvisning (oversettelse)
Akvarie-kombinasjon incpiria marine / incpiria reef

1. Generelle instrukser for brukeren

Informasjon om bruken av bruksanvisningen

- ▸ Før du tar i bruk akvariet for første gang, er det viktig at du har lest og forstått hele bruksanvisningen.
- ▸ Følg de vedlagte, separate bruksanvisningene for tilbehøret.
- ▸ Bruksanvisningen er en del av produktet, det er derfor viktig at du tar vare på den og oppbevarer den lett tilgjengelig.
- ▸ La bruksanvisningen følge produktet dersom du overlater akvariet til andre.

Forklaring av symbolene

Følgende symboler og signalord brukes i denne bruksanvisningen.

FARE!
Fare for elektrisk støt med mulige alvorlige personskader eller i verste fall døden.

ADVARSEL!
Advarsel om mulige personskader eller helserisiko.

FORSIKTIG!
Merknad om risiko for materielle skader.

Merknad med nyttige opplysninger og tips.

Konvensjon for visning

A Henvisning til en figur, her figur A

▸ Du oppfordres til å utføre en handling.

2. Bruksområde

Apparatet og alle deler som er inkludert i leveransen er kun tenkt til privat bruk, og skal utelukkende brukes til:

- · til akvaristiske formål
- · med saltvann
- · innendørs
- · ved bruk av komponenter som produsenten har anbefalt
- · i samsvar med de tekniske data

Følgende begrensninger gjelder for apparatet:

- · skal ikke brukes i næringsøyemed eller til industrielle formål
- · ikke egnet for ferskvann

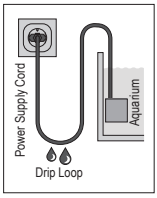
3. Sikkerhetsmerknader

Dette apparatet kan utgjøre farer for personer og eiendeler, hvis apparatet brukes ikke brukes tilsvarende tiltenkt bruk, eller hvis sikkerhetsmerknadene ikke følges.

Av hensyn til din sikkerhet

- Emballasjen er ikke egnet for barn, da den kan utgjøre en sikkerhetsrisiko (kvelningsfare!).
- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (herunder også barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskaper, med mindre bruken skjer under tilsyn, eller dersom personene er blitt instruert i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn bør holdes under tilsyn, for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Kun for det europeiske markedet:
  Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskaper, forutsatt at de blir overvåket eller instruert i sikker bruk av apparatet, og forutsatt at de har forstått risikoene som er forbundet med det. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruk/vedlikehold får ikke gjennomføres av barn, unntatt hvis de er under oppsyn.
- Utfør en visuell kontroll før bruk, slik at du er sikker på at akvariet, og særlig strømkabelen og tilbehørets plugg, er uten skader.
- Bruk kun originale reservedeler og tilbehør til akvariet.

- Vi anbefaler å sikre alle elektriske apparater for akvarium med jordfeilbryter med nominell feilstrøm på maksimalt 30 mA.
- Koble umiddelbart alle apparatene i akvariet fra strømnettet ved lekkasje eller hvis jordfeilbryteren utløses.
- Du må prinsipielt koble alle apparatene i akvariet fra strømnettet når de ikke er i bruk, før du monterer eller demonterer deler og før alle arbeider med rengjøring og vedlikehold.
- Følg bruksanvisningen for tilbehøret, spesielt kapitlene Sikkerhet, Komme i gang, Bruk og Vedlikehold!
- Det elektriske tilbehørets stikkontakt og plugg må ikke utsettes for fuktighet og væte. Det er tvingende nødvendig å danne en "dryppsløyfe" med strømkabelen. Dette hindrer at vann som ev. renner langs kabelen, kommer fram til stikkontakten og dermed forårsaker kortslutning.



4. Forberedelse

Utpakking

- Ta alle komponentene forsiktig ut av emballasjen og kontroller at ingen deler mangler eller har skader.

FORSIKTIG! Fare for at bunnplaten i akvariet knuses.
Akvariet må ikke plasseres på koblingene (⊠**B**).
▸ La akvariet stå på transportlistene.

Tilbehør

Følgende tilbehørsutstyr er inkludert i leveransen:

Type	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Belysning	3 × EHEIM powerLED+ Artikkelnr. 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Artikkelnr. 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Artikkelnr. 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Artikkelnr. 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Artikkelnr. 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Artikkelnr. 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Artikkelnr. 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Artikkelnr. 0585120
pumpe	EHEIM compactON 3000 Euro-plugg: Artikkelnr. 1031220 USA-plugg: Artikkelnr. 1031310 UK-plugg: Artikkelnr. 1031340			

Type	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
pumpe	EHEIM compactON 3000 Artikkelnr. 1031220			

5. Montering

Plassering

- Pass på å unngå direkte sol og for mye dagslys!
- Hold akvariet på avstand fra varmekilder.
- Hold akvariet på avstand fra elektrisk utstyr.
- Pass på at det finnes et strømuttak i nærheten.

FORSIKTIG! Materielle skader.
- ▸ Sørg for at underlaget er vannrett og har tilstrekkelig bæreevne.
- ▸ Vær oppmerksom på totalvektens belastning mot gulvet.

Oppstilling og innretting av underskap (⊠**A**)

1. Plasser underskapet i ønsket stilling.
2. Innrett underskapet nøyaktig vannrett med en vater.

- Du kan sette en fot under for å rette akvariet inn vannrett.
- Foten i midten kan stilles inn med en skrutrekker fra innsiden av skapet.
- Pass på at alle føttene hviler med hele flaten mot underlaget.

Stille opp akvariet (⊠**C**)

ADVARSEL! Personskader eller materielle skader.
Akvariet må ikke transporteres eller bæres når det er oppfylt.

FORSIKTIG! Materielle skader.
Det må ikke ligge uvedkommende gjenstander, matter eller underlag mellom akvariet og underskapet.
- ▸ Rengjør grundig oversiden av underskapet og undersiden av akvariets bunn.
- ▸ Fjern alle uvedkommende gjenstander, matter eller underlag.

1. Plasser det tomme akvariet på underskapet. Påse at de formonterte koblingene ligger i utskjæringen på oversiden av underskapet.

Justere/demontere dørene

- Du kan etterjustere dørene (⊠**H**).
- Du kan raskt demontere/montere dørene ved hjelp av hurtigkoblingsfunksjonen (⊠**I**).

Installere tilbehør

FARE! Personskader eller materielle skader.
▸ Følg bruksanvisningen for tilbehøret, spesielt kapitlene Sikkerhet, Komme i gang og Bruk!

FORSIKTIG! Materielle skader på grunn av at slangekoblingene strammes for mye.
Hvis overfalsmutrene på slangekoblingene strammes for hardt, kan det føre til skader på de flate tetningene.
▸ Overfalsmutrene på slangekoblingene skal bare strammes med håndkraft.

Plassering av filterkum (⊠**D - sett fra baksiden**)

1. Plasser filterkummen ① på skumgummimatten i skapet på venstre side. Pass på å holde tilstrekkelig avstand til side- og bakvegg.

Sette inn ringfilter (⊠**D**)

1. Legg ringfilteret ② inn i den sirkelformede utskjæringen i filterkummen.
2. Plasser støydemperen Noise Reduction ③ på ringfilteret

Installere tilførselen (⊠**D**)

1. Monter tilførselsbenden ④ på det formonterte tilførselsrøret.
2. Sett den flate tetningen ⑥ (Ø 25 mm) inn på den formonterte koblingsstussen. Sørg for at tetningen sitter korrekt.
3. Monter tilførselsrøret ⑦ med silikonslange på den formonterte koblingsstussen.
4. Monter universalpumpen EHEIM compactON ⑧ i pumpekammeret ⑨ for filterkummen.
5. Koble pumpen til silikonslangen.

Installere avløp (⊠**D**)

1. Sett den flate tetningen ⑥ (Ø 32 mm) inn på den formonterte koblingsstussen. Sørg for at tetningen sitter korrekt.
2. Monter avløpsrøret ⑩ med kuleventilen på den formonterte koblingsstussen.
3. Plasser avløpsrøret til den største vinkelen ⑪ i inntakskammeret ⑫ for filterkummen og monter den største vinkelen.

Pass på at avløpsrøret til den største vinkelen står på bunnen av filterkummen.

Installere nødoverløp (⊠**D**)

1. Sett den flate tetningen ⑥ (Ø 32 mm) inn på den formonterte koblingsstussen. Sørg for at tetningen sitter korrekt.
2. Monter nødoverløpsrøret ⑬ på den formonterte koblingsstussen.
3. Monter den største vinkelen ⑭ og plasser nødoverløpet i filterkummens samlekammer ⑮.

Installere akvariebelysningen (kun incpiria marine) (⊠**E**)

1. Installer belysningen EHEIM powerLED+ ⑰ i samsvar med tilhørende bruksanvisning.

- Kontroller at belysningen EHEIM powerLED+ sitter forsvarlig fast i profilen ⑯ på forsiden av akvariet.
- Akvariebelysningen som er inkludert i leveringen, er utelukkende beregnet på fluorescerende symbioser og korall-zooxanthellae symbioser!

6. Oppstart

Fylle akvariet

FORSIKTIG! Materielle skader.
- Ikke bruk harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøringen.

1. Rengjør akvariet grundig med varmt vann og en myk, ren svamp før du fyller det.
2. Dekorer akvariet med sand, steiner og planter, etc.

FORSIKTIG! Materielle skader.
- Når du fyller opp akvariet, må du alltid holde øye med vannstanden i filterkummen.

Akvariet er utstyrt med en "lydløs avløpskanal" som er utviklet av EHEIM. Vannstanden i akvariet er definert gjennom konstruksjonen og befinner seg konstant minst 15 mm under LED-lampene.

3. Fyll akvariet sakte med vann. Når akvariet er fylt med tilstrekkelig vann, strømmer vannet til filterkummen gjennom tilførselsrøret.
4. Fortsett med å fylle akvariet med vann til pumpen i filterkummen er helt dekket av vann (ca. 18 cm).

Koble inn tilbehør

FARE! Personskader eller materielle skader.
- Følg bruksanvisningen for tilbehøret, spesielt kapitlene Sikkerhet, Komme i gang og Bruk!

1. Koble inn tilbehøret i akvariet i samsvar med tilhørende bruksanvisninger.

Slå belysningen i skapet på

1. Slå belysningen i skapet EHEIM incpiraATMOS RGB på i samsvar med tilhørende bruksanvisning.

Justere vannstandshøyden

Vannstanden må justeres en gang etter fyllingen av akvariet. Gjennom oppdemmingen av de utstrømmende vannet unngås forstyrrende lyd i avløpet. Gå fram på følgende måte:

1. Koble inn pumpen.
2. Steng kuleventilen i avløpsrøret ⑩ (⊠**D**).
3. Vent til vannet stiger i kanalen og strømmer ut via nødoverløpsrøret.
4. Åpne kuleventilen sakte trinn for trinn og hold øye med virkningen på vannstanden i kanalen. Vannstanden faller lett eller blir værende.
5. Senk vannstanden 3 – 6 cm fra overkanten av nødoverløpsrøret.
6. Steng kuleventilen så mye at vannstanden holdes konstant.

7. Kontroller vannstanden i filterkummen. Etterfyll vann ved behov.

Sette på dekselet (kun incpiria marine) (⊠**F**)

Dekselet ⑱ har en bredde som er smalere enn deksel ⑲.

1. Legg dekselet ⑱ inn på den nedre glideflaten i dekkrammen.
2. Legg dekselet ⑲ inn på den øvre glideflaten i dekkrammen.

Åpne/lukke dekselet

FORSIKTIG! Materielle skader.
Det kan danne seg kondensvann på undersiden av dekslene.
- Du må bare åpne dekslene ved å forskyve dem til siden eller vippe dem opp til siden.
- La kondensvannet dryppe ned i akvariet før du tar av dekslene.

7. Vedlikehold

FORSIKTIG! Materielle skader.
- Ikke bruk harde gjenstander eller aggressive rengjøringsmidler til rengjøringen av akvariet.
- Akvariets komponenter er ikke egnet for oppvaskmaskin! Du må ikke rengjøre apparatet eller apparatets deler i oppvaskmaskin.

I de følgende avsnittene beskrives vedlikeholdsarbeider som er nødvendige for optimal og feilfri bruk. Regelmessig vedlikehold forlenger levetiden og sikrer funksjonen til apparatet i lang tid.

Ukentlige vedlikeholdsarbeider

FORSIKTIG! Materielle skader på grunn av blokkert sikkerhetsboring.
Sikkerhetsboringen sikrer overløpsvernet ved strømbrudd.
- Påse at sikkerhetsboringen i tilførselens stigerør er fri for alger og oppsamlet smuss.

1. Fjern alger og oppsamlet smuss fra sikkerhetsboringen ⑳ (⊠**G**) i tilførselsrør og i tilgrensende område.
2. Fjern alger og oppsamlet smuss fra kammen og den doble kanalen ㉑ (⊠**G**).

Vedlikeholdsarbeider, avhengig av tilsmussingsgrad

1. Du kan rengjøre slangekoblingene etter behov.
2. Rengjør ringfilteret ② etter behov.
3. Rengjør støydemperen Noise Reduction ③ etter behov.
4. Fjern med jevne mellomrom saltavleiringer fra møbelet, fra dørhengslene og glasset med en myk, fuktig klut.
5. Rengjør med jevne mellomrom glideflatene til deksel ⑱ og ⑲.

8. Utbedring av feil

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Vannet i avløpskanalen synker/stiger	Tilførselen er ikke korrekt innstilt	▸ Juster innstillingen på kuleventilen i avløpsrøret ⑩ (⧐**D**).

Ta kontakt med EHEIM-kundeservice ved andre feil.

9. Ta apparatet ut av drift og kassere det

Ta ut av drift

1. Koble alt utstyret i akvariet fra strømnettet.
2. Fjern tilbehøret.
3. Tøm vannet ut av akvariet.

Lagring

FORSIKTIG! Materielle skader.

▸ Du må ikke utsette akvariet for vær og vind eller for temperaturer under nullpunktet.

1. Rengjør akvariet.
2. Oppbevar akvariet på et tørt, frostfritt sted.

Kassering

ADVARSEL! Fare for å skjære seg. Fare for øyeskader på grunn av glasskår som flyr gjennom luften.

Knusing av akvariets glassplater kan føre til øyeskader på grunn av glasskår som slynges ut i luften, og til kuttskader.

▸ Du må ikke under noen omstendighet knuse akvariets glassplater for å kaste dem i husholdningsavfallet.

- Et akvarium eller akvariemøbel som ikke lenger kan brukes, skal ikke kastes som enhet, men tas fra hverandre i sine enkeltdeler, og de demonterte delene skal leveres til resirkulering, alt etter materialer. Akvariet eller akvariemøbelet kan returneres gratis ved kommunale avfallmottak.
- Produktemballasjen består av materialer som kan gjenvinnes. Kast dem på miljøvennlig måte og tilbakefør dem til gjenbruksstasjonen.

Overhold gjeldende lovfestede forskrifter når du skal sende det elektriske utstyret inn til avfallsbehandling.

10. Tekniske data

Type	230	330	430	530
Utvendige mål, komplett	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Tomvekt	ca. 127 kg	ca. 168 kg	ca. 219 kg	ca. 260 kg
Totalvekt, oppfylt	ca. 430 kg	ca. 580 kg	ca. 730 kg	ca. 880 kg

Akvarium				
Vannvolum	ca. 230 l	ca. 330 l	ca. 430 l	ca. 530 l
Utvendige mål (L × B × H)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Filterkum				
Volum normal bruk	ca. 37 l			ca. 46 l
Osmosebeholdning	ca. 13 l			ca. 13 l
Utvendige mål (L × B × H)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

Du finner tekniske data for tilbehøret i tilhørende bruksanvisninger.

11. Garanti

Vi gir 24 måneders garanti fra kjøpsdato for akvarielampen. Den gjelder alle ev. mangler på de innebygde elektrodelene. Den dekker ikke skader som skyldes inngrep som du selv har utført.

For akvariemøbelet gjelder en garanti på 24 måneder. Den gjelder eventuelle fabrikasjonsfeil.

Vi gir 36 måneders garanti fra kjøpsdato på sammenliming og fabrikasjon av akvariet. Unntatt herfra er skader på glasset. Forutsetningen er at de instruksjonene om oppstilling ovenfor overholdes. Vi påtar oss intet ansvar for fisker, planter og tilbehørsdeler, samt for skader og følgeskader i boligen, heller ikke i løpet av garantitiden. Du må ikke fjerne merkingen under bunnplaten. Det vil føre til tap av garantien.

I løpet av garantitiden er våre reparasjoner gratis. For at garantikrav skal aksepteres, må dette dokumentet sammen med en datert kvittering for kjøpet forelegges forhandleren.

Käyttöohje (käännös)
Akvaariot-yhdistelmä incpiria marine / incpiria reef

1. Yleisiä käyttöohjeita

Tietoja Käyttöohjeen käyttöön

- Ennen kuin otat laitteen ensimmäisen kerran käyttöön, täytyy käyttöohje lukea ja ymmärtää täysin.
- Noudata mukana toimitettuja lisävarusteiden erillisiä käyttöohjeita.
- Pidä käyttöohjetta tuotteen osana ja säilytä sitä hyvin ja saavutettavissa.
- Liitä tämä käyttöohje mukaan laitteen luovutuksessa kolmannelle osapuolelle.

Symboliselitys

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja ja merkkisanoja.

VAARA!
Sähköiskun vaara, jonka seurauksena on mahdollinen vakava kehon vamma tai kuolema.

VAROITUS!
Varoitus mahdollisesta kehon vammasta tai terveydellisestä riskistä.

VARO!
Esinevahinkojen vaaraan liittyvä ohje.

Ohje hyödyllisten tietojen ja vinkkien kanssa.

Esityssopimus

A Viittaus kuvaan, tässä viittaus kuvaan A

▸ Sinua pyydetään toimimaan.

2. Käyttöalue

Laite ja kaikki toimitukseen sisältyvät osat on tarkoitettu käyttöön yksityisellä alueella, ja sitä saa käyttää vain:

- akvaariossa
- suolaveden kanssa
- sisätiloissa
- toisiinsa liittyvien osien käytöllä, joita valmistaja on suositellut
- teknisiä tietoja noudattaen

Laitteeseen pätevät seuraavat rajoitukset:

- älä käytä kaupallisiin tai teollisiin tarkoituksiin
- ei soveltuva makealle vedelle

3. Turvallisuusohjeet

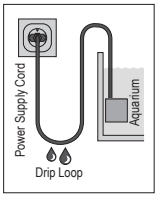
Tämä laite voi aiheuttaa vaaroja henkilöille ja omaisuudelle, jos laitetta käytetään epäasianmukaisesti tai käyttötarkoituksen vastaisesti, tai jos turvallisuusohjeita ei noudateta.

Turvallisuuttasi varten

- Älä anna laitteen pakkauksen joutua lasten käsiin, koska tästä voi syntyä vaaroja (tukehtumisvaara!).
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, ellei heitä valvota tai heitä ole opastettu käyttämään laitetta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä. Lapsia on valvottava ja varmistettava, että he eivät leiki laitteella.
- Vain Euroopan markkinoille:

  Vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heidät on perehdytetty laitteen turvallisen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet siitä koituvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eikä käyttäjälle kuukuvaa huoltoa, paitsi valvonnan alaisuudessa.
- Tarkista ennen käyttöä silmämääräisesti, että akvaario ja erityisesti lisävarusteiden virtajohto ja pistokkeet ovat ehjät.
- Käytä vain laitteen alkuperäisvaraosia ja varusteita.

- Suosittelemme kaikkien akvaarion sähkölaitteiden suojaamista vikavirtasuojalla, jonka suurin nimellisvikavirta on enintään 30 mA.
- Erota heti kaikki akvaarioissa olevat osat sähköverkosta vuodon yhteydessä, tai jos vikavirtasuojalaitteisto on lauennut.
- Ennen osien asentamista ja purkamista erota aina kaikki akvaarioissa olevat laitteet sähköverkosta, jos niitä ei käytetä, ja ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotöitä.
- Noudata lisävarusteiden käyttöohjeita, erityisesti turvallisuutta, käyttöönottoa, käyttöä ja huoltoa koskevia lukuja!
- Suojaa sähkötarvikkeiden pistorasia ja verkkopistoke kosteudelta ja märkyydeltä. Muista ehdottomasti tehdä tippasilmukka virtajohtoa käyttäen. Tämä estää mahdollisesti kaapelia pitkin tippuvan veden joutumisen pistorasiaan ja siten aiheutuvan oikosulun.



4. Valmistelu

Purkaminen

- Ota kaikki komponentit varovasti ulos paketista ja varmistu, että mitään ei puutu, tai ole vaurioitunut.

HUOMIO! Akvaarion pohjalevyn rikkoutumisvaara..
Akvaariota ei saa asettaa liitäntöjen päälle (⌧**B**).
▸ Jätä akvaario kuljetuskiskoille.

Lisävarusteet

Toimituskokonaisuuteen sisältyvät seuraavat lisävarustelaitteet:

Tyyppi	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Valaistus	3 × EHEIM powerLED+ Artikkelinro 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Artikkelinro 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Artikkelinro 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Artikkelinro 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Artikkelinro 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Artikkelinro 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Artikkelinro 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Artikkelinro 0585120
Pumppu	EHEIM compactON 3000 Euro-pistoke: Artikkelinro 1031220 USA-pistoke: Artikkelinro 1031310 UK-pistoke: Artikkelinro 1031340			

Tyyppi	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Pumppu	EHEIM compactON 3000 Artikkelinro 1031220			

5. Asennus

Pystytyspaikka

- Huomioi, ettei tulee suoraa auringonsäteilyä, ei liian paljon päivänvaloa!
- Pidä akvaario etäällä lämmönlähteistä.
- Pidä akvaario etäällä sähkövarusteista.
- Huomioi läheisyydessä oleva sähköliitäntä.

VARO! Esinevahingot.

- ▸ Huomioi vaakasuora ja kantava alusta.
- ▸ Ota huomioon kokonaispainosta tuleva lattiakuormitus.

Pystytä ja kohdista alakaappi (⊠A)

1. Aseta alakaappi haluttuun asentoon.
2. Suuntaa alakaappi tarkasti vaakasuoraan vesivaa'an avulla.

- Vaakasuoraan paikoitukseen voit lisätä alustan.
- Keskimmäisen alustan voi asettaa kaapin sisäpuolelta ruuvimeisselillä.
- Varmista, että kaikki alustat lepäävät koko pinnalla.

Akvaarion päälle laittaminen (⊠C)

VAROITUS! Henkilö- ja esinevahingot.
Akvaariota ei saa kuljettaa tai kantaa sen ollessa täytetyssä tilassa.

VARO! Esinevahingot.
Mitään vierasesineitä, mattoja tai alustoja ei saa sijaita akvaarion ja alakaapin välissä.

- ▸ Puhdista perusteellisesti alakaapin yläpuoli ja akvaarion pohjan alapuoli.
- ▸ Poista kaikki vierasosat, matot tai alustat.

1. Sijoita tyhjä akvaario alakaapin päälle. Varmista, että esiasennetut liitännät ovat alakaapin yläpuolen aukossa.

Ovien säätäminen/poistaminen

- Voit jälkisäätää ovia (⊠**H**).
- Voit poistaa/asentaa ovet nopeasti pikakiristystoiminnolla (⊠**I**).

Lisävarusteisen asentaminen

VAARA! Henkilö- ja esinevahingot.
▸ Noudata lisävarusteiden käyttöohjeita, erityisesti turvallisuutta, käyttöönottoa ja käyttöä koskevia lukuja!

VARO! Esinevahinkoja liian tiukasta letkuliitäntöjen kiristämisestä.
Liian tiukka hattumutterien kiristäminen voi johtaa tasotiivisteiden vaurioitumiseen.
▸ Kiristä letkuliitäntöjen hattumutterit vain käsitiukkuuteen.

Suodatusaltaan sijoittaminen (⊠**D - Näkymä takaa**)

1. Sijoita suodatusallas ① vaahtomuovimatolla kaapin vasemmalle puolelle. Varmista, että sivu- ja takaseinään on riittävä etäisyys.

Rengassuodattimen asettaminen (⊠**D**)

1. Aseta rengassuodatin ② suodatusaltaan pyöreään aukkoon.
2. Sijoita äänenvaimennin ③ rengassuodattimen päälle

Tulon asentaminen (⊠**D**)

1. Asenna tulokaari ④ esiasennetun tuloputken ⑤ päälle.
2. Liitä tasotiiviste ⑥ (Ø25 mm) esiasennettuun liitoskappaleeseen. Varmista tiivisteen oikea istuvuus.
3. Asenna poistoputki ⑦ silikoniletkulla esiasennettuun liitoskappaleeseen.
4. Asenna EHEIM compactON ⑧ -yleispumppu suodatusaltaan pumppukammiossa ⑨.
5. Yhdistä pumppu silikoniletkun kanssa.

Poisto asentaminen (⊠**D**)

1. Liitä tasotiiviste ⑥ (Ø32 mm) esiasennettuun liitoskappaleeseen. Varmista tiivisteen oikea istuvuus.
2. Asenna poistoputki ⑩ palloventtiilillä esiasennettuun liitoskappaleeseen.
3. Sijoita suuremman kulman ⑪ poistoputki suodatusaltaan tulokammiossa ⑫ ja asenna isompi kulma.

Varmista, että isomman kulman poistoputki lepää suodatusaltaan pohjalla.

Varatulva-aukon asentaminen(⊠**D**)

1. Liitä tasotiiviste ⑥ (Ø32 mm) esiasennettuun liitoskappaleeseen. Varmista tiivisteen oikea istuvuus.
2. Asenna hätäylivuotoputki ⑬ esiasennettuun liitoskappaleeseen.
3. Asenna isompi kulma ⑭ ja sijoita varatulva-aukko suodatusaltaan kokoomakanavassa ⑮.

Akvaarion valaistuksen asentaminen (vain incpiria marine) (⊠**E**)

1. Asenna EHEIM powerLED+ ⑰ -valaistus siihen liittyvän käyttöohjeen mukaan.

· Varmista, että EHEIM powerLED+ -valaistus on tukevasti paikoillaan akvaarion etusivuilla olevassa profiilissa ⑯.
· Toimituslaajuudessa oleva akvaarion valaistus on tarkoitettu ainoastaan fluoresenssia ja korallien symbioottisia zooksantelleja varten!

6. Käyttöönotto

Akvaarion täyttäminen

VARO! Esinevahingot.
▸ Älä käytä puhdistukseen mitään kovia esineitä tai syövyttäviä puhdistusaineita.

1. Puhdista akvaario perusteellisesti ennen täyttämistä lämpimällä vedellä ja pehmeällä, puhtaalla sienellä.
2. Koristele akvaario hiekalla, kivillä ja kasveilla, jne.

VARO! Esinevahingot.
▸ Huomioi aina akvaarion täyttämisessä suodatuskammiossa oleva vesitaso.

Akvaario on varustettu EHEIMin kehittämällä “meluttomalla poistokuilulla”. Akvaarion vesitaso määräytyy rakenteen mukaan ja on jatkuvasti vähintään 15 mm LED-valon alapuolella.

3. Täytä akvaario hitaasti vedellä. Sen jälkeen kun akvaario on täytetty riittävästi vedellä, vesi virtaa tuloputken kautta suodatusaltaaseen.
4. Täytä akvaariota edelleen vedellä, kunnes pumppu suodatusaltaassa on täysin peitetty (n. 18 cm).

Kytke lisävarusteet päälle

VAARA! Henkilö- ja esinevahingot.
▸ Noudata lisävarusteiden käyttöohjeita, erityisesti turvallisuutta, käyttöönottoa ja käyttöä koskevia lukuja!

1. Kytke akvaarion lisävarusteet päälle niiden käyttöohjeiden mukaisesti.

Kaapin valaistuksen päällekytkentä

1. Kytke kaapin EHEIM incpiraATMOS RGB -valaistus päälle siihen liittyvän käyttöohjeen mukaan.

Vesitason säätäminen

Akvaarion täyttämisen jälkeen vesitason tarvitsee säätää vain kerran. Veden takaisinvirtauksen padotuksella vältetään häiritsevät tyhjennysäänet. Menettele sitä varten seuraavasti:

1. Kytke pumppu päälle.
2. Sulje poistoputken palloventtiili ⑩ (⊠**D**).
3. Odota, kunnes vesi kuilussa nousee ylös ja valuu pois hätäylivuotoputken kautta.
4. Avaa palloventtiiliä hitaasti portaittain ja tarkkaile vaikutusta kuilussa olevaan vesitasoon. Vesitaso putoaa helposti tai pysyy liikkumatta.

5. Alenna vesitasoa noin 3 – 6 cm hätäylijuoksuputken yläreunasta.
6. Sulje palloventtiili, kunnes vesitaso pysyy muuttumattomana.
7. Tarkista suodatusaltaassa oleva vesitaso. Lisää vettä tarvittaessa.

Kannen päälle laittaminen (vain incpiria marine) (⌧**F**)

Kansi ⑱ on leveydeltään kapeampi kuin kansi ⑲.

1. Laita kansi ⑱ suojakehyksen alempaan liukupintaan.
2. Laita kansi ⑲ suojakehyksen ylempään liukupintaan.

Kannen avaaminen/sulkeminen

HUOMIO! Esinevahingot.
Kannen alapuolelle voi muodostua kondenssivettä.
- Avaa kannet vain sivuttain työntämällä tai sivuttain kääntämällä auki.
- Ennen kuin irrotat kannet, anna kondenssiveden tippua akvaarioon.

7. Huolto

VARO! Esinevahingot.
- Älä käytä kovia esineitä tai syövyttäviä puhdistusaineita akvaarion puhdistamiseen.
- Akvaarion osat eivät ole konepesun kestäviä! Älä puhdista laitetta tai laitteen osia astianpesukoneessa.

Jäljempänä olevissa kappaleissa kuvataan huoltotöitä, jotka ovat välttämättömiä optimaaliseen ja häiriöttömään käyttöön. Säännöllinen huolto pidentää kestoikää ja varmistaa pitkältä ajanjaksolta laitteen toiminnan.

Viikoittaiset huoltotyöt

VARO! Aineellinen vahinko tukkeutuneen turvareiän vuoksi.
Turvareikä varmistaa ylijuoksusuojan virtakatkoksessa.
- Huomioi tällöin, että turvareikä tulopystyputkessa on vapaa levistä ja liankerääntymisistä.

1. Poista levät ja likakerääntymät turvareiästä ⑳ (⌧**G**) tuloputkessa sekä viereisellä alueella.
2. Poista levät ja likakerääntymät harjasta ja kaksoiskuilusta ㉑ (⌧**G**).

Huoltotyöt likaantumisasteen mukaan

1. Puhdista letkuliitännät tarpeen mukaisesti.
2. Puhdista rengassuodatin ② tarpeen mukaan
3. Puhdista melunvaimennin ③ tarpeen mukaan
4. Poista säännöllisesti suolakerrostumat huonekalulta, ovensaranoilta ja lasilta pehmeällä, kostealla liinalla.
5. Puhdista kansien ⑱ ja ⑲ liukupinnat säännöllisesti.

8. Häiriöiden korjaaminen

Häiriö	Mahdollinen syy	Korjaus
Vesi poistokuilussa laskee / nousee	Tulo ei ole oikein säädetty	▸ Korjaa poistoputken ⑩ palloventtiilin asetus (⧐**D**).

Muissa häiriöissä käänny EHEIM-huollon puoleen.

9. Käytöstä poistaminen ja hävittäminen

Käytöstä poistaminen

1. Irrota kaikki akvaarion laitteet sähköverkosta.
2. Irrota lisävaruste.
3. Poista vesi akvaariosta.

Säilytys

VARO! Esinevahingot.
▸ Älä altista akvaariota sääolosuhteille tai jäätymispisteen alapuolelle.

1. Puhdista akvaario.
2. Säilytä laitetta kuivassa jäätymiseltä suojatussa paikassa.

Hävittäminen

VAROITUS! Leikkuuvammat. Silmävammoja ympäriinsä lentävistä lasinsiruista.
Akvaarion lasilevyjen rikkoontuminen voi johtaa silmävammoihin ympäriinsä lentävistä lasinsiruista ja leikkuuvammoihin.
▸ Älä missään tapauksessa riko akvaarion lasilevyjä hävittääksesi ne kotitalousjätteen mukana.

· Käyttämätöntä akvaariota tai akvaariokalustetta ei tule purkaa yhtenä kokonaisuutena, vaan yksittäisinä osina ja materiaalityypin mukaan ja kierrättää. Akvaario tai akvaariokalusteet otetaan veloituksetta vastaan kunnallisissa keräyspisteissä ja kierrätyskeskuksissa.
· Tuotepakkaus koostuu kierrätyskelpoisista materiaaleista. Hävitä nämä ympäristöystävällisesti ja toimita uudelleenkäyttöön.

Kun hävität sähkölaitteita, noudata niitä koskevia lakisääteisiä määräyksiä.

10. Tekniset tiedot

Tyyppi	230	330	430	530
Mitat kokonaisena	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Tyhjäpaino	n. 127 kg	n. 168 kg	n. 219 kg	n. 260 kg
Kokonaispaino, täytettynä	n. 430 kg	n. 580 kg	n. 730 kg	n. 880 kg

Akvaario				
Vesitilavuudet	n. 230 l	n. 330 l	n. 430 l	n. 530 l
Mitat (P × L × K)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Suodatusallas				
Tilavuus normaalikäyttö	n. 37 l			n. 46 l
Osmoosivarasto	n. 13 l			n. 13 l
Mitat (P × L × K)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

Löydät lisävarusteiden tekniset tiedot mukaan kuuluvista käyttöohjeista.

11. Takuu

Akvaariovalaisimellesi myönnämme 24 kuukauden takuun ostopäivästä alkaen. Se koskee kaikkia mahdollisia puutteita sisäänrakennetuissa sähköosissa. Poisluettuja ovat vauriot itse suoritetuista toimenpiteistä.

Akvaariohuonekalulle pätee 24 kuukauden takuu, joka koskee mahdollisia tehtaanpuoleisia puutteita.

Akvaariosi suojaukselle ja työstölle myönnämme 36 kuukauden takuun ostopäivästä alkaen paitsi lasivauriot. Edellytys on mainittujen pystytysohjeiden noudattaminen. Kaloista, kasveista ja varusteosista eikä seurausvahingoista asunnossa ei myöskään takuuaikana oteta mitään vastuuta. Älä poista pohjalevyn alla olevaa tunnusmerkintää, koska muutoin takuuvaatimus raukeaa.

Takuuaikana korjauksemme tapahtuu veloituksetta. Takuusuorituksen tunnustuksena on jälleenmyyjälle esitettävä tämä todistus yhdessä päivätyn ostokuitin kanssa.

Instrukcja obsługi (tłumaczenie)
Połączenie akwariów incpiria marine / incpiria reef

1. Ogólne wskazówki dla użytkownika

Informacje dotyczące korzystania z instrukcji obsługi

- Przed pierwszym uruchomieniem akwarium należy ze zrozumieniem przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przestrzegać dołączonych oddzielnych instrukcji obsługi osprzętu.
- Instrukcję obsługi należy traktować jako część produktu i starannie przechowywać ją w dobrze dostępnym miejscu.
- Dołączyć niniejszą instrukcję obsługi w przypadku przekazania akwarium osobie trzeciej.

Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji obsługi stosuje się poniższe symbole i hasła ostrzegawcze.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Niebezpieczeństwo porażenia przez prąd elektryczny mogące doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE!
Ostrzeżenie przed możliwością doznania obrażeń ciała lub zagrożeniem dla zdrowia.

OSTROŻNIE!
Informacja dotycząca niebezpieczeństwa powstania szkód materialnych.

Wskazówka zawierająca przydatne informacje i rady.

Rodzaje oznaczeń

A Odnośnik do rysunku, tutaj odnośnik do rysunku A

- Wezwanie do podjęcia działania.

2. Obszar użycia

Urządzenie i wszystkie części zawarte w zakresie dostawy są przeznaczone do użytku prywatnego i wolno wykorzystywać je wyłącznie w następujących okolicznościach:

- do celów akwarystycznych,
- ze słoną wodą,
- w pomieszczeniach zamkniętych,
- przy zastosowaniu elementów rekomendowanych przez producenta,
- przy przestrzeganiu danych technicznych.

Eksploatacja urządzenia objęta jest następującymi ograniczeniami:

- nie stosować do celów komercyjnych lub przemysłowych,
- nie stosować do słodkiej wody.

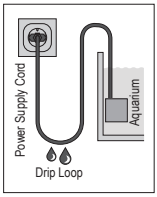
3. Wskazówki dot. bezpieczeństwa

Niniejsze urządzenie może stanowić zagrożenie dla osób i rzeczy, jeśli będzie użytkowane nieprawidłowo lub niezgodnie z przeznaczeniem bądź jeśli wskazówki dotyczące bezpieczeństwa nie będą przestrzegane.

Dla Twojego bezpieczeństwa

- Opakowanie urządzenia nie może dostać się w ręce dzieci, ponieważ mogłoby stanowić zagrożenie (ryzyko uduszenia!).
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych bądź umysłowych lub niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie wykorzystują urządzenia do zabawy.
- Tylko na rynki europejskie:
  Niniejszego urządzenia mogą używać dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych bądź umysłowych lub niemające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja, leżące w gestii użytkownika, nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przed rozpoczęciem użytkowania przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby upewnić się, że akwarium, a zwłaszcza kabel zasilający i wtyczka osprzętu, nie są uszkodzone.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i elementy osprzętu przeznaczone do tego akwarium.

- Rekomendujemy zabezpieczenie wszystkich elektrycznych urządzeń akwariowych za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego ze znamionowym prądem uszkodzeniowym maksymalnie 30 mA.
- W razie przecieku lub uruchomienia wyłącznika różnicowoprądowego należy natychmiast odłączyć od sieci elektrycznej wszystkie urządzenia znajdujące się w akwarium.
- Zasadniczo należy odłączać od sieci elektrycznej wszystkie urządzenia znajdujące się w akwarium w następujących sytuacjach: gdy nie są one używane, przed ich zamontowaniem lub wymontowaniem oraz przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem lub konserwacją.
- Przestrzegać instrukcji obsługi osprzętu, w szczególności rozdziałów na temat bezpieczeństwa, uruchomienia, obsługi i konserwacji!
- Chronić gniazdko i wtyczkę sieciową osprzętu elektrycznego przed wilgocią. Utworzyć pętlę zabezpieczającą na kablu zasilającym. Uniemożliwi ona dostawanie się wody ewentualnie płynącej wzdłuż kabla do gniazdka, co mogłoby spowodować zwarcie.



4. Przygotowanie

Rozpakowanie

- Wszystkie elementy ostrożnie wyjąć z opakowania i upewnić się, że nie są uszkodzone oraz że nie ma braków.

OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo pęknięcia dolnej płytki akwarium.
Akwarium nie wolno ustawiać na przyłączach (⊠**B**).
- ▸ Ustawiać akwarium na listwach transportowych.

Osprzęt

W zakresie dostawy zawarte są następujące elementy osprzętu:

Typ	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Oświetlenie	3 × EHEIM powerLED+ Nr artykułu 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Nr artykułu 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Nr artykułu 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Nr artykułu 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Nr artykułu 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Nr artykułu 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Nr artykułu 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Nr artykułu 0585120
Pompa	EHEIM compactON 3000 Wtyk europejski: Nr artykułu 1031220 Wtyk amerykański: Nr artykułu 1031310 Wtyk brytyjski: Nr artykułu 1031340			

Typ	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Pompa	EHEIM compactON 3000 Nr artykułu 1031220			

5. Montaż

Miejsce ustawienia

- Miejsce ustawienia akwarium nie może być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie powinno być wystawione na zbyt dużą ilość światła dziennego!
- Akwarium powinno znajdować się z dala od źródeł ciepła.
- Akwarium powinno znajdować się z dala od sprzętu elektrycznego.
- W pobliżu akwarium powinno znajdować się gniazdo sieciowe.

OSTROŻNIE! Szkody materialne.
- ▸ Podłoże akwarium powinno być płaskie i mieć odpowiednią nośność.
- ▸ Należy ocenić obciążenie podłogi, uwzględniając cały ciężar akwarium.

Ustawianie i wyrównanie dolnej szafki (⊠**A**)

1. Ustawić dolną szafkę w wybranym miejscu.
2. Wyrównać dolną szafkę za pomocą poziomnicy do równego poziomu.

- W celu wyrównania w poziomie można podłożyć stopkę.
- Środkową stopkę można regulować wkrętakiem z wnętrza szafki.
- Należy przy tym zadbać o to, aby wszystkie stopki przylegały do podłoża całą powierzchnią.

Ustawianie akwarium (⊠**C**)

OSTRZEŻENIE! Szkody na osobie lub szkody materialne.
Nie wolno transportować ani przenosić napełnionego akwarium.

OSTROŻNIE! Szkody materialne.
Między akwarium a szafką nie mogą znajdować się żadne ciała obce, maty ani podkładki.
- ▸ Należy dokładnie oczyścić górną stronę szafki dolnej oraz dolną stronę dna akwarium.
- ▸ Usunąć wszelkie ciała obce, maty lub podkładki.

1. Puste akwarium umieścić na dolnej szafce. Upewnić się, że fabrycznie zamontowane przyłącza znajdują się w wycięciu górnej strony szafki.

Regulacja/demontaż drzwi

- Można wyregulować drzwi (⊠**H**).
- Można szybko zdemontować/zamontować drzwi dzięki funkcji szybkiego mocowania (⊠**I**).

Instalacja osprzętu

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Szkody na osobie lub szkody materialne.
- ▸ Przestrzegać instrukcji obsługi osprzętu, w szczególności rozdziałów na temat bezpieczeństwa, uruchomienia i obsługi!

OSTROŻNIE! Szkody materialne spowodowane zbyt mocnym dokręceniem przyłączy węża.
Zbyt mocne dokręcenie nakrętek złączkowych przyłączy węża może prowadzić do uszkodzenia uszczelek fluidu.
- ▸ Dokręcać nakrętki złączkowe przyłączy węża wyłącznie ręcznie.

Umieszczenie sumpa (⊠**D – widok od tyłu**)

1. Umieścić sump ① na macie piankowej w szafce po lewej stronie. Zachować odpowiedni odstęp od ścianki bocznej i tylnej.

Montaż filtra pierścieniowego (⊠**D**)

1. Włożyć filtr pierścieniowy ② w okrągłe wycięcie w sumpie.
2. Umieścić Noise Reduction ③ na filtrze pierścieniowym

Instalacja dopływu (⊠**D**)

1. Zamontować kolanko dopływowe ④ na zamontowaną rurę dopływową ⑤.
2. Założyć uszczelkę płaską ⑥ (Ø 25 mm) na zamontowany króciec przyłączeniowy. Uważać, by uszczelka była założona prawidłowo.
3. Zamontować rurę dopływową ⑦ z wężem silikonowym na wcześniej zamontowany króciec przyłączeniowy.
4. Zamontować pompę uniwersalną EHEIM compactON ⑧ w komorze pompy ⑨ sumpa.
5. Połączyć pompę przewodem silikonowym.

Instalacja odpływu (⊠**D**)

1. Założyć uszczelkę płaską ⑥ (Ø 32 mm) na zamontowany króciec przyłączeniowy. Uważać, by uszczelka była założona prawidłowo.
2. Zamontować rurę odpływową ⑩ z zaworem kulowym na zamontowany króciec przyłączeniowy.
3. Umieścić rurę odpływową przyłączaną do większego kolanka ⑪ w komorze wlotowej ⑫ sumpa i zamontować większe kolanko.

Uważać, aby rura odpływowa przyłączona do większego kolanka opierała się o dno sumpa.

Instalacja przelewu awaryjnego (⊠**D**)

1. Założyć uszczelkę płaską ⑥ (Ø 32 mm) na zamontowany króciec przyłączeniowy. Uważać, by uszczelka była założona prawidłowo.
2. Zamontować rurę przelewu awaryjnego ⑬ na wstępnie zmontowany króciec przyłączeniowy.
3. Zamontować większe kolanko ⑭ i umieścić przelew awaryjny w komorze zbiorczej ⑮ sumpa.

Instalacja oświetlenia akwarium (tylko incpiria marine) (⊠**E**)

1. Zainstalować oświetlenie EHEIM powerLED+ ⑰ zgodnie z przynależną instrukcją obsługi.

- Zwrócić przy tym uwagę na bezpieczne osadzenie oświetlenia EHEIM powerLED+ w profilu ⑯ na przedniej stronie akwarium.
- Objęte zakresem dostawy oświetlenie akwarium nadaje się wyłącznie do zastosowania w akwariach z organizmami fluorescencyjnymi i zooksantellami koralowymi.

6. Uruchamianie

Napełnianie akwarium

OSTROŻNIE! Szkody materialne.
▸ Do czyszczenia nie stosować żadnych twardych przedmiotów ani środków czyszczących.

1. Przed napełnieniem dokładnie oczyścić akwarium ciepłą wodą oraz miękką, czystą gąbką.
2. Udekorować akwarium żwirem, kamieniami, roślinami itp.

OSTROŻNIE! Szkody materialne.
▸ Przy napełnianiu akwarium zawsze zwracać uwagę na poziom wody w sumpie.

Akwarium jest wyposażone w opracowany przez EHEIM „kanał odpływowy o niskim poziomie szumów". Poziom wody w akwarium jest określony konstrukcyjnie i znajduje się stale co najmniej 15 mm poniżej lampy LED.

3. Powoli napełniać akwarium wodą. Kiedy akwarium zostanie napełnione wystarczającą ilością wody, woda przepływa przez rurę dopływową do sumpa.
4. Kontynuować napełnianie akwarium wodą, aż pompa w sumpie będzie całkowicie zakryta (ok. 18 cm).

Włączenie osprzętu

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Szkody na osobie lub szkody materialne.
▸ Przestrzegać instrukcji obsługi osprzętu, w szczególności rozdziałów na temat bezpieczeństwa, uruchomienia i obsługi!

1. Włączyć osprzęt w akwarium zgodnie z przynależnymi instrukcjami obsługi.

Włączanie oświetlenia szafki

1. Włączyć oświetlenie szafki EHEIM incpiraATMOS RGB zgodnie z przynależną instrukcją obsługi.

Regulacja wysokości poziomu wody

Po napełnieniu akwarium należy jednorazowo wyregulować poziom wody. Poprzez zatrzymanie wsteczne spływającej wody unika się zakłócających odgłosów odpływu. Należy postępować przy tym w podany sposób:

1. Włączyć pompę.
2. Zamknąć zawór kulowy rury odpływowej ⑩ (⊳**D**).
3. Poczekać, aż woda w kanale podniesie się i wypłynie przez rurę przelewu awaryjnego.
4. Stopniowo, powoli otwierać zawór kulowy i obserwować wpływ na stan wody w kanale. Poziom wody powoli opada lub zastyga;
5. Opuścić poziom wody o 3–6 cm od górnej krawędzi rury przelewu awaryjnego;
6. Zakręcać zawór kulowy, aż poziom wody pozostanie stały.
7. Skontrolować poziom wody w sumpie. W razie potrzeby dolać wody.

Nakładanie pokrywy (tylko incpiria marine) (⊳**F**)

Pokrywa ⑱ jest węższa od pokrywy ⑲.

1. Założyć pokrywę ⑱ na dolną powierzchnię ślizgową ramy pokrywy.
2. Założyć pokrywę ⑲ na górną powierzchni ślizgową ramy pokrywy.

Otwieranie/zamykanie pokrywy

OSTROŻNIE! Szkody materialne.
Na dolnej stronie pokryw może zbierać się woda kondensacyjna.
- Dlatego pokrywy należy otwierać, przesuwając lub odchylając je w bok.
- Przed zdjęciem pokryw spuścić wodę kondensacyjną do akwarium, kroplami.

7. Konserwacja

OSTROŻNIE! Szkody materialne.
- Do czyszczenia akwarium nie stosować żadnych twardych przedmiotów ani agresywnych środków czyszczących.
- Elementy akwarium nie nadają się do mycia w zmywarce! Urządzenia oraz jego elementów nie wolno myć w zmywarce.

W dalszej części opisano prace konserwacyjne, które są wymagane w celu zapewnienia optymalnej i bezawaryjnej eksploatacji. Regularne wykonywanie prac konserwacyjnych przedłuża żywotność i zapewnia prawidłowe działanie urządzenia przez długi czas.

Cotygodniowe prace konserwacyjne

OSTROŻNIE! Straty materialne wskutek zatkania otworu bezpieczeństwa.
Otwór bezpieczeństwa zapewnia ochronę przed przelewem w razie braku zasilania.
- Upewnić się, że otwór bezpieczeństwa w dopływowej rurze pionowej nie zawiera glonów i nagromadzonych zabrudzeń.

1. Usuwać glony i inne zabrudzenia z otworu bezpieczeństwa ⑳ (⊳**G**) w rurze dopływowej oraz obszarze sąsiednim.
2. Usunąć glony i nagromadzone zabrudzenia z grzebienia i podwójnego kanału ㉑ (⊳**G**).

Prace konserwacyjne zależnie od stopnia zabrudzenia

1. W razie potrzeby oczyścić przyłącza wężowe.
2. W razie potrzeby oczyścić filtr pierścieniowy ②
3. W razie potrzeby oczyścić Noise Reduction ③
4. Regularnie usuwać osady soli z mebli, zawiasów drzwi i szkła przy użyciu miękkiej, wilgotnej ściereczki.
5. Regularnie czyścić powierzchnie ślizgowe pokryw ⑱ i ⑲.

8. Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Woda w kanale odpływowym opada / podnosi się.	Dopływ jest ustawiony nieprawidłowo.	▸ Skorygować ustawienia zaworu kulowego rury odpływowej ⑩ (⊠**D**).

W przypadku pozostałych usterek skontaktować się z serwisem EHEIM.

9. Zakończenie użytkowania i utylizacja

Zakończenie użytkowania

1. Odłączyć wszystkie urządzenia w akwarium od zasilania elektrycznego.
2. Wyjąć osprzęt.
3. Usunąć wodę z akwarium.

Przechowywanie

OSTROŻNIE! Szkody materialne.
▸ Nie poddawać akwarium działaniu warunków pogodowych lub temperatur poniżej punktu zamarzania.

1. Oczyścić akwarium.
2. Przechowywać akwarium w suchym miejscu, nienarażonym na występowanie ujemnych temperatur.

Utylizacja

OSTRZEŻENIE! Rany cięte. Obrażenia oczu spowodowane odłamkami szkła.
Rozbicie szklanych płyt akwarium może prowadzić do obrażeń oczu spowodowanych odłamkami szkła i do ran ciętych.
▸ W żadnym razie nie rozbijać szklanych płyt akwarium, aby usunąć je z odpadami domowymi.

- Akwarium bądź mebel akwariowy, które nie nadają się już do użytku, nie należy utylizować w całości. Należy je rozmontować i oddać poszczególne części do recyklingu zgodnie z rodzajem materiału. Akwarium bądź mebel akwariowy są odbierane bezpłatnie w punktach zbiórki odpadów komunalnych bądź centrach recyklingu.
- Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów, które można poddać recyklingowi. Materiały te należy zutylizować w ekologiczny sposób i oddać do ponownego przetworzenia.

W przypadku utylizacji urządzeń elektrycznych przestrzegać odnośnych przepisów ustawowych.

10. Dane techniczne

Typ	230	330	430	530
Wymiary całkowite	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Ciężar własny	ok. 127 kg	ok. 168 kg	ok. 219 kg	ok. 260 kg
Ciężar całkowity po napełnieniu	ok. 430 kg	ok. 580 kg	ok. 730 kg	ok. 880 kg

Akwarium				
Pojemność	ok. 230 l	ok. 330 l	ok. 430 l	ok. 530 l
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Sump				
Objętość, tryb zwykły	ok. 37 l			ok. 46 l
Zapas osmotyczny	ok. 13 l			ok. 13 l
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

Dane techniczne osprzętu znajdują się w przynależnych instrukcjach obsługi.

11. Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji na lampę akwariową, liczonej od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszelkie ewentualne wady w zamontowanych częściach elektrycznych. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z ingerencji użytkownika.

Na meble akwariowe udzielamy 24-miesięcznej rękojmi obejmującej ewentualne wady fabryczne.

Na połączenia klejowe i wykończenie akwarium udzielamy 36-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń szkła. Warunkiem dla uwzględnienia roszczeń gwarancyjnych jest przestrzeganie podanych wskazówek dotyczących ustawienia. Nie ponosimy odpowiedzialności za ryby, rośliny i elementy osprzętu oraz za szkody i szkody następcze w mieszkaniu, także w okresie obowiązywania gwarancji. Nie usuwać oznakowania pod dolną szybą, gdyż skutkuje to utratą uprawnień do gwarancji.

W okresie obowiązywania gwarancji wykonywane przez nas naprawy są bezpłatne. W celu uznania roszczeń gwarancyjnych należy przedłożyć w sklepie specjalistycznym niniejszy dokument wraz z dowodem zakupu opatrzonym datą.

Návod k použití (překlad)
Akvarijní kombinace incpiria marine / incpiria reef

1. Obecné pokyny pro uživatele

Informace k použití návodu

- ▸ Před prvním použitím akvária si musíte přečíst celý návod k obsluze a musíte mu porozumět.
- ▸ Dodržujte přiložený samostatný návod k obsluze příslušenství.
- ▸ Považujte návod k obsluze za součást výrobku a dobře jej uchovejte v dosahu.
- ▸ Při předání akvária třetí osobě předejte i tento návod k obsluze.

Vysvětlení symbolů

Následující symboly a klíčová slova jsou použita v tomto návodu k obsluze.

NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, které může mít za následek těžké zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ!
Varování před možným zraněním nebo zdravotním rizikem.

POZOR!
Upozornění na nebezpečí vzniku věcných škod.

Pokyn s užitečnými informacemi a tipy.

Konvence zobrazení

A Odkaz na vyobrazení, zde odkaz na vyobrazení A

▸ Výzva k provedení činnosti.

2. Oblast použití

Přístroj a všechny části, které jsou součástí dodání, jsou určeny pro soukromé využití a smí se používat výhradně:

- · pro akvaristické účely
- · se slanou vodou
- · v interiérech
- · s použitím nástavbových dílů, které jsou doporučeny výrobcem
- · při dodržení technických údajů

Pro přístroj platí následující omezení:

- · nepoužívejte jej pro komerční nebo průmyslové účely
- · není vhodný pro sladkou vodu

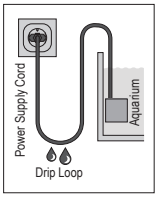
3. Bezpečnostní pokyny

Pokud se přístroj používá neodborně, případně v rozporu s účelem použití, nebo jsou zanedbány bezpečnostní pokyny, může přístroj představovat riziko poškození života a zdraví i riziko věcných škod.

Pro vaši bezpečnost

- Obal přístroje nedávejte do rukou dětem, protože jim hrozí nebezpečí (Nebezpečí udušení!).
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, senzorickými, nebo duševními schopnostmi a s nedostatečnými znalostmi a zkušenostmi. Takové osoby smějí přístroj používat pouze pod dohledem nebo po obdržení instrukce o použití přístroje od osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Pouze pro evropský trh:
  Tento přístroj smějí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí pouze pod dozorem, nebo po poučení o bezpečném použití přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečím, která z jeho použití plynou. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před použitím proveďte vizuální kontrolu a ujistěte se, že akvárium, a zejména síťový kabel a zástrčka příslušenství, nejsou poškozeny.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství k akváriu.

- Doporučujeme jistit všechna elektrická akvarijní zařízení proudovým chráničem se jmenovitým reziduálním proudem maximálně 30 mA.
- Ihned odpojte všechny přístroje v akváriu od elektrické sítě při prosakování, resp. pokud reagují proudové chrániče.
- V zásadě odpojujte všechny přístroje v akváriu od elektrické sítě, pokud se nepoužívají, před jejich demontáží nebo montáží a před každým čištěním a údržbovými pracemi.
- Dbejte na návody k obsluze příslušenství, především na kapitoly Bezpečnost, Uvedení do provozu, Obsluha a Údržba!
- Chraňte zásuvku a síťovou zástrčku elektrického příslušenství před mokrem a vlhkostí. Vytvořte ze síťového kabelu smyčku na odkapávání. Ta zabraňuje, aby se voda, která by případně stékala po kabelu, dostala do zásuvky a způsobila zkrat.



4. Příprava

Vybalení

- Vyjměte všechny součásti opatrně z obalu a ujistěte se, že nic nechybí ani není poškozeno.

POZOR! Nebezpečí zlomení spodní desky akvária.
Akvárium se nesmí postavit na přípojky (⌦**B**).
▸ Nechte akvárium na transportních lištách.

Příslušenství

Součástí setu jsou následující přístroje:

Typ	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Osvětlení	3 × EHEIM powerLED+ Č. výrobku 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Č. výrobku 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Č. výrobku 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Č. výrobku 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Č. výrobku 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Č. výrobku 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Č. výrobku 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Č. výrobku 0585120
Čerpadlo	EHEIM compactON 3000 Euro zástrčka: Č. výrobku 1031220 Zástrčka pro USA: Č. výrobku 1031310 Zástrčka pro UK: Č. výrobku 1031340			

Typ	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Čerpadlo	EHEIM compactON 3000 Č. výrobku 1031220			

5. Montáž

Umístění

- Zamezte přímému slunečnímu záření, příliš mnoho denního světla je nežádoucí!
- Zamezte, aby bylo akvárium v blízkosti zdrojů tepla.
- Zamezte, aby bylo akvárium v blízkosti elektrického vybavení.
- Dbejte na to, aby byla nedaleko síťová přípojka.

POZOR! Věcné škody.

- ▸ Dbejte na vodorovný a nosný podklad.
- ▸ Zohledněte vzniklé zatížení podlahy celkovou hmotností.

Sestavte a vyrovnejte spodní skříňku (⊠**A**)

1. Postavte skříňku na požadované místo.
2. Přesně vodorovně vyrovnejte spodní skříňku pomocí vodováhy.

- Pro vodorovné vyrovnání můžete stojan podložit.
- Středovou podpěrnou nohu lze nastavit zevnitř skříně pomocí šroubováku.
- Dbejte na to, aby podpěrné nohy stály na celé ploše.

Nasaďte akvárium (⊠**C**)

VAROVÁNÍ! Škody na zdraví a věcné škody.
Akvárium nesmí být přepravováno ani nošeno v naplněném stavu.

POZOR! Věcné škody.
Mezi akváriem a spodní skříní nesmí ležet žádná cizí tělesa, podložky ani rohože.

- ▸ Vyčistěte důkladně horní stranu spodní skříně a spodní stranu dna akvária.
- ▸ Odstraňte všechna cizí tělesa, podložky a rohože.

1. Umístěte prázdné akvárium na spodní skříňku. Dbejte přitom na to, aby předmontované přípojky ležely na výřezu horní části spodní skříňky.

Nastavení/demontáž dvířek

- Dvířka lze dodatečně seřídit (⊠**H**).
- Dvířka lze díky funkci rychloupínání rychle demontovat/namontovat (⊠**I**).

Instalace příslušenství

NEBEZPEČÍ! Škody na zdraví a věcné škody.

▸ Dbejte na návody k obsluze příslušenství, především na kapitoly Bezpečnost, Uvedení do provozu a Obsluha!

POZOR! Nebezpečí věcných škod v důsledku pevného utažení přípojek hadic.

Příliš pevné utažení převlečných matic přípojek hadice může vést k poškození plochého těsnění.

▸ Převlečné matice přípojek hadice dotahujte pouze ručně.

Umístění filtrovací nádrže (⊠**D - pohled zezadu**)

1. Umístěte filtrovací nádrž ① na pěnovou podložku na levé straně skříně. Dbejte přitom na dostatečnou vzdálenost od boční a zadní stěny.

Vložení prstencového filtru (⊠**D**)

1. Prstencový filtr ② vložte do kruhového výřezu ve filtrovací nádrži.
2. Na prstencový filtr umístěte tlumení hluku (Noise Reduction) ③

Instalace přítoku (⊠**D**)

1. Namontujte koleno přívodu ④ na předinstalovanou přívodní trubku ⑤.
2. Připojte ploché těsnění ⑥ (Ø25 mm) na předinstalované hrdlo přípojky. Dbejte na správné uložení těsnění.
3. Připevněte přívodní trubku ⑦ silikonovou hadičkou na předinstalované hrdlo přípojky.
4. Připevněte univerzální čerpadlo EHEIM compactON ⑧ do komory čerpadla ⑨ filtrovací nádrže.
5. Čerpadlo připojte k silikonové hadičce.

Instalace odtoku (⊠**D**)

1. Připojte ploché těsnění ⑥ (Ø32 mm) na předinstalované hrdlo přípojky. Dbejte na správné uložení těsnění.
2. Připevněte odtokovou trubku ⑩ s kulovým kohoutem na předinstalované hrdlo přípojky.
3. Umístěte odtokovou trubku většího kolena ⑪ do vstupní komory ⑫ filtrovací nádrže a namontujte větší koleno.

Dbejte na to, aby odtoková trubka většího kolena doléhala na dno filtrovací nádrže.

Instalace nouzového přepadu (⊠**D**)

1. Připojte ploché těsnění ⑥ (Ø32 mm) na předinstalované hrdlo přípojky. Dbejte na správné uložení těsnění.
2. Připevněte trubku nouzového přepadu ⑬ na předinstalované hrdlo přípojky.

3. Připevněte větší koleno ⑭ a umístěte nouzový přepad do sběrné komory ⑮ filtrovací nádrže.

Instalace osvětlení akvária (pouze incpiria marine) (⊠**E**)

1. Osvětlení EHEIM powerLED+ ⑰ nainstalujte podle příslušného návodu k obsluze.

- Dbejte přitom na spolehlivé uložení osvětlení EHEIM powerLED+ v profilu ⑯ na čelních stranách akvária.
- Osvětlení akvária, které je součástí dodávky, je určeno výhradně pro fluorescenci a symbiózu korálů a zooxantely!

6. Uvedení do provozu

Naplnění akvária

POZOR! Věcné škody.
▸ K čištění nepoužívejte žádné tvrdé předměty nebo čisticí prostředky.

1. Před naplněním akvárium řádně vyčistěte teplou vodou a měkkou, čistou houbičkou.
2. Rozmístěte v akváriu kamínky, kameny a rostliny atd.

POZOR! Věcné škody.
▸ Při plnění akvária dbejte vždy na stav vody ve filtrovací nádrži.

Akvárium je vybaveno „nehlučnou odtokovou trubkou“ vyvinutou firmou EHEIM. Stav vody v akváriu je stanoven konstrukčně a trvale je minimálně 15 mm pod LED světly.

3. Naplňujte akvárium pomalu vodou. Poté, co je akvárium dostatečně naplněno vodou, teče voda přívodní trubkou do filtrovací nádrže.
4. Naplňujte akvárium dále vodou, dokud není čerpadlo ve filtrovací nádrži zcela pod vodou (cca 18 cm).

Zapnutí příslušenství

NEBEZPEČÍ! Škody na zdraví a věcné škody.
▸ Dbejte na návody k obsluze příslušenství, především na kapitoly Bezpečnost, Uvedení do provozu a Obsluha!

1. Zapněte příslušenství v akváriu podle návodu k použití.

Zapnutí osvětlení skříně

1. Zapněte osvětlení skříně EHEIM incpiraATMOS RGB podle příslušného návodu k použití.

Přesné nastavení výšky vodního stavu

Po naplnění akvária se musí stav vody jednorázově nastavit. Zadržování odtékající vody zabraňuje rušivým zvukům při odtoku. Přitom postupujte následovně:

1. Zapněte čerpadlo.
2. Uzavřete kulový kohout odtokové trubky ⑩ (⊠**D**).
3. Vyčkejte, dokud voda v šachtě nevystoupá a nezačne odtékat trubkou nouzového přepadu.

4. Pomalu postupně otevírejte kulový kohout a pozorujte vliv na stav vody v šachtě. Stav vody lehce opadne nebo zůstává stejný.
5. Snižte stav vody o 3 – 6 cm pod horní hranu trubky nouzového přepadu.
6. Uzavírejte kulový kohout, dokud nezůstane stav vody konstantní.
7. Kontrolujte stav vody ve filtrovací nádrži. Vodu případně doplňte.

Položení krytu (pouze incpiria marine) (⊳**F**)

Kryt ⑱ je na šířku užší než kryt ⑲.

1. Položte kryt ⑱ na spodní kluznou plochu krycího rámu.
2. Položte kryt ⑲ na horní kluznou plochu krycího rámu.

Otevřít/zavřít kryt

POZOR! Věcné škody.
Na spodní straně krytů se může tvořit kondenzovaná voda.
- Otevírejte kryty pouze posouváním na stranu nebo odklopením do strany.
- Před sejmutím krytů nechte okapat kondenzovanou vodu do akvária.

7. Údržba

POZOR! Věcné škody.
- K čištění akvária nepoužívejte žádné tvrdé předměty nebo agresivní čisticí prostředky.
- Části akvária nejsou odolné pro myčky nádobí! Nečistěte přístroj, příp. části přístroje v myčce.

V následujících kapitolách jsou popsány údržbové práce, které jsou nutné pro optimální provoz bez poruch. Pravidelná údržba prodlužuje životnost výrobku a zajišťuje funkčnost přístroje na dlouhou dobu.

Týdenní údržbové práce

POZOR! Nebezpečí materiálních škod kvůli ucpanému bezpečnostnímu otvoru.
Bezpečnostní otvor zajišťuje ochranu před přetečením při výpadku proudu.
- Dbejte na to, aby v bezpečnostním otvoru přítokové trubky nebyly žádné řasy a nánosy nečistot.

1. Odstraňujte řasy a nánosy nečistot z bezpečnostního otvoru ⑳ (⊳**G**) v přítokové trubce i v okolní oblasti.
2. Odstraňujte řasy a nánosy nečistot z hřebenu a dvojité šachty ㉑ (⊳**G**).

Údržbové práce v závislosti na stupni znečištění

1. Podle potřeby přípojky hadic čistěte.
2. Podle potřeby čistěte prstencový filtr ②
3. Podle potřeby čistěte Noise Reduction ③
4. Odstraňujte pravidelně usazeniny soli na nábytku, závěsech dveří a skle měkkým, vlhkým hadříkem.
5. Čistěte pravidelně kluzné plochy krytů ⑱ a ⑲.

8. Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Voda v odtokové šachtě klesá/ stoupá	Přítok není správně nastaven	▸ Upravte nastavení kulového kohoutu odtokové trubky ⑩ (⊠**D**).

Při jiných poruchách se prosím obraťte na servis EHEIM.

9. Vyřazení z provozu a likvidace

Vyřazení z provozu

1. Odpojte všechna zařízení v akváriu od elektrické sítě.
2. Odstraňte příslušenství.
3. Odstraňte vodu z akvária.

Skladování

POZOR! Věcné škody.
▸ Nevystavujte akvárium povětrnostním vlivům a teplotám pod bodem mrazu.

1. Vyčistěte akvárium.
2. Uskladněte akvárium na suchém, nemrznoucím místě.

Likvidace

VAROVÁNÍ! Řezná poranění. Poranění očí poletujícími střepinami.
Rozbití skel akvária může způsobit poranění očí a řezná poranění odletujícími střepy.
▸ V žádném případě nerozbíjejte skla akvária, abyste jej mohli likvidovat jako domovní odpad.

· Nepoužívané akvárium nebo akvarijní nábytek by neměl být demontován a recyklován jako celek, ale v jednotlivých částech a podle druhu materiálů. Akvárium nebo akvarijní nábytek odevzdejte do komunální sběrny odpadu nebo do sběrného dvora.
· Balení produktu se skládá z recyklovatelných materiálů. Likvidujte je ekologicky a recyklujte je.

V případě likvidace elektrického přístroje dbejte na příslušná zákonná ustanovení.

10. Technické údaje

Typ	230	330	430	530
Celkové rozměry	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Hmotnost naprázdno	cca 127 kg	cca 168 kg	cca 219 kg	cca 260 kg
Celková váha, naplněná	cca 430 kg	cca 580 kg	cca 730 kg	cca 880 kg

Akvárium				
Objem vody	cca 230 l	cca 330 l	cca 430 l	cca 530 l
Rozměry (dxšxv)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Filtrovací nádrž				
Objem při běžném provozu	cca 37 l			cca 46 l
Zásoba pro osmózu	cca 13 l			cca 13 l
Rozměry (dxšxv)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

Technické údaje příslušenství naleznete v příslušném návodu k obsluze.

11. Záruka

Na Vaše akvarijní světlo poskytujeme záruku 24 měsíců od data nákupu. Vztahuje se na všechny případné závady vestavěných elektrických dílů. Vyjmuta jsou poškození způsobená vlastními zásahy.

Na akvarijní nábytek platí záruka 24 měsíců, která se vztahuje na případné závady z výroby.

Na lepení a zpracování vašeho akvária přebíráme záruku 36 měsíců od data nákupu, s výjimkou poškození skla. Předpokladem je dodržení uvedených pokynů pro sestavení. Za ryby, rostliny a příslušenství a také za škody a následné škody v bytě nepřebíráme žádnou odpovědnost ani během záruční doby. Neodstraňujte označení na spodní desce, protože jinak zaniká nárok na záruku.

V průběhu záruční doby probíhá naše oprava bezplatně. Pro uznání záruční opravy je nutné předložit svému specializovanému prodejci tento list spolu s potvrzením o nákupu s datem nákupu.

Návod na obsluhu (preklad)
Kombinácia akvárií incpiria marine / incpiria reef

1. Všeobecné upozornenia pre používateľa

Informácie týkajúce sa používanianávodu na obsluhu

- Skôr ako uvediete akvárium prvý raz do prevádzky, musíte si prečítať celý návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Dodržujte priložené samostatné návody na obsluhu príslušenstva.
- Návod na obsluhu považujte za súčasť výrobku a uschovajte ho na bezpečnom mieste a v dosahu.
- Pri odovzdaní akvária tretím osobám priložte tento návod na obsluhu.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová.

NEBEZPEČENSTVO!
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom s možným následkom vážneho poranenia alebo smrti.

VAROVANIE!
Varovanie pred možným fyzickým poranením alebo ohrozením zdravia.

POZOR!
Upozornenie na nebezpečenstvo vecných škôd.

Upozornenie s užitočnými informáciami a tipmi.

Dohoda o zobrazení

A Odkaz na obrázok, tu odkaz na obrázok A

▸ Ste vyzvaní vykonať úkon.

2. Oblasť použitia

Prístroj a všetky diely obsiahnuté v rozsahu dodávky sú určené na používanie v súkromnej oblasti a smú sa používať výlučne:

- na akvaristické účely
- s morskou vodou
- vo vnútorných priestoroch
- za použitia prídavných dielov, ktoré sú odporúčané výrobcom
- za dodržiavania technických údajov

Pre prístroj platia nasledovné obmedzenia:

- nepoužívať na komerčné alebo priemyselné účely
- nevhodné pre sladkú vodu

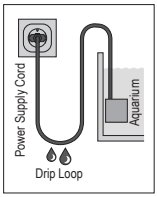
3. Bezpečnostné pokyny

Tento prístroj môže predstavovať nebezpečenstvo pre osoby a majetok v prípade, že sa používa neodborne, resp. sa nepoužíva na určený účel alebo sa nedodržiavajú bezpečnostné pokyny.

Pre vašu bezpečnosť

- Nedovoľte, aby sa obal z prístroja dostal do rúk deťom, pretože môže pre ne predstavovať nebezpečenstvo (nebezpečenstvo zadusenia!).
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nedostali inštruktáž ohľadom používania prístroja od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Len pre európske trhy:
  Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli zodpovedajúco poučené vzhľadom na bezpečné používanie prístroja a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- Pred používaním vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste sa uistili, že akvárium a predovšetkým sieťový kábel a zástrčka nie sú poškodené.
- Pre akvárium používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.

- Všetky elektrické akváriové zariadenia odporúčame zabezpečiť cez prúdové chrániče s dimenzačným zvodovým prúdom maximálne 30 mA.
- Okamžite odpojte všetky prístroja v akváriu od siete pri netesnosti, príp. keď sa aktivuje ochranné zariadenie proti chybnému prúdu.
- Zásadne odpojte všetky prístroje v akváriu od siete, keď sa nepoužívajú, skôr než diely namontujete, príp. demontujete a pred všetkými čistiacimi a údržbárskymi prácami.
- Dodržiavajte návod na obsluhu príslušenstva, predovšetkým kapitoly Bezpečnosť, Uvedenie do prevádzky, Obsluha a Údržba!
- Chráňte zásuvku a sieťovú zástrčku elektrického príslušenstva pred vlhkom a mokrom. So sieťovým káblom vytvorte bezpodmienečne odkvapkávaciu slučku. To zabráni tomu, aby sa voda tečúca pozdĺž kábla dostala k zásuvke, a tým spôsobila skrat.



4. Príprava

Vybalenie

- Všetky komponenty opatrne vyberte z obalu a ubezpečte sa, že nič nechýba a nič nie je poškodené.

POZOR! Nebezpečenstvo prasknutia tabule skla na dne akvária.
Akvárium sa nesmie odložiť na prípojky(⊠**B**).
- ▸ Akvárium ponechajte na transportných kolajničkách.

Príslušenstvo

V rozsahu dodávky sú zahrnuté nasledovné časti príslušenstva:

Typ	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Osvetlenie	3 × EHEIM powerLED+ Výr. č. 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Výr. č. 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Výr. č. 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Výr. č. 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Výr. č. 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Výr. č. 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Výr. č. 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Výr. č. 0585120
Čerpadlo	EHEIM compactON 3000 Euro-zástrčka: Výr. č. 1031220 USA-zástrčka: Výr. č. 1031310 UK-zástrčka: Výr. č. 1031340			

Typ	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Čerpadlo	EHEIM compactON 3000 Výr. č. 1031220			

5. Montáž

Umiestnenie

- Dávajte pozor na priame slnečné žiarenie, nie príliš veľa denného svetla!
- Akvárium nedávajte do blízkosti tepelných zdrojov.
- Akvárium nedávajte do blízkosti elektrického vybavenia.
- Dbajte nato, aby bola v blízkosti sieťová prípojka.

POZOR! Vecné škody.

- ▸ Dbajte na vodorovný podklad s dostatočnou nosnosťou.
- ▸ Všimnite si vzniknuté zaťaženie podlahy z dôvodu celkovej hmotnosti.

Postavenie a vyrovnanie spodnej skrine (⊠A)

1. Spodnú skriňu položte na želané miesto.
2. Spodnú skriňu vyrovnajte pomocou vodováhy úplne vodorovne.

- Na dosiahnutie vodorovného vyrovnania môžete použiť nožičku.
- Stredový stojan sa dá nastaviť zvnútra skrine pomocou skrutkovača.
- Dbajte nato, aby všetky nožičky priliehali celou plochou.

Položenie akvária (⊠C)

VAROVANIE! Poranenia osôb alebo vecné škody.
Akvárium sa nesmie prepravovať alebo nosiť v naplnenom stave.

POZOR! Vecné škody.
Medzi akváriom a spodnou skriňou nesmú byť žiadne cudzie telesá, rohože alebo podložky.

- ▸ Hornú stranu spodnej skrine a spodnú stranu dna akvária dôkladne vyčistite.
- ▸ Akékoľvek cudzie telesá, rohože alebo podložky odstráňte.

1. Prázdne akvárium umiestnite na spodnú skriňu. Dávajte pritom pozor na to, aby predmontované prípojky ležali vo výreze hornej strany spodnej skrine.

Nastavenie/demontáž dvierok

- Dvierka môžete dodatočne nastaviť (⊠**H**).
- Dvierka môžete rýchlo demontovať/namontovať pomocou rýchloupínacej funkcie (⊠**I**).

Inštalácia príslušenstva

NEBEZPEČENSTVO! Poranenia osôb alebo vecné škody.

▸ Dodržiavajte návod na obsluhu príslušenstva, predovšetkým kapitoly Bezpečnosť, Uvedenie do prevádzky a Obsluha!

POZOR! Vecné škody v dôsledku pevného utiahnutia hadicových prípojok.

Príliš pevné utiahnutie prevlečných matíc hadicových prípojok môže viesť k poškodeniu plochých tesnení.

▸ Prevlečné matice hadicových prípojom utiahnite iba pevne rukou.

Umiestnenie filtračnej nádrže (⊠**D - pohľad zozadu**)

1. Filtračnú nádrž umiestnite ① na rohoži z penového materiálu na ľavej strane skrine. Dbajte na dostatočnú vzdialenosť k bočnej a zadnej stene.

Vloženie kruhového filtra (⊠**D**)

1. Vložte kruhový filter ② do kruhového výrezu vo filtračnej nádrži.
2. Redukciu hluku umiestnite ③ na kruhový filter

Inštalácia prítoku (⊠**D**)

1. Namontujte koleno prítoku ④ na predmontovanú prítokovú rúru ⑤.
2. Pridajte ploché tesnenie ⑥ (Ø25 mm) na vopred zmontovanú pripojovaciu rúru. Dbajte na správne pevné uloženie tesnenia.
3. Namontujte prítokovú rúru ⑦ so silikónovou hadicou na predmontované pripojovacie hrdlo.
4. Namontujte univerzálne čerpadlo EHEIM compactON ⑧ v zbernej komore ⑨ filtračnej nádrže.
5. Spojte čerpadlo so silikónovou hadicou.

Inštalácia odtoku (⊠**D**)

1. Pridajte ploché tesnenie ⑥ (Ø32 mm) na vopred zmontovanú pripojovaciu rúru. Dbajte na správne pevné uloženie tesnenia.
2. Namontujte odtokovú rúru ⑩ s guľovým kohútom na predmontované pripojovacie hrdlo.
3. Umiestnite odtokovú rúru väčšieho uhla ⑪ vo vstupnej komore ⑫ filtračnej nádrže a namontujte väčší uhol.

Dávajte pozor na to, aby odtoková rúra väčšieho uhla stála na dne filtračnej nádrže.

Inštalácia núdzového prepadu (⊠**D**)

1. Pridajte ploché tesnenie ⑥ (Ø32 mm) na vopred zmontovanú pripojovaciu rúru. Dbajte na správne pevné uloženie tesnenia.

2. Namontujte rúru núdzového prepadu ⑬ na predmontované pripojovacie hrdlo.
3. Namontujte väčší uhol ⑭ a umiestnite odtok vo vstupnej komore ⑮ filtračnej nádrže.

Inštalácia osvetlenia akvária (iba incpiria marine) (⊠**E**)

1. Inštalácia osvetlenia EHEIM powerLED+ ⑰ podľa príslušného návodu na obsluhu.

· Dbajte pritom na bezpečné usadenie osvetlenia EHEIM powerLED + v profile ⑯ na čelných stranách akvária.
· Osvetlenie akvária, ktoré je súčasťou dodávky, je určené výlučne na fluorescenciu a symbiózu koralov a zooxantel!

6. Uvedenie do prevádzky

Naplnenie akvária

POZOR! Vecné škody.
▸ Na čistenie nepoužívajte žiadne tvrdé predmety alebo čistiace prostriedky.

1. Akvárium pred naplnením vyčistite teplou vodou a mäkkou čistou hubkou.
2. Akvárium ozdobte štrkom, kameňmi a rastlinami atď.

POZOR! Vecné škody.
▸ Pri plnení akvária zohľadnite vždy stav vody vo filtračnej nádrži.

Akvárium je vybavené „bezhlučnou výtokovou šachtou“, vyvinutou spoločnosťou EHEIM. Stav vody v akváriu je určený konštrukčne a nachádza sa konštantne minimálne 15 mm pod svietidlami LED.

3. Naplňte akvárium pomaly vodou. Potom, čo je akvárium naplnené dostatočným množstvom vody, tečie voda cez prítokovú rúru do filtračnej nádrže.
4. Akvárium plňte ďalej vodou, až bude čerpadlo vo filtračnej nádrži úplne zakryté (cca 18 cm).

Zapnutie príslušenstva

NEBEZPEČENSTVO! Poranenia osôb alebo vecné škody.
▸ Dodržiavajte návod na obsluhu príslušenstva, predovšetkým kapitoly Bezpečnosť, Uvedenie do prevádzky a Obsluha!

1. Zapnite v akváriu príslušenstvo, podľa príslušných návodov na obsluhu.

Zapnutie osvetlenia skrine

1. Zapnite osvetlenie skrine EHEIM incpiraATMOS RGB podľa príslušného návodu na obsluhu.

Nastavenie výšky hladiny vody

Po naplnení akvária treba jednorazovo nastaviť výšku hladiny. Spätným hromadením odtekajúcej vody sa zabráni rušivej hlučnosti na odtoku. Pritom postupujte nasledovne:

1. Zapnite čerpadlo.
2. Zatvorte guľový kohút odtokovej rúry ⑩ (⊠**D**).
3. Počkajte, až voda v šachte stúpne a vytečie cez rúru núdzového prepadu.

4. Otvárajte pomaly postupne guľový kohút a pozorujte účinok na hladinu vody v šachte. Hladina vody mierne poklesne alebo zotrvá.
5. Znížte hladinu vody o 3 – 6 cm od hornej hrany rúry núdzového prepadu.
6. Zatvorte guľový kohút natoľko, aby hladina vody zostala konštantná.
7. Skontrolujte hladinu vody vo filtračnej nádrži. Prípadne doplňte vodu.

Nasadenie krytu (iba incpiria marine) (⊳**F**)

Kryt ⑱ má menšiu šírku ako kryt ⑲.

1. Položte kryt ⑱ do spodnej klznej plochy krycieho rámu.
2. Položte kryt ⑲ do hornej klznej plochy krycieho rámu.

Otvorenie/zatvorenie krytu

POZOR! Vecné škody.
Na spodnej strane sa môže tvoriť kondenzovaná voda.
- Kryt otvárajte len bočným posunutím alebo bočným vyklopením.
- Pred odobratím krytov nechajte kondenzovanú vodu odkvapkať do akvária.

7. Údržba

POZOR! Vecné škody.
- Na čistenie nepoužívajte vnútri akvária žiadne tvrdé predmety alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Komponenty akvária nie sú vhodné do umývačky riadu! Prístroj, príp. časti prístroja neumývajte v umývačke riadu.

V nasledujúcich odsekoch sú popísané údržbárske práce, ktoré sú potrebné pre optimálnu a bezporuchovú prevádzku. Pravidelná údržba predlžuje životnosť a zabezpečuje funkčnosť prístroja počas dlhého časového obdobia.

Týždenné údržbárske práce

POZOR! Vecné škody v dôsledku upchaného bezpečnostného otvoru.
Bezpečnostný otvor zaručuje ochranu prepadu pri výpadku prúdu.
- Dávajte pozor na to, aby bezpečnostný otvor v prítokovej stacionárnej rúre bol bez rias a nahromadení nečistôt.

1. Odstráňte riasy a nahromadenia nečistôt z bezpečnostného otvoru ⑳ (⊳**G**) v prítokovej rúre, ako aj v susednej oblasti.
2. Odstráňte riasy a nahromadenia nečistôt z hrebeňa a dvojitej šachty ㉑ (⊳**G**).

Údržbárske práce podľa stupňa znečistenia

1. V prípade potreby vyčistite hadicové prípojky.
2. V prípade potreby kruhový filter vyčistite ②
3. V prípade potreby vyčistite redukciu hluku ③
4. Pravidelne odstraňujte usadeniny soli na nábytku, dverných závesoch a skle mäkkou, vlhkou handričkou.
5. Pravidelne čistite klzné plochy krytov ⑱ a ⑲.

8. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Voda vo výtokovej šachte klesá/stúpa	Prítok nie je správne nastavený	▸ Skorigujte nastavenie na guľovom kohúte odtokovej rúry ⑩ (⊠**D**).

Pri ostatných poruchách sa, prosím, obráťte na servis spoločnosti EHEIM.

9. Vyradenie z prevádzky a likvidácia

Odstavenie z prevádzky

1. Odpojte všetky zariadenia v akváriu od elektrickej siete.
2. Odstráňte príslušenstvo.
3. Odstráňte z akvária vodu.

Skladovanie

POZOR! Vecné škody.

▸ Akvárium nevystavujte vplyvom počasia ani teplotám pod bodom mrazu.

1. Akvárium vyčistite.
2. Akvárium uskladnite na suchom mieste zabezpečenom proti mrazu.

Likvidácia

VAROVANIE! Rezné poranenia. Poranenia očí odletujúcimi úlomkami skla.
Rozbitie sklenených panelov akvária môže viesť k poraneniu očí odletujúcimi sklenenými úlomkami a k rezným poraneniam.

▸ Sklenené panely akvária v žiadnom prípade nerozbíjajte, aby ste ich deponovali do komunálneho odpadu.

· Akvárium, resp. akvarijný nábytok, ktorý sa už nedá použiť, by sa nemal likvidovať ako celok, ale mal by sa demontovať na jednotlivé časti a recyklovať podľa druhu materiálov. Akvárium, resp. akvarijný nábytok sa odoberá bezplatne na komunálnych zberných miestach, resp. zberných dvoroch druhotných surovín.
· Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho ekologicky a odovzdajte na opätovné zhodnotenie.

V prípade likvidácie elektrických prístrojov dodržiavajte príslušné zákonné predpisy.

10. Technické údaje

Typ	230	330	430	530
Rozmery komplet	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Prázdna hmotnosť	cca 127 kg	cca 168 kg	cca 219 kg	cca 260 kg
Celková hmotnosť, naplnená	cca 430 kg	cca 580 kg	cca 730 kg	cca 880 kg

Akvárium				
Objem vody	cca 230 l	cca 330 l	cca 430 l	cca 530 l
Rozmery (D × Š × V)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Filtračná nádrž				
Objem v normálnej prevádzke	cca 37 l			cca 46 l
Osmotická zásoba	cca 13 l			cca 13 l
Rozmery (D × Š × V)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

Technické údaje príslušenstva nájdete v príslušných návodoch na obsluhu.

11. Záruka

Na svietidlo akvária dávame záruku 24 mesiacov od dátumu kúpy. Vzťahuje sa na príp. nedostatky na zabudovaných elektrických častiach. Vylúčené zo záruky sú poškodenia v dôsledku samostatne vykonaných zásahov.

Na nábytok akvária platí záručná doba 24 mesiacov, ktorá sa vzťahuje na prípadné výrobné chyby.

Na lepenie a spracovanie akvária preberáme záruku pod dobu 36 mesiacov od dátumu kúpy, s výnimkou poškodenia skla. Predpokladom je dodržanie uvedených pokynov na inštaláciu. Na ryby, rastliny a diely príslušenstva, ako aj na škody a následné škody v byte sa ani počas záručnej doby záruka neposkytuje. Označenie spodnej strany neodstraňujte, lebo inak zaniká nárok na záručné plnenie.

V rámci záručnej doby sa naša oprava vykonáva bezplatne. Na uznanie záruky predložte tento doklad vášmu odbornému predajcovi spolu s potvrdením o kúpe s uvedeným dátumom.

Használati utasítás (fordítás)
incpiria marine/incpiria reef akvárium-szekrény kombináció

1. Általános felhasználói tudnivalók

A használati utasítássalkapcsolatos tudnivalók

- Mielőtt először üzembe helyezné az akváriumot, át kell olvasnia a használati utasítást, és meg kell értenie annak tartalmát.
- Vegye figyelembe a tartozék mellékelt külön használati utasítását.
- Tekintse a használati utasítást a termék részének, és tárolja azt biztos, könnyen hozzáférhető helyen.
- Mellékelje ezt a használati utasítást az akváriumhoz, ha továbbadja azt.

A szimbólumok magyarázata

Ebben a használati utasításban a következő szimbólumokat és jelzőszavakat használjuk.

VESZÉLY!
Áramütésből eredő veszély, amelynek súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

FIGYELMEZTETÉS!
Figyelmeztetés lehetséges testi sérülésre vagy egészségügyi kockázatra.

VIGYÁZAT!
Utalás anyagi kár veszélyére.

Hasznos információkat és ötleteket tartalmazó tudnivaló.

Egyezményes ábrázolás

A Hivatkozás ábrára, itt az „A” ábrára

▸ Felszólítás cselekvésre.

2. Alkalmazási terület

A készülék és a készletben található tartozékok magáncélú használatra valók és kizárólag az alábbiak szerint használhatók:

- akvarisztikai célokra
- sós vízzel
- épületen belül
- a gyártó által ajánlott rászerelhető kellékekkel
- a műszaki adatok betartásával

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

- kisipari vagy ipari célokra nem használható
- édesvízhez nem alkalmas

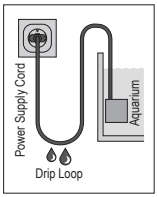
3. Biztonsági tudnivalók

A készülék veszélyt jelenthet személyekre és anyagi javakra nézve, amennyiben szakszerűtlenül, ill. nem rendeltetésszerűen használják azt, vagy ha figyelmen kívül hagyják a biztonsági tudnivalókat.

Az Ön biztonsága érdekében

- Ügyeljen arra, nehogy a készülék csomagolása gyermekek kezébe kerüljön, mert az veszélyt jelenthet számukra (fulladásveszély!).
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy megismerteti őket a készülék használatával. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Csak az európai piacokon:
  Ezt a készüléket abban az esetben használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, továbbá korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, ill. kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek, ha eközben felügyelet alatt állnak, illetve a készülék biztonságos használatát illetően oktatásban részesültek és tisztában vannak az abból eredő veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- Használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze az akvárium épségét, különös tekintettel a tartozék hálózati csatlakozókábelére és csatlakozódugójára.
- Az akváriumhoz kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

- Azt ajánljuk, hogy az akváriumban elhelyezett minden készüléket legfeljebb 30 mA névleges hibaáramú hibaáram-védőkapcsolóval (FI-relé) biztosítsanak.
- Szivárgás esetén, ill. ha kiold a hibaáram-védőkapcsoló, az akváriumban található összes készüléket azonnal válassza le az elektromos hálózatról.
- Alapszabály, hogy alkatrészek be- vagy kiszerelését, ill. a tisztítási és karbantartási munkákat megelőzően válassza le az akváriumban található összes készüléket az elektromos hálózatról, ha nem használja azokat.
- Vegye figyelembe a tartozék használati utasítását, különösen a biztonság, üzembe helyezés, kezelés és karbantartás témájú fejezeteket!
- Az elektromos tartozék csatlakozóaljzatát és hálózati csatlakozódugóját óvja a nedvességtől. A hálózati csatlakozókábelen feltétlenül képezzen cseppentőhurkot. Ez megakadályozza, hogy a kábelen esetleg végigfolyó víz a csatlakozóaljzatba kerüljön és ezáltal rövidzárlatot okozzon.



4. Előkészítés

Kicsomagolás

- Óvatosan vegyen ki minden komponenst a csomagolásból, és győződjön meg róla, hogy semmilyen alkatrész nem hiányzik vagy sérült.

VIGYÁZAT! Fennáll az alsó akváriumüveg törésének veszélye.
Az akváriumot nem szabad a csatlakozókon elhelyezni (⧁**B**).
▸ Hagyja az akváriumot a szállítósíneken.

Tartozékok

A készlet a következő tartozékokat tartalmazza:

Típus	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Világítás	3 × EHEIM powerLED+ Cikkszám: 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Cikkszám: 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Cikkszám: 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Cikkszám: 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Cikkszám: 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Cikkszám: 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Cikkszám: 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Cikkszám: 0585120
Szivattyú	EHEIM compactON 3000 Euro dugasz: Cikkszám: 1031220 USA dugasz: Cikkszám: 1031310 UK dugasz: Cikkszám: 1031340			

Típus	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Szivattyú	EHEIM compactON 3000 Cikkszám: 1031220			

5. Szerelés

Telepítési hely

- Ügyeljen arra, hogy ne legyen közvetlen napsugárzás és túl sok nappali fény!
- Az akváriumot tartsa távol a hőforrásoktól.
- Az akváriumot tartsa távol az elektromos berendezésektől.
- Ügyeljen arra, hogy a közelében legyen hálózati csatlakozó.

VIGYÁZAT! Anyagi kár.

- ▸ Ügyeljen arra, hogy a hordozófelület vízszintes és kellően teherbíró legyen.
- ▸ Vegye figyelembe az összsúlyból adódó padlóterhelést.

Az alsó szekrény felállítása és beigazítása (⊠A)

1. Állítsa az alsó szekrényt a kívánt helyzetbe.
2. Vízmérték segítségével igazítsa az alsó szekrényt pontosan vízszintesre.

- A vízszintes helyzet beállításához talpat helyezhet a szekrény alá.
- A középső láb a szekrény belső oldaláról csavarhúzóval beállítható.
- Ügyeljen arra, hogy az összes talp a teljes felületre illeszkedjen.

Az akvárium felhelyezése (⊠C)

FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülések, ill. anyagi károk.
Az akváriumot nem szabad feltöltött állapotban szállítani vagy hordozni.

VIGYÁZAT! Anyagi kár.
Nem lehet idegen alkatrész, terítő vagy alátét az akvárium és az alsó szekrény között.

- ▸ Alaposan tisztítsa meg az alsó szekrény tetejét és az akvárium fenekének alsó oldalát.
- ▸ Távolítson el minden idegen alkatrészt, terítőt és alátétet.

1. Tegye az üres akváriumot az alsó szekrényre. Eközben ügyeljen arra, hogy az előre felszerelt csatlakozók az alsó szekrény tetején lévő kivágásban helyezkedjenek el.

Az ajtók beállítása/leszerelése

· Az ajtók utólagosan beszabályozhatók (⊠**H**).
· A gyorsfeszítési funkció révén az ajtók gyorsan le-/felszerelhetők (⊠**I**).

Tartozék felszerelése

VESZÉLY! Személyi sérülések, ill. anyagi károk.
▸ Vegye figyelembe a tartozék használati utasítását, különösen a biztonság, üzembe helyezés és kezelés témájú fejezeteket!

VIGYÁZAT! Anyagi kár a tömlőcsatlakozók túlhúzása következtében.
A tömlőcsatlakozók hollandi anyáinak túlhúzása esetén a lapos tömítések megrongálódhatnak.
▸ A tömlőcsatlakozók hollandi anyáit csak kézzel szabad meghúzni.

A szűrőtartály elhelyezése (⊠**D – hátulnézet**)

1. Helyezze a szűrőtartályt ① a szekrény bal oldalában található hab anyagú szőnyegre. Ügyeljen arra, hogy a szűrőtartály kellő távolságban legyen az oldalfalaktól és a hátfaltól.

Gyűrűs szűrő behelyezése (⊠**D**)

1. Helyezze a szűrőtartályban lévő gyűrűs szűrőt ② a kör alakú kivágásba.
2. Helyezze a zajcsökkentőt ③ a gyűrűs szűrőre.

Befolyó felszerelése (⊠**D**)

1. Szerelje fel a beömlő csőívet ④ az előre felszerelt beömlőcsőre ⑤.
2. Illessze a lapostömítést ⑥ (Ø 25 mm) az előre felszerelt csatlakozó csonkra. Ügyeljen a tömítés megfelelő elhelyezkedésére.
3. Szerelje a beömlőcsövet ⑦ a szilikontömlővel az előzetesen felszerelt csatlakozócsonkra.
4. Szerelje be az EHEIM compactON univerzális pumpát ⑧ a szűrőtartály szivattyú kamrájába ⑨.
5. Kapcsolja össze a szivattyút a szilikontömlővel.

A lefolyó felszerelése (⊠**D**)

1. Illessze a lapostömítést ⑥ (Ø 32 mm) az előre felszerelt csatlakozó csonkra. Ügyeljen a tömítés megfelelő elhelyezkedésére.
2. Szerelje a lefolyócsövet ⑩ golyóscsappal az előzetesen felszerelt csatlakozócsonkra.
3. Helyezze a nagyobb konzol lefolyócsövét ⑪ a szűrőtartály beömlőkamrájába ⑫, és szerelje fel a nagyobb konzolt.

Ügyeljen arra, hogy a nagyobb konzol lefolyócsöve a szűrőtartály alján álljon.

A vésztúlfolyó felszerelése (⊠**D**)

1. Illessze a lapostömítést ⑥ (Ø 32 mm) az előre felszerelt csatlakozó csonkra. Ügyeljen a tömítés megfelelő elhelyezkedésére.
2. Szerelje a vész-túlfolyócsövet ⑬ az előzetesen felszerelt csatlakozócsonkra.

3. Szerelje fel a nagyobb konzolt ⑭, és helyezze el a vésztúlfolyót a szűrőtartály gyűjtőkamrájába ⑮.

Az akvárium világításának felszerelése (csak incpiria marine) (⊠**E**)

1. A mellékelt használati utasításnak megfelelően szerelje be az EHEIM powerLED+ ⑰ világítást.

· Eközben ügyeljen az EHEIM powerLED+ lámpa szilárd helyzetére a profilban ⑯, az akvárium előoldalán.
· A kiszállított csomagban található akvárium világítás kizárólag fluoreszkáláló és korall-zooxanthellae szimbiózishoz készült!

6. Üzembe helyezés

Az akvárium feltöltése

VIGYÁZAT! Anyagi kár.
▸ A tisztításhoz ne használjon kemény tárgyat vagy tisztítószert.

1. A feltöltés előtt alaposan tisztítsa meg az akváriumot meleg vízzel és puha, tiszta szivaccsal.
2. Díszítse az akváriumot kaviccsal, kövekkel és növényekkel stb.

VIGYÁZAT! Anyagi kár.
▸ Az akvárium feltöltésekor mindig figyelje a vízszintet a szűrőtartályban.

Az akvárium az EHEIM által kifejlesztett „zajtalan lefolyóaknával" van felszerelve. Az akváriumban a vízszintet a konstrukció határozza meg; az állandóan legalább 15 mm-rel a LED lámpák alatt helyezkedik el.

3. Lassan töltse fel az akváriumot vízzel. Miután feltöltötte az akváriumot kellő mennyiségű vízzel, a víz a beömlőcsövön keresztül a szűrőtartályba áramlik.
4. Folytassa az akvárium feltöltését, amíg a víz teljesen el nem lepi a szűrőtartályban lévő szivattyút (kb. 18 cm).

Tartozék bekapcsolása

VESZÉLY! Személyi sérülések, ill. anyagi károk.
▸ Vegye figyelembe a tartozék használati utasítását, különösen a biztonság, üzembe helyezés és kezelés témájú fejezeteket!

1. A vonatkozó használati utasítás szerint kapcsolja be az akváriumban lévő tartozékot.

Szekrénymegvilágítás bekapcsolása

1. Az EHEIM incpiraATMOS RGB szekrénymegvilágítást a hozzá tartozó használati útmutató szerint kapcsolja be.

A vízállás beállítása

Az akvárium feltöltését követően egyszer be kell állítani a vízszintet. A lefolyó víz visszaduzzasztása kiküszöböli a víz lefolyásából eredő zavaró zajokat. Ezt a következőképpen végezze:

1. Kapcsolja be a szivattyút.

2. Zárja el a lefolyócső ⑩ golyóscsapját (⊠**D**).
3. Várja meg, amíg az aknában a vízszint megemelkedik, és a vész-túlfolyócsövön keresztül elfolyik.
4. Lépésről lépésre lassan nyissa meg a golyóscsapot, és figyelje, hogy ez milyen hatással van az aknában lévő vízszintre. A vízszint enyhén csökken vagy változatlan marad.
5. Csökkentse a vízszintet 3–6 centiméternyire a vész-túlfolyócső felső szélétől mérve.
6. Zárja el a golyóscsapot, miután a vízszint már nem változik.
7. Ellenőrizze a vízszintet a szűrőtartályban. Adott esetben töltsön utána vizet.

Burkolat felhelyezése (csak incpiria marine) (⊠**F**)

i A ⑱ fedél keskenyebb, mint a ⑲ fedél.

1. Tegye a ⑱ jelű burkolatot a takarókeret alsó csúszófelületébe.
2. Tegye a ⑲ jelű burkolatot a takarókeret felső csúszófelületébe.

A fedél nyitása/zárása

! **VIGYÁZAT! Anyagi kár.**
A fedelek alján kondenzvíz képződhet.
- A fedelek felnyitásához azokat csúsztassa vagy hajtsa fel oldalirányban.
- Mielőtt levenné a fedeleket, hagyja, hogy a kondenzvíz az akváriumba csepegjen.

7. Karbantartás

! **VIGYÁZAT! Anyagi kár.**
- Az akvárium tisztításához ne használjon kemény tárgyakat vagy maró hatású tisztítószert.
- Az akvárium komponensei nem tisztíthatók mosogatógépben! Ne tisztítsa a készüléket, ill. annak részeit mosogatógépben.

i A következő fejezetek az optimális és zavarmentes üzemeltetéshez szükséges karbantartási munkákat ismertetik. A rendszeres karbantartás meghosszabbítja a készülék élettartamát és hosszú időn át biztosítja annak működését.

Hetentkénti karbantartási munkák

! **VIGYÁZAT! Anyagi károk a biztonsági furat eltömődése következtében.**
A biztonsági furat biztosítja a túlfolyásvédelmet áramkimaradás esetén.
- Ügyeljen arra, hogy a függőleges beömlő csőben található biztonsági furatban ne legyen moszat és felgyülemlett szennyeződés.

1. Távolítsa el az algákat és a felgyülemlett szennyeződést a beömlőcsőben, valamint a szomszédos területen lévő biztonsági furatból ⑳ (⊠**G**).
2. Távolítsa el a moszatot és a felgyülemlett szennyeződést a fésűről és a dupla aknából ㉑ (⊠**G**).

A szennyezettség mértékétől függő karbantartási munkák

1. Szükség esetén tisztítsa ki a tömlőcsatlakozókat.
2. Szükség esetén tisztítsa meg a gyűrűs szűrőt ②
3. Szükség esetén tisztítsa meg a zajcsökkentőt ③

4. Puha, nedves törlőronggyal rendszeresen távolítsa el a lerakodott sót a bútorról, az ajtópántokról és az üvegről.
5. Rendszeresen tisztítsa meg a ⑱ és a ⑲ fedelek csúszófelületeit.

8. Az üzemzavarok elhárítása

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás
Csökken/növekszik a vízszint a lefolyóaknában.	A beömlő vízmennyiség rosszul van beállítva.	▸ Korrigálja a lefolyócső ⑩csapjának beállítását (⊠**D**).

Egyéb üzemzavar esetén, kérjük, forduljon az EHEIM szervizéhez.

9. Üzemen kívül helyezés és ártalmatlanítás

Üzemen kívül helyezés

1. Válassza le az akvárium összes készülékét az elektromos hálózatról.
2. Távolítsa el a tartozékot.
3. **Távolítsa ki a vízből az akváriumból.**

Tárolás

VIGYÁZAT! Anyagi kár.
▸ Ne tegye ki az akváriumot fagypont alatti hőmérsékleteknek és az időjárás hatásainak.

1. Tisztítsa meg az akváriumot.
2. Az akváriumot száraz, fagymentes helyen tárolja.

Ártalmatlanítás

FIGYELMEZTETÉS! Vágási sérülések. Szemsérülés a szétrepülő üvegszilánkok következtében.
Az akvárium üveglapjainak széttörése a szétrepülő üvegszilánkok által szemsérülést és vágási sérülést okozhat.
▸ Semmi esetre se törje szét az akvárium üveglapjait, hogy a háztartási szemétbe dobhassa őket.

- A már nem használható akváriumot, ill. akváriumbútort ne egyben, hanem alkatrészenként, anyagok szerint szétválogatva adja le újrahasznosításra. Az akváriumot, ill. akváriumbútort ingyenesen átveszik a települési gyűjtőhelyeken, ill. a hulladékgyűjtő udvarokban.
- A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Ezeket az anyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa, és adja le azokat újrahasznosításra.

Az elektromos készülékek ártalmatlanításakor vegye figyelembe a mindenkori törvényi előírásokat.

10. Műszaki adatok

Típus	230	330	430	530
Teljes méret	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Súly üresen	kb. 127 kg	kb. 168 kg	kb. 219 kg	kb. 260 kg
Összsúly, feltöltve	kb. 430 kg	kb. 580 kg	kb. 730 kg	kb. 880 kg

Akvárium				
Víztérfogat	kb. 230 l	kb. 330 l	kb. 430 l	kb. 530 l
Méretek (Ho × Szé × Ma)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Szűrőtartály				
Térfogat normál üzemben	kb. 37 l			kb. 46 l
Ozmóziskészlet	kb. 13 l			kb. 13 l
Méretek (Ho × Szé × Ma)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

A tartozék műszaki adatai a hozzá tartozó használati utasításban találhatók.

11. Garancia

Az Ön akváriumlámpájára a vásárlás dátumától számított 24 hónap garanciát vállalunk. Ez minden beépített elektromos alkatrész esetleges hibájára vonatkozik. Kivételt képeznek a felhasználó beavatkozásából eredő sérülések.

Az akváriumbútorra 24 hónap szavatosság érvényes, ami az esetleges gyári hibákra vonatkozik.

Az Ön akváriumának ragasztására és feldolgozására a vásárlás dátumától számított 36 hónap garanciát vállalunk, az üvegkárokat kivéve. Ennek feltétele a megadott felállítási utasítások betartása. A halakért, növényekért és tartozékokért, valamint a lakásban keletkező károkért és következményes károkért a garancia ideje alatt sem vállunk felelősséget. A fenéklemez alján található jelölést ne távolítsa el, mert különben a garancia érvényét veszti.

A garancia ideje alatt a javítást ingyenesen elvégezzük. A garancia elfogadása érdekében mutassa be ezt a garanciajegyet és a dátummal ellátott nyugtát a szakkereskedőnek.

Navodila za uporabo (prevod)
Akvarijski set incpiria marine / incpiria reef

1. Splošna navodila za uporabnika

Informacije glede uporabe navodil za uporabo

- Pred prvo uporabo akvarija v celoti preberite in razumite navodilo za uporabo.
- Upoštevajte priložena ločena navodila za uporabo opreme.
- Navodila za uporabo so sestavni del izdelka, zato jih shranjujte na dostopnem mestu.
- Če akvarij predate naprej, mu priložite navodila za uporabo.

Obrazložitev simbolov

Naslednje simbole in oznake za nevarnost lahko najdemo v teh navodilih za uporabo.

NEVARNOST!
Nevarnost zaradi električnega udara s posledično možnimi hudimi telesnimi poškodbami ali celo smrtjo.

OPOZORILO!
Opozorilo pred možnimi hudimi telesnimi poškodbami ali nevarnostjo za zdravje.

POZOR!
Opozorilo na nevarnost nastanka materialne škode.

Nasvet s koristnimi informacijami in namigi.

Konvencija o zastopanju

A Sklic na sliko, tukaj sklic na sliko A

- Pozvani ste k izvedbi nekega ukrepa.

2. Področje uporabe

Naprava in vsi deli, vsebovani v obsegu dobave, so namenjeni uporabi v zasebnem okolju in se lahko uporabljajo izključno:

- za akvarijske namene
- s slano vodo
- v zaprtih prostorih
- z uporabo sestavnih delov, ki jih priporoča proizvajalec
- ob upoštevanju tehničnih podatkov

Za napravo veljajo naslednje omejitve:

- naprava ni namenjena za uporabo v komercialne ali industrijske namene
- ni primerna za sladko vodo

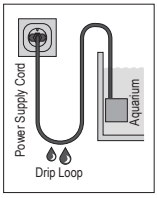
3. Varnostni napotki

Če se naprava uporablja nepravilno ali v nasprotju s predvideno uporabo ali če se ne upoštevajo varnostna navodila. je ta naprava lahko vir nevarnosti za osebe in predmete.

Za vašo varnost

- Otrokom preprečite igranje z embalažo naprave, saj lahko pride do nevarnosti (nevarnost zadušitve!).
- Ta naprava ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, jih nadzoruje ali jih pouči o uporabi naprave. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Samo za evropski trg:
  To napravo lahko uporabljajo otroci, od 8. leta starosti, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom in so poučeni glede varne uporabe naprave ter razumejo morebitne posledične nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in uporabniško vzdrževanje smejo otroci opravljati samo pod nadzorom.
- Pred uporabo vizualno preglejte akvarij in se prepričajte, da so akvarij in še posebej omrežni kabel pribora in vtikač nepoškodovani.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in opremo, namenjene za ta akvarij.

- Priporočamo, da vse akvarijske električne naprave zaščitite z varnostnim odklopnikom za preostali tok z največjim nazivnim preostalim tokom 30 mA.
- Če pride do puščanja ali če se sproži naprava za preostali tok, vse naprave v akvariju nemudoma izključite iz električnega omrežja.
- Vedno izklopite vse naprave v akvariju iz električnega omrežja, kadar le te niso v uporabi.
  Enako storite tudi pred nameščanjem oz. odstranjevanjem delov in pred vsakim čiščenjem ter vzdrževanjem.
- Upoštevajte navodila za uporabo opreme, še posebej poglavja o varnosti, zagonu, upravljanju in vzdrževanju!
- Vtičnico in vtikač opreme zavarujte pred vlago in mokroto. Napajalni kabel na vsak način napeljite v zanko. Zanka prepreči, da bi morebitne vodne kapljice lahko stekle po kablu do vtičnice in povzročile kratek stik.



4. Priprava

Razpakiranje

- Vzemite vse sestavne dele iz embalaže in se prepričajte, da nič ne manjka ali da ni nič poškodovano.

POZOR! Nevarnost razbitja talne plošče akvarija.
Akvarij ne smete postaviti na priključke (⊠**B**).
- ▸ Akvarij pustite na transportnih letvah.

Oprema

V dobavo je vključen naslednja dodatna oprema:

Tip	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Svetilka	3 × EHEIM powerLED+ Št. art. 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Št. art. 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Št. art. 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Št. art. 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Št. art. 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Št. art. 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Št. art. 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Št. art. 0585120
Črpalka	EHEIM compactON 3000 Vtič Euro: Št. art. 1031220 Vtič ZDA: Št. art. 1031310 Vtič ZK: Št. art. 1031340			

Tip	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Črpalka	EHEIM compactON 3000 Št. art. 1031220			

5. Montaža

Mesto postavitve

- Bodite pozorni, da ne bo preveč neposredne sončne svetlobe in ne preveč dnevne svetlobe!
- Poskrbite, da je akvarij stran od virov toplote.
- Poskrbite, da je akvarij stran od električne opreme.
- Prepričajte se, da je v bližini električna vtičnica.

POZOR! Materialna škoda.
- ▸ Bodite pozorni na vodoravno in stabilno podlago.
- ▸ Upoštevajte obremenitev tal zaradi skupne teže.

Postavitev in izravnava spodnje omarice (⊠A)

1. Spodnjo omarico postavite na želeno mesto.
2. Spodnjo omarico s pomočjo vodne tehtnice izravnajte tako, da bo ta popolnoma vodoravna.

- Za vodoravno izravnavo lahko podložite nastavljivo nogico.
- Srednjo nogico je mogoče z izvijačem nastaviti z notranje strani omarice.
- Pazite, da so vse nastavljive nogice s celotno površino na podlagi.

Postavljanje akvarija (⊠C)

OPOZORILO! Telesne poškodbe oz. materialna škoda.
Akvarija ne smete prevažati ali nositi, ko je ta napolnjen z vodo.

POZOR! Materialna škoda.
Med akvarij in spodnjo omarico ne smete položiti tujih predmetov, blazin ali podlage.
- ▸ Temeljito očistite zgornjo stran spodnje omarice in spodnjo stran dna akvarija.
- ▸ Odstranite vse tuje predmete, blazine ali podlage.

1. Postavite prazen akvarij na spodnjo omarico. Bodite pozorni, da se tovarniško vgrajeni priključki nahajajo v izrezu zgornje strani spodnje omarice.

Prilagajanje in demontaža vrat

- Vrata lahko ponastavite (⊠**H**).
- Vrata lahko hitro demontirate/montirate, zaradi funkcije hitrega vpenjanja (⊠**I**).

Namestitev opreme

NEVARNOST! Telesne poškodbe oz. materialna škoda.

▸ Upoštevajte navodila za uporabo opreme, še posebej poglavja o varnosti, zagonu, upravljanju in vzdrževanju!

POZOR! Zaradi premočnega privitja cevnih priključkov lahko nastane materialna škoda.

Premočno privitje matic na cevnih priključkih lahko poškoduje tesnilne obroče.

▸ Matice na cevnih priključkih privijte le ročno.

Postavitev filtrskega korita (⊠**D - pogled od zadaj**)

1. Postavite filtrsko korito ① na blazino iz penaste mase na levi strani omarice. Filtrsko korito postavite dovolj stran od stranske in zadnje stene omarice.

Vstavljanje obročnega filtra (⊠**D**)

1. Obročni filter ② vstavite v okrogel izrez v filtrskem koritu.
2. Enoto za zmanjšanje hrupa ③ namestite na obročni filter

Namestitev dotoka (⊠**D**)

1. Namestite cevno koleno ④ na tovarniško vgrajeno dotočno cev ⑤.
2. Plosko tesnilo ⑥ (Ø25 mm) namestite na tovarniško vgrajene priključne nastavke. Pazite na pravilno prileganje tesnila.
3. Namestite dotočno cev ⑦ s silikonsko cevjo na tovarniško vgrajen priključni nastavek.
4. Univerzalno črpalko EHEIM compactON ⑧ namestite v komoro črpalke ⑨ filtrskega korita.
5. Povežite črpalko s silikonsko cevjo.

Namestitev odtoka (⊠**D**)

1. Plosko tesnilo ⑥ (Ø32 mm) namestite na tovarniško vgrajene priključne nastavke. Pazite na pravilno prileganje tesnila.
2. Namestite odtočno cev ⑩ s kroglastim ventilom na tovarniško vgrajen priključni nastavek.
3. Odtočno cev večjega loka ⑪ namestite v dotočno komoro ⑫ filtrskega korita in namestite večji lok.

Pazite, da se odtočna cev večjega loka prilega tlom filtrskega korita.

Namestitev zasilnega odtoka (⊠**D**)

1. Plosko tesnilo ⑥ (Ø32 mm) namestite na tovarniško vgrajene priključne nastavke. Pazite na pravilno prileganje tesnila.
2. Namestite cev zasilnega odtoka ⑬ na tovarniško vgrajene priključne nastavke.
3. Namestite večji lok ⑭ in postavite zasilni odtok v vstopno komoro ⑮ filtrskega korita.

Namestitev osvetljevanja akvarija (samo incpiria marine) (⌧**E**)

1. Namestite svetilko EHEIM powerLED+ ⑰ v skladu s pripadajočimi navodili za uporabo.

- Prepričajte se, da je razsvetljava varno nameščena v profilu ⑯ na sprednjih straneh akvarija.
- V obsegu dobave zajeta osvetlitev akvarija je namenjena izključno za fluorescentne in koralne zooksantele!

6. Prvi zagon

Polnjenje akvarija

POZOR! Materialna škoda.
- Pri čiščenju ne uporabljajte trdih predmetov ali čistil.

1. Akvarij pred polnjenjem temeljito očistite s toplo vodo in mehko, čisto krpo.
2. Okrasite akvarij s prodom, kamni in rastlinami itd.

POZOR! Materialna škoda.
- Pri polnjenju akvarija vedno upoštevajte višino vodne gladine v filtrskemu koritu.

Akvarij je opremljen z "brezšumnim odtočnim jaškom", ki ga je razvilo podjetje EHEIM. Višina vodne gladine je določena tako, da se stalno nahaja najmanj 15 mm pod LED-svetilom.

3. Akvarij napolnite počasi z vodo. Ko akvarij napolnite z zadostno količino vode, voda teče skozi dotočno cev v filtrsko korito.
4. Akvariju dovajajte vodo, vse dokler črpalka v filtrskem koritu ni popolnoma prekrita z vodo (pribl. 18 cm).

Vklop dodatne opreme

NEVARNOST! Telesne poškodbe oz. materialna škoda.
- Upoštevajte navodila za uporabo opreme, še posebej poglavja o varnosti, zagonu, upravljanju in vzdrževanju!

1. Vklopite opremo v akvariju v skladu z njihovimi navodili za uporabo.

Vklop osvetljevanja omarice

1. Osvetljevanje omarice EHEIM incpiraATMOS RGB vklopite v skladu s pripadajočimi navodili za uporabo.

Uravnavanje višine vodne gladine

Po napolnitvi akvarija je potrebno, da enkratno uravnavate višino vodne gladine. Z zajezitvijo odtekajoče vode, se izognemo motečim odtočnim hrupom. Pri tem upoštevajte naslednja navodila:

1. Vklopite črpalko.
2. Zaprite krogelni ventil odtočne cevi ⑩ (⌧**D**).
3. Počakajte, da se voda v jašku dvigne in odteče preko pokončne cevi zasilnega odtoka.
4. Krogelni ventil počasi in postopoma odpirajte in opazujte učinek na višino vodne gladine v jašku. Višina vodne gladine rahlo upada ali ostaja enaka.

5. Višino vodne gladine spustite toliko, da se bo ta nahajala 3 – 6 cm pod zgornjim robom cevi zasilnega odtoka.
6. Krogelni ventil zaprite do te mere, da bo višina vodne gladine vedno enaka.
7. Preverite višino vodne gladine v filtrskem koritu. Po potrebi dodajte nekaj vode.

Namestitev pokrova (samo incpiria marine) (⊠**F**)

Pokrov ⑱ je v širini ožji kot pokrov ⑲.

1. Namestite pokrov ⑱ na spodnjo drsno površino pokrivnega okvirja.
2. Namestite pokrov ⑲ na zgornjo drsno površino pokrivnega okvirja.

Odpiranje in zapiranje pokrova

POZOR! Materialna škoda.
Na spodnji strani pokrovov se lahko nabere kondenzat.
- Pokrove odpirajte samo s stranskim premikanjem ali s stranskim odpiranjem.
- Pred odstranitvijo pokrova počakajte, da kondenzacijska voda odteče v akvarij.

7. Vzdrževanje

POZOR! Materialna škoda.
- Pri čiščenju akvarija ne uporabljajte trdih predmetov ali agresivnih čistil.
- Sestavni deli akvarija niso primerni za pranje v pomivalnem stroju! Nikoli ne očistite naprave oz. sestavnih delov naprave v pomivalnem stroju.

V naslednjih razdelkih so opisana vzdrževalna dela, potrebna za optimalno obratovanje brez motenj. Z rednim vzdrževanjem boste podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili dolgotrajno brezhibno delovanje.

Tedenska vzdrževalna dela

POZOR! Materialna škoda zaradi zamašene varovalne odprtine.
Varovalna odprtina zagotavlja zaščito pred prelivom v primeru izpada električnega toka.
- Bodite pozorni, da se v varovalni odprtini v dovodni pokončni cevi ne nabirajo alge ali druga umazanija.

1. Odstranite alge in nabrano umazanijo iz varnostne odprtine ⑳ (⊠**G**) v dotočni cevi in okoliškem območju.
2. Iz glavnika in dvojnega jaška ㉑ (⊠**G**) odstranite alge in drugo umazanijo.

Vzdrževalna dela glede na stopnjo onesnaženosti

1. Po potrebi očistite priključke cevi.
2. Po potrebi očistite obročni filter ②
3. Po potrebi očistite enoto za zmanjšanje šuma ③
4. Z mehko in vlažno krpo redno odstranite sledi soli na pohištvu, na tečajih vrat in na steklu.
5. Redno čistite drsne površine pokrovov ⑱ in ⑲.

8. Odpravljanje motenj

Motnja	Možen vzrok	Ukrep
Višina vodne gladine v odtočnem jašku pada/se dviguje	Dotok ni nastavljen pravilno	▸ Popravite nastavitev krogelnega ventila odtočne cevi ⑩ (⊠**D**).

Pri drugih motnjah se obrnite na servis EHEIM.

9. Razgradnja in odstranjevanje

Razgradnja

1. IVse naprave v akvariju izključite iz električnega omrežja.
2. Odstranite opremo.
3. Izpraznite vodo iz akvarija.

Skladiščenje

POZOR! Materialna škoda.
▸ Akvarija ne izpostavljajte vremenskim vplivom ali temperaturam pod lediščem.

1. Očistite akvarij.
2. Akvarij hranite na suhem mestu, varnem pred zmrzaljo.

Odstranjevanje

OPOZORILO! Ureznine. Poškodbe oči zaradi drobcev steklenih delcev.
Razbitje steklenih plošč akvarija lahko povzroča ureznine ter poškodbe oči zaradi drobcev steklenih delcev.
▸ Nikoli ne razbijte steklenih plošč akvarija, z namenom, da bi jih dali v gospodinjske odpadke, ampak jih ustrezno reciklirajte.

- Akvarij oz. akvarijsko pohištvo, ki niso več primerni za uporabo, morate razstaviti na posamezne sestavne dele in jih glede na vrsto materiala ustrezno reciklirati. Akvarij ali akvarijsko pohištvo bodo brezplačno prevzeli na občinskih zbirnih mestih ali v depojih za recikliranje.
- Embalaža izdelka je izdelana iz materialov, ki se lahko reciklirajo. Odstranite jo na okolju prijazen način in jo reciklirajte.

Pri odstranjevanju električnih naprav upoštevajte veljavne zakonske predpise.

10. Tehnični podatki

Tip	230	330	430	530
Skupne dimenzije	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Lastna teža	pribl. 127 kg	pribl. 168 kg	pribl. 219 kg	pribl. 260 kg
Skupna teža, napolnjen	pribl. 430 kg	pribl. 580 kg	pribl. 730 kg	pribl. 880 kg

Akvarij				
Količina vode	pribl. 230 l	pribl. 330 l	pribl. 430 l	pribl. 530 l
Dimenzije (D × Š × V)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Filtrsko korito				
Prostornina normalnega obratovanja	pribl. 37 l			pribl. 46 l
Zalogovnik za osmozo	pribl. 13 l			pribl. 13 l
Dimenzije (D × Š × V)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

Tehnične podatke opreme najdete v pripadajočih navodilih za uporabo.

11. Garancija

Za vašo akvarijsko svetilo vam zagotavljamo 24-mesečno garancijo od datuma nakupa. Garancija se nanaša na vse morebitne okvare pri vgrajenih električnih delih. Iz garancije so izvzete okvare, ki ste jih povzročili sami.

Za akvarijsko pohištvo vam zagotavljamo 24-mesečno garancijo, ki se nanaša na morebitne tovarniške napake.

Na spoje in izdelavo vašega akvarija vam zagotavljamo 36-mesečno garancijo od datuma nakupa, razen za poškodbe stekla. Predpogoj je upoštevanje zgoraj navedenih navodil za montažo. Za ribe, rastline in sestavne dele kot tudi za okvare in posledične okvare v stanovanju tudi v času garancijskega roka ne prevzemamo odgovornosti. Prosimo, ne odstranjujte oznake pod talno ploščo, sicer bo garancijski zahtevek neveljaven.

V času garancijskega roka je naše popravilo brezplačno. Za uveljavitev garancijske storitve morate svojemu prodajalcu predložiti to listino skupaj z računom, na katerem je naveden datum nakupa.

Instrucțiuni de utilizare (traducere)
Combinație acvariu incpiria marine / incpiria reef

1. Indicații generale pentru utilizator

Informații cu privire la folosirea manualului de utilizare

- Înainte de a pune în funcțiune pentru prima dată acvariul, trebuie să se citească și să se înțeleagă în întregime instrucțiunile de utilizare.
- Respectați instrucțiunile de utilizare separate anexate pentru accesorii.
- Considerați manualul de utilizare ca parte integrantă a produsului și păstrați-l în siguranță și la îndemână.
- În cazul predării acvariului către terți, predați și instrucțiunile de utilizare.

Explicarea simbolurilor

Următoarele simboluri și cuvinte cheie se utilizează în acest manual de utilizare.

PERICOL!
Pericol de electrocutare, având ca urmare o posibilă vătămare corporală severă sau decesul.

AVERTISMENT!
Avertizare cu privire la o posibilă vătămare corporală sau cu privire la un risc pentru sănătate.

ATENȚIE!
Indicație cu privire la pericolul de pagube materiale.

Indicație cu informații și sugestii utile.

Convenție de reprezentare

A Trimitere la o figură, aici trimitere la Figura A

▸ Vi se solicită o acțiune.

2. Domeniu de utilizare

Dispozitivul și toate componentele din pachetul de livrare sunt destinate pentru uz privat și se pot utiliza exclusiv:

- în scopuri acvaristice
- cu apă sărată
- în spații interioare
- cu utilizarea de componente recomandate de către producător
- cu respectarea datelor tehnice

Pentru dispozitiv se aplică următoarele limitări:

- nu se utilizează în scopuri comerciale sau industriale
- nu este adecvat pentru apă dulce

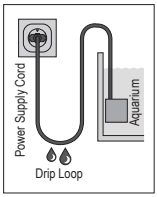
3. Indicații de securitate

Acest dispozitiv poate fi o sursă de pericol pentru persoane și bunuri dacă se utilizează în mod neconform, respectiv dacă nu se utilizează conform destinației sale sau dacă nu se respectă indicațiile de siguranță.

Pentru siguranța dumneavoastră

- Nu lăsați ambalajul dispozitivului să ajungă în mâna copiilor, deoarece pot apărea pericole din această cauză (pericol de asfixiere!).
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și de cunoștințe, cu excepția cazului în care aceste persoane sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului, de către o persoană care este responsabilă pentru siguranța lor. Copiii ar trebui să fie supravegheați, pentru a se asigura faptul că nu se joacă cu dispozitivul.
- Numai pentru piețele europene:
  Acest dispozitiv se poate utiliza de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele aferente. Copiilor nu le este permis să se joace cu dispozitivul. Copiilor nu le este permis să curețe și să întrețină dispozitivul, decât dacă sunt supravegheați.
- Înainte de utilizare, efectuați o verificare vizuală pentru a vă asigura că acvariul, în special cablul de alimentare și ștecărele accesoriilor nu sunt deteriorate.
- Utilizați pentru acvariu exclusiv piese de schimb și accesorii originale.

- Recomandăm asigurarea tuturor aparatelor electrice de acvariu cu un dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual cu un curent măsurat de maxim 30 mA.
- În cazul unor scurgeri, respectiv dacă se declanșează dispozitivul de protecție împotriva curentului rezidual, deconectați imediat toate aparatele din acvariu de la rețeaua electrică.
- În principiu, deconectați de la rețeaua electrică toate dispozitivele din acvariu dacă nu se utilizează, înainte de a monta și de a demonta componente și înainte de toate lucrările de curățare și întreținere.
- Respectați instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor, în special capitolele Securitate, Punere în funcțiune, Operare și Întreținere!
- Protejați priza de alimentare și ștecărul de rețea ale accesoriilor electrice împotriva umidității și umezelii. Realizați neapărat o buclă de picurare la cablul de alimentare. Acest lucru împiedică apa care se scurge eventual de-a lungul cablului să ajungă în priză și să provoace astfel un scurtcircuit.



4. Pregătire

Despachetare

- Scoateți cu atenție din ambalaj toate componentele și asigurați faptul că nu lipsește și nu este deteriorat nimic.

ATENȚIE! Pericol de spargere a sticlei de podea a acvariului.
Acvariul nu trebuie așezat pe racorduri (⊠**B**).
▸ Lăsați acvariul pe tijele de transport.

Accesorii

Pachetul de livrare conține următoarele accesorii:

Tip	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Sistem de iluminare	3 × EHEIM powerLED+ Nr. articol 4253032 1 × EHEIM powerLED+ Nr. articol 4253041	3 × EHEIM powerLED+ Nr. articol 4255032 1 × EHEIM powerLED+ Nr. articol 4255041	3 × EHEIM powerLED+ Nr. articol 4257032 1 × EHEIM powerLED+ Nr. articol 4257041	3 × EHEIM powerLED+ Nr. articol 0585119 1 × EHEIM powerLED+ Nr. articol 0585120
Pompă	EHEIM compactON 3000 Ștecăr european: Nr. articol 1031220 Ștecăr american: Nr. articol 1031310 Ștecăr britanic: Nr. articol 1031340			

Tip	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Pompă	EHEIM compactON 3000 Nr. articol 1031220			

5. Montare

Amplasament

- Aveți grijă să nu existe nici radiație solară directă, nici prea multă lumină naturală!
- Țineți acvariul departe de surse de căldură.
- Țineți acvariul departe de echipamente electrice.
- Asigurați în apropiere o conexiune la rețea.

ATENȚIE! Pagube materiale.
- ▸ Asigurați o suprafață suport orizontală și rezistentă.
- ▸ Luați în considerare solicitarea care apare în pardoseală ca urmare a greutății totale.

Amplasarea și așezarea dulapului de bază (⊠A)

1. Așezați dulapul de bază în poziția dorită.
2. Cu ajutorul unei nivele, așezați dulapul de bază în poziție perfect orizontală.

- În vederea orientării în poziție orizontală, puteți potrivi dedesubt un picior suport.
- Piciorul suport din mijloc poate fi reglat din interiorul dulapului cu o șurubelniță.
- Asigurați-vă că toate picioarele suport sunt în contact complet.

Așezarea acvariului (⊠C)

AVERTISMENT! Accidentări de persoane, respectiv pagube materiale.
Nu este permis să se transporte sau să se mute acvariul în stare umplută.

ATENȚIE! Pagube materiale.
Nu este permis ca între acvariu și dulapul de bază să existe corpuri străine, rogojini sau alte elemente suport.
- ▸ Curățați temeinic fața superioară a mobilierului și fața inferioară a acvariului.
- ▸ Îndepărtați toate corpurile străine, rogojinile sau elementele suport.

1. Plasați acvariul gol pe dulapul suport. Aveți grijă ca racordurile montate în prealabil să stea în decupajul părții superioare a dulapului de bază.

Reglarea/demontarea ușilor

- Puteți regla ușile (⊠**H**).
- Puteți demonta/monta ușor ușile prin funcția de tensionare rapidă (⊠**I**).

Instalarea accesoriilor

PERICOL! Accidentări de persoane, respectiv pagube materiale.
▸ Respectați instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor, în special capitolele Securitate, Punere în funcțiune și Operare!

ATENȚIE! Risc de pagube materiale în urma strângerii excesive a racordurilor furtunului.
Strângerea excesivă a piulițelor de legătură ale racordurilor furtunului poate deteriora garniturile.
▸ Strângeți piulițele de legătură ale racordurilor furtunului numai cu mâna.

Montarea bazinului de filtrare (⊠**D - vedere din spate**)

1. Așezați bazinul de filtrare ① pe stratul de spumă din partea stângă a dulapului. Bazinul trebuie așezat la o distanță suficientă față de peretele lateral și de cel din spate.

Introducerea filtrului inelar (⊠**D**)

1. Așezați filtrul inelar ② în decupajul circular din bazinul de filtrare.
2. Plasați dispozitivul de reducere a zgomotului ③ pe filtrul inelar

Instalarea sistemului de admisie (⊠**D**)

1. Montați cotul de admisie ④ pe conducta de admisie montată în prealabil ⑤.
2. Adăugați garnitura plată ⑥ (Ø25 mm) la piesa de racordare montată în prealabil. Asigurați-vă că garnitura este așezată corect.
3. Montați conducta de admisie ⑦ cu furtun de silicon pe piesa de racordare montată în prealabil.
4. Montați pompa universală EHEIM compactON ⑧ în camera pompei ⑨ bazinului de filtrare.
5. Conectați pompa la furtunul din silicon.

Instalarea sistemului de evacuare (⊠**D**)

1. Adăugați garnitura plată ⑥ (Ø32 mm) la piesa de racordare montată în prealabil. Asigurați-vă că garnitura este așezată corect.
2. Montați conducta de evacuare ⑩ cu supapă cu bilă pe piesa de racordare montată în prealabil.
3. Așezați conducta de evacuare a cotului mai mare ⑪ în camera de admisie ⑫ a bazinului de filtrare și montați cotul mai mare.

Asigurați-vă că conducta de evacuare a cotului mai mare se sprijină pe partea inferioară a bazinului de filtrare.

Instalarea sistemului de preaplin (⊠**D**)

1. Adăugați garnitura plată ⑥ (Ø32 mm) la piesa de racordare montată în prealabil. Asigurați-vă că garnitura este așezată corect.
2. Montați conducta de preaplin ⑬ pe piesa de racordare montată în prealabil.

3. Montați cotul mai mare ⑭ și așezați conducta de preaplin în camera de colectare ⑮ a bazinului de filtrare.

Instalarea lămpilor acvariului (doar pentru incpiria marine) (⌧**E**)

1. Instalați sistemul de iluminat EHEIM powerLED+ ⑰ conform instrucțiunilor de utilizare.

- Asigurați-vă că iluminarea EHEIM powerLED+ este bine așezată în profilul ⑯ de pe părțile frontale ale acvariului.
- Iluminarea acvariului, inclusă în pachetul de livrare, este destinată exclusiv simbiozelor de zooxantele fluorescente și de corali!

6. Punerea în funcțiune

Umpleți acvariul

ATENȚIE! Pagube materiale.
- Nu utilizați pentru curățare obiecte dure sau detergenți.

1. Înainte de umplere, curățați temeinic acvariul, cu apă caldă și cu un burete moale, curat.
2. Decorați acvariul cu pietriș, pietre și plante etc.

ATENȚIE! Pagube materiale.
- La umplerea acvariului, acordați atenție întotdeauna nivelului apei din bazinul de filtrare.

Acvariul este echipat cu un amortizor de zgomot dezvoltat de EHEIM. Nivelul apei din acvariu este analizat continuu și menținut în mod constant la cel puțin 15 mm sub lampa LED.

3. Umpleți încet acvariul cu apă. După ce acvariul a fost umplut cu suficientă apă, apa va curge prin conducta de admisie în bazinul de filtrare.
4. Continuați umplerea acvariului cu apă până când pompa din bazinul de filtrare este complet acoperită (aproximativ 18 cm).

Conectarea accesoriilor

PERICOL! Accidentări de persoane, respectiv pagube materiale.
- Respectați instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor, în special capitolele Securitate, Punere în funcțiune și Operare!

1. Porniți accesoriile din acvariu în conformitate cu instrucțiunile de utilizare aferente.

Aprinderea iluminării de la dulap

1. Aprindeți iluminarea dulapului EHEIM incpiraATMOS RGB conform instrucțiunilor de utilizare asociate.

Reglarea nivelului apei

După umplerea acvariului, nivelul apei trebuie reglat o dată. Datorită refluxului apei de scurgere, se evită zgomotele de drenaj. Procedați după cum urmează:

1. Porniți pompa.

2. Închideți supapa cu bilă a conductei de evacuare ⑩ (⊠**D**).
3. Așteptați ca apa să se ridice în tub și să se scurgă prin conducta de preaplin.
4. Deschideți supapa cu bilă treptat și observați efectul asupra nivelului apei din tub. Nivelul apei scade ușor sau rămâne constant.
5. Coborâți nivelul apei cu 3 - 6 cm de la marginea superioară a gurii preaplinului.
6. Închideți supapa cu bilă până când nivelul apei rămâne constant.
7. Verificați nivelul apei din bazinul de filtrare. Dacă este necesar, adăugați apă.

Așezarea capacului (doar pentru incpiria marine) (⊠**F**)

Ca lățime, capacul ⑱ este mai îngust decât capacul ⑲.

1. Așezați capacul ⑱ în suprafața de glisare inferioară a ramei de acoperire.
2. Așezați capacul ⑲ în suprafața de glisare superioară a ramei de acoperire.

Deschiderea/închiderea capacului

ATENȚIE! Pagube materiale.
Pe partea inferioară a capacelor se poate forma condens.
- Deschideți capacele doar prin glisare sau rabatare laterală.
- Înainte de scoaterea capacelor lăsați condensul să se scurgă în acvariu.

7. Întreținere

ATENȚIE! Pagube materiale.
- Nu utilizați pentru curățarea acvariului niciun fel de obiecte dure sau de detergenți agresivi.
- Componentele acvariului nu sunt rezistente pentru spălarea în mașină! Nu curățați dispozitivul, respectiv componente ale dispozitivului utilizând mașina.

În secțiunile următoare se descriu lucrările de întreținere care sunt necesare pentru o exploatare optimă și fără probleme. O întreținere periodică prelungește durata de viață și asigură funcționarea pe termen lung a dispozitivului.

Lucrări de întreținere săptămânale

ATENȚIE! Pagube materiale în cazul înfundării scurgerii de siguranță.
Scurgerea de siguranță asigură protecția la depășire în cazul unei căderi de tensiune.
- Asigurați-vă că scurgerea de siguranță din tubulatura de admisie nu este obturată de alge și acumulări de murdărie.

1. Îndepărtați algele și acumulările de murdărie din scurgerea de siguranță ⑳ (⊠**G**) din conducta de admisie și din zona adiacentă.
2. Îndepărtați algele și acumulările de murdărie de pe pieptene și de pe rampa dublă ㉑ (⊠**G**).

Lucrări de întreținere în funcție de gradul de murdărire

1. Curățați racordurile furtunurilor după cum este necesar.
2. Curățați filtrul inelar ② după cum este necesar
3. Curățați dispozitivul de reducere a zgomotului ③ după cum este necesar

4. Îndepărtați periodic depunerile de sare de pe mobilier, de pe balamalele ușilor și de pe sticlă cu o cârpă moale și umedă.
5. Curățați în mod regulat suprafețele de glisare ale capacelor ⑱ și ⑲.

8. Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediu
Nivelul apei din tubul de drenaj scade / crește	Admisia nu este reglată corect	▸ Corectați setarea de la supapa cu bilă a conductei de evacuare ⑩ (⊠**D**).

În cazul altor defecțiuni, adresați-vă service-ului EHEIM.

9. Scoatere din funcțiune și eliminare

Scoatere din funcțiune

1. Deconectați toate dispozitivele din acvariu de la rețeaua electrică.
2. Îndepărtați accesoriile.
3. Scoateți apa din acvariu.

Depozitare

ATENȚIE! Pagube materiale.
▸ Nu expuneți acvariul la intemperii sau la temperaturi sub punctul de îngheț.

1. Curățați acvariul.
2. Depozitați acvariul într-un loc uscat, ferit de îngheț.

Eliminare

AVERTISMENT! Accidentări prin tăiere. Vătămări ale ochilor din cauza cioburilor de sticlă împrăștiate în aer.
Spargerea panourilor din sticlă ale acvariului poate provoca vătămări ale ochilor din cauza cioburilor de sticlă împrăștiate în aer, precum și vătămări prin tăiere.
▸ Nu spargeți în niciun caz panourile din sticlă ale acvariului pentru a le elimina la gunoiul menajer.

· Un acvariu, resp. un mobilier de acvariu care nu mai este utilizabil, ar trebui să fie demontat și reciclat nu ca un ansamblu, ci sub formă de componente și în funcție de tipul materialelor. Acvariul, resp. mobilierul de acvariu se preia gratuit la punctele de colectare comunale, resp. la centrele de revalorificare.
· Ambalajul produsului constă din materiale reciclabile. Eliminați-l respectând cerințele privind protejarea mediului înconjurător și predați-l pentru revalorificare.

În cazul eliminării dispozitivelor electrice, respectați reglementările legale corespunzătoare.

10. Date tehnice

Tip	230	330	430	530
Dimensiuni complete	70 × 60 × 144 cm	100 × 60 × 144 cm	130 × 60 × 144 cm	160 × 60 × 144 cm
Greutate gol	cca 127 kg	cca 168 kg	cca 219 kg	cca 260 kg
Greutate totală, umplut	cca 430 kg	cca 580 kg	cca 730 kg	cca 880 kg

Acvariu				
Volum apă	cca 230 l	cca 330 l	cca 430 l	cca 530 l
Dimensiuni (L × l × H)	70 × 60 × 65 cm	100 × 60 × 65 cm	130 × 60 × 65 cm	160 × 60 × 65 cm

Bazin de filtrare				
Volum funcționare normală	cca 37 l			cca 46 l
Compartiment osmoză	cca 13 l			cca 13 l
Dimensiuni (L × l × H)	56 × 35 / 50 × 46,5 cm			68 × 35 / 50 × 46,5 cm

Găsiți datele tehnice ale accesoriilor în instrucțiunile de utilizare aferente.

11. Garanție

Pentru lămpile de acvariu oferim o garanție de 24 de luni de la data achiziționării. Aceasta acoperă eventualele lipsuri ale componentelor electrice montate. Nu sunt acoperite deteriorările provocate din cauza intervențiilor pe cont propriu.

Pentru mobilierul de acvariu se aplică garanția de 24 de luni, care se referă la eventualele defecte de fabricație.

Pentru modul de lipire și de prelucrare al acvariului dumneavoastră oferim o garanție de 36 de luni de la data achiziției, cu excepția spargerilor de sticlă. Premisa este respectarea indicațiilor de montare menționate. Pentru pești, plante și accesorii, precum și pentru daune și daune adiacente din casă nu ne asumăm nicio responsabilitate, nici chiar în perioada de garanție. Vă rugăm să nu îndepărtați marcajul de sub sticla de la fund, deoarece în caz contrar garanția se anulează.

În perioada de garanție reparațiile oferite de către noi sunt gratuite. Pentru recunoașterea garanției trebuie să prezentați acest certificat împreună cu factura datată de la comerciantul dumneavoastră de specialitate.

Руководство по эксплуатации (перевод)
Комбинация аквариумов incpiria marine / incpiria reef

1. Общие указания для пользователя

Информация по использованию руководства по эксплуатации

- Перед первым вводом аквариума в эксплуатацию нужно полностью прочитать и понять руководство по эксплуатации.
- Соблюдать прилагаемые отдельные руководства по эксплуатации принадлежностей.
- Руководство по эксплуатации следует рассматривать как часть продукта и аккуратно хранить в доступном месте.
- Данное руководство по эксплуатации следует прилагать к аквариуму при передаче третьей стороне.

Объяснение символов

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы и сигнальные слова.

ОПАСНО!
Опасность электрического удара, который может повлечь за собой тяжкие телесные повреждения или смерть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Предупреждение об опасности телесных повреждений или рисках для здоровья.

ОСТОРОЖНО!
Предупреждение об опасности нанесения материального ущерба.

Указание с полезной информацией и советами.

Принятые условные обозначения

A Ссылка на рисунок, здесь ссылка на рисунок A

▸ Указание на выполнение действия.

2. Область применения

Устройство и все детали, входящие в объем поставки, предназначены для частного использования и могут использоваться исключительно при следующих условиях:

- для целей аквариумистики;
- в соленой воде;
- в закрытых помещениях;
- с применением навесных элементов, рекомендованных производителем
- при соблюдении технических данных.

Для устройства действуют следующие ограничения:

- не использовать в коммерческих или промышленных целях.
- устройство не предназначено для использования в пресной воде

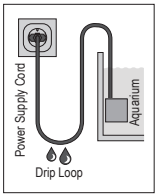
3. Указания по технике безопасности

Это устройство может стать источником опасности для персонала и имущества, если оно используется ненадлежащим образом и не по назначению, или если не соблюдаются указания по технике безопасности.

В интересах безопасности

- Не допускать, чтобы дети играли с упаковкой устройства, так как она представляет опасность (опасность удушья!).
- Данное устройство не рассчитано на использование лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знаниями. Использование этой группой лиц допустимо лишь под наблюдением или под руководством лица, отвечающего за безопасность. Не оставлять детей без присмотра; нельзя допускать, чтобы они играли с устройством.
- Только для европейского рынка:
  Это устройство может использоваться детьми от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и/или знаниями, если они действуют под надзором или прошли инструктаж по безопасному применению устройства и поняли имеющиеся опасности. Не разрешать детям играть с устройством. Детям запрещается заниматься очисткой и пользовательским обслуживанием без присмотра.
- Перед использованием выполнить визуальный осмотр, чтобы убедиться, что аквариум, особенно силовые кабели и вилки принадлежностей, не повреждены.
- Следует использовать только оригинальные запасные части и принадлежности для аквариума.

- Мы рекомендуем защищать все электрические аквариумные устройства устройством дифференциальной защиты с номинальным дифференциальным током не более 30 мА.
- Немедленно отсоединить все устройства в аквариуме от электросети при утечке или срабатывании автоматического выключателя дифференциальной защиты.
- Перед установкой и снятием деталей или перед любыми работами по очистке и техобслуживанию обязательно отсоединяйте все устройства в аквариуме от электросети, если они не используются.
- Соблюдать руководства по эксплуатации принадлежностей, особенно главы по безопасности, вводу в эксплуатацию, управлению и техобслуживанию!
- Необходимо защищать розетки и вилки электрических принадлежностей от попадания влаги и сырости. Сетевой кабель прибора должен образовывать петлю. Она предотвращает возможное попадание стекающей по кабелю воды в розетку и тем самым защищает от короткого замыкания.



4. Подготовка

Распаковка

· Осторожно извлечь все компоненты из упаковки и убедиться в том, что нет отсутствующих или поврежденных компонентов.

ОСТОРОЖНО! Опасность повреждения стекла на дне аквариума.
Запрещается устанавливать аквариум на соединительные элементы (⊠**B**).
▸ Снимите с аквариума транспортировочные планки.

Принадлежности

В комплект поставки входят следующие принадлежности:

Тип	incpiria marine 230	incpiria marine 330	incpiria marine 430	incpiria marine 530
Светильник	EHEIM powerLED+ (3 шт.) Артикул № 4253032 EHEIM powerLED+ (1 шт.) Артикул № 4253041	EHEIM powerLED+ (3 шт.) Артикул № 4255032 EHEIM powerLED+ (1 шт.) Артикул № 4255041	EHEIM powerLED+ (3 шт.) Артикул № 4257032 EHEIM powerLED+ (1 шт.) Артикул № 4257041	EHEIM powerLED+ (3 шт.) Артикул № 0585119 EHEIM powerLED+ (1 шт.) Артикул № 0585120
Насос	EHEIM compactON 3000 Штекер (EC): Артикул № 1031220 Штекер (США): Артикул № 1031310 Штекер (Великобритания): Артикул № 1031340			

Тип	incpiria reef 230	incpiria reef 330	incpiria reef 430	incpiria reef 530
Насос	EHEIM compactON 3000 Артикул № 1031220			

5. Монтаж

Место установки

· Не допускать попадания прямых солнечных лучей, ограничивать количество дневного света!
· Держать аквариум вдали от источников тепла.
· Держать аквариум вдали от электрооборудования.
· Обеспечить наличие сетевой розетки поблизости.

ОСТОРОЖНО! Материальный ущерб.
▸ Подготовить горизонтальное основание с достаточной несущей способностью.
▸ Учитывать нагрузку на пол от общего веса аквариума.

Установка и выравнивание тумбочки (⊠**A**)

1. Поставить тумбочку в нужное положение.
2. Точно выровнять тумбочку по горизонтали с помощью ватерпаса.

· Для выравнивания по горизонтали можно подложить опорную стойку.
· Среднюю опорную стойку можно отрегулировать изнутри тумбочки с помощью отвертки.
· Необходимо проследить за тем, чтобы опорные стойки прилегали по всей поверхности.

Установка аквариума (⊠**C**)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Травмирование персонала или материальный ущерб.
Запрещается транспортировать или переносить аквариум в наполненном состоянии.

ОСТОРОЖНО! Материальный ущерб.
Между аквариумом и тумбочкой не должно быть никаких посторонних предметов, ковриков или подкладок.
- ▸ Тщательно очистить верхнюю часть тумбочки и нижнюю сторону днища аквариума.
- ▸ Убрать любые посторонние предметы, коврики и подкладки.

1. Разместить пустой аквариум на тумбочке. При этом необходимо проследить за тем, чтобы предварительно смонтированные соединительные элементы попали в паз в верхней части тумбочки.

Регулировка/демонтаж дверец

- · Дверцы можно отрегулировать дополнительно (⊠**H**).
- · Благодаря функции быстрого зажима можно быстро снять или установить дверцы (⊠**I**).

Монтаж принадлежностей

ОПАСНО! Травмирование персонала или материальный ущерб.
- ▸ Соблюдать руководства по эксплуатации принадлежностей, особенно главы по технике безопасности, вводу в эксплуатацию и эксплуатации!

ОСТОРОЖНО! Материальный ущерб вследствие чрезмерной затяжки соединений шлангов.
Чрезмерная затяжка накидных гаек соединений шлангов может привести к повреждению плоских уплотнений.
- ▸ Достаточно затягивать накидные гайки соединений шлангов ручным усилием.

Размещение фильтрационного резервуара (⊠**D – вид сзади**)

1. Следует разместить фильтрационный резервуар ① на подложке из пенопласта в левой части тумбочки. Необходимо соблюдать достаточное расстояние до боковой и задней стенки.

Закладка кольцевого фильтра (⊠**D**)

1. Поместить кольцевой фильтр ② в круглый паз фильтрационного резервуара.
2. Установить шумоподавитель ③ на кольцевой фильтр.

Установка впуска (⊠**D**)

1. Установить колено подачи ④ на предварительно смонтированную подающую трубу ⑤.
2. Надеть плоскую прокладку ⑥ (Ø25 мм) на предварительно смонтированный соединительный патрубок. Следует проверить правильность установки уплотнения.
3. Установить подающую трубу ⑦ с силиконовым шлангом на предварительно смонтированный соединительный патрубок.
4. Установить универсальный насос EHEIM compactON ⑧ в насосную камеру ⑨ фильтрационного резервуара.
5. Подсоединить насос к силиконовому шлангу.

Установка стока (⊠**D**)

1. Надеть плоскую прокладку ⑥ (Ø32 мм) на предварительно смонтированный соединительный патрубок. Следует проверить правильность установки уплотнения.
2. Установить сливную трубу ⑩ с шаровым краном на предварительно смонтированный соединительный патрубок.
3. Разместить сливную трубу большого угла ⑪ во впускной камере ⑫ фильтрационного резервуара и установить большой угол.

Следует убедиться, что сливная труба большого угла находится на дне фильтрационного резервуара.

Установка аварийного перелива (⊠**D**)

1. Надеть плоскую прокладку ⑥ (Ø32 мм) на предварительно смонтированный соединительный патрубок. Следует проверить правильность установки уплотнения.
2. Установить трубу аварийного перелива ⑬ на предварительно смонтированный соединительный патрубок.
3. Установить большой угол ⑭ и расположить аварийный перелив в коллекторе ⑮ фильтрационного резервуара.

Установка светильника для аквариума (только incpiria marine) (⊠**E**)

1. Установить светильник EHEIM powerLED+ ⑰ согласно соответствующему руководству по эксплуатации.

- Проверить прочность крепления светильника EHEIM powerLED+ в профиле ⑯ с торцевой стороны аквариума.
- Светильник для аквариума, входящий в комплект поставки, предназначен исключительно для флуоресценции и симбиоза кораллов и зооксантелл.

6. Ввод в эксплуатацию

Заполнение аквариума

ОСТОРОЖНО! Материальный ущерб.
▸ Не использовать для очистки твердые предметы или чистящие средства.

1. Перед заполнением тщательно очистить аквариум теплой водой и мягкой чистой губкой.
2. Декорировать аквариум галькой, камнями, растениями и т. д.

ОСТОРОЖНО! Материальный ущерб.
▸ При заполнении аквариума нужно всегда следить за уровнем воды в фильтрационном резервуаре.

Аквариум оснащен разработанной фирмой EHEIM «бесшумной сливной шахтой». Уровень воды в аквариуме обусловлен его конструкцией и постоянно находится как минимум на 15 мм ниже светодиодных светильников.

3. Заполнять аквариум водой следует медленно. После наполнения аквариума достаточным количеством воды она стекает через подающую трубу в фильтрационный резервуар.

4. Следует наполнять аквариум до тех пор, пока насос в фильтрационном резервуаре полностью не покроется водой (ок. 18 см).

Включение принадлежностей

ОПАСНО! Травмирование персонала или материальный ущерб.
- Соблюдать руководства по эксплуатации принадлежностей, особенно главы по технике безопасности, вводу в эксплуатацию и эксплуатации!

1. Включить принадлежности в аквариуме согласно соответствующим руководствам по эксплуатации.

Включение светильника для тумбочки

1. Включить светильник для тумбочки EHEIM incpiraATMOS RGB согласно соответствующему руководству по эксплуатации.

Регулировка уровня воды

После заполнения аквариума следует произвести однократную регулировку уровня воды. Благодаря обратному подпору стекающей воды удается избежать появления шума. При этом действовать следующим образом:

1. Включить насос.
2. Закрыть шаровой кран сливной трубы ⑩ (⊠**D**).
3. Подождать, пока вода в шахте не поднимется и не начнет стекать через трубу аварийного перелива.
4. Медленно, шаг за шагом открыть шаровой кран и следить за изменением уровня воды в шахте. Уровень воды слегка упадет или останется прежним.
5. Следует снизить уровень воды на 3–6 см от верхнего края трубы аварийного перелива.
6. Закрыть шаровой кран, когда уровень воды будет оставаться неизменным.
7. Проконтролировать уровень воды в фильтрационном резервуаре. При необходимости подлить воды.

Установка крышки (только incpiria marine) (⊠**F**)

Ширина крышки ⑱ меньше, чем ширина крышки ⑲.

1. Поместить крышку ⑱ в нижнюю скользящую поверхность рамы крышки.
2. Поместить крышку ⑲ в верхнюю скользящую поверхность рамы крышки.

Открытие/закрытие крышки

ОСТОРОЖНО! Материальный ущерб.
На нижней стороне крышек может образовываться конденсат.
- Открывать крышки, только сдвигая вбок или открывая сбоку.
- Перед снятием крышки дайте конденсату стечь в аквариум.

7. Техобслуживание

ОСТОРОЖНО! Материальный ущерб.
- Не использовать для очистки аквариума твердые предметы или агрессивные чистящие средства.
- Компоненты аквариума не предназначены для мойки в моечной машине! Не выполнять очистку устройства и его частей в моечной машине.

В следующих разделах описаны работы по техническому обслуживанию, необходимые для обеспечения оптимальной и бесперебойной работы. Регулярное техническое обслуживание продлевает срок службы и гарантирует длительный период работы устройства.

Еженедельные работы по техническому обслуживанию

ОСТОРОЖНО! Материальный ущерб вследствие засора предохранительного отверстия.
Предохранительное отверстие обеспечивает защиту от перелива при отключении электричества.
- Необходимо следить за тем, чтобы предохранительное отверстие в вертикальной подающей трубе было свободно от водорослей и скопления грязи.

1. Следует удалять водоросли и скопления грязи из предохранительного отверстия ⑳ (⊠**G**) в подающей трубе и прилегающей зоне.
2. Следует удалять водоросли и скопления грязи с гребня и из двойной шахты ㉑ (⊠**G**).

Работы по техническому обслуживанию в зависимости от степени загрязнения

1. Очистка соединений шлангов осуществляется по необходимости.
2. Очистка кольцевого фильтра ② осуществляется по необходимости.
3. Очистка шумоподавителя ③ осуществляется по необходимости.
4. Следует регулярно удалять известковые отложения с мебели, дверных шарниров и стекла с помощью мягкой влажной ткани.
5. Следует регулярно производить очистку скользящих поверхностей крышек ⑱ и⑲.

8. Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Уровень воды в сливной шахте опускается/ поднимается	Некорректно настроена подача воды	▸ Произвести на шаровом кране сливной трубы ⑩ корректировку настройки (⊠**D**).

При прочих неисправностях обратитесь в сервисную службу EHEIM.

9. Вывод из эксплуатации и утилизация

Вывод из эксплуатации

1. Отключить все устройства в аквариуме от электросети.
2. Удалить принадлежности.
3. Удалить воду из аквариума.

Хранение

ОСТОРОЖНО! Материальный ущерб.

- ▸ Не подвергать аквариум воздействию погодных факторов или отрицательных температур.

1. Очистить аквариум.
2. Хранить аквариум в сухом месте, защищенном от морозов.

Утилизация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность порезов. Повреждения глаз разлетающимися осколками.
Разбивание стеклянных панелей аквариума может привести к травмам глаз от разлетающихся осколков стекла и к порезам.

- ▸ Ни в коем случае не разбивать стеклянные панели аквариума для их утилизации с бытовыми отходами.

- Не утилизировать аквариум и/или тумбочку, не подлежащие дальнейшей эксплуатации, как единое целое, следует разобрать их на отдельные части и передать на вторичную переработку в виде отдельных материалов. Аквариум и/или тумбочка бесплатно принимаются коммунальными приемными пунктами и пунктами сбора вторсырья.
- Упаковка изделия состоит из материалов повторного использования. Их следует утилизировать в соответствии с требованиями охраны окружающей среды и сдать для повторного использования.

В случае утилизации электрических устройств соблюдать соответствующие правовые предписания.

10. Технические характеристики

Тип	**230**	**330**	**430**	**530**
Размеры в сборе	70 × 60 × 144 см	100 × 60 × 144 см	130 × 60 × 144 см	160 × 60 × 144 см
Вес в пустом состоянии	прибл. 127 кг	прибл. 168 кг	прибл. 219 кг	прибл. 260 кг
Общий вес в наполненном состоянии	прибл. 430 кг	прибл. 580 кг	прибл. 730 кг	прибл. 880 кг

Аквариум				
Объем воды	прибл. 230 л	прибл. 330 л	прибл. 430 л	прибл. 530 л
Габариты (Д × Ш × В)	70 × 60 × 65 см	100 × 60 × 65 см	130 × 60 × 65 см	160 × 60 × 65 см

Фильтрационный резервуар				
Объем в нормальном режиме эксплуатации	прибл. 37 л			прибл. 46 л
Запас осмоса	прибл. 13 л			прибл. 13 л
Габариты (Д × Ш × В)	56 × 35 / 50 × 46,5 см			68 × 35 / 50 × 46,5 см

Технические характеристики принадлежностей можно найти в соответствующих руководствах по эксплуатации.

11. Гарантия

Гарантия на аквариумный светильник действует в течении 24 месяца с даты покупки. Она распространяется на все возможные неисправности встроенных электрических деталей. Исключение составляют повреждения, возникшие в результате самовольного вмешательства.

На тумбочку предоставляется гарантия 24 месяца в отношении производственных дефектов.

Мы предоставляем гарантию 36 месяцев на качество склеивания и обработки вашего аквариума с момента покупки, за исключением повреждений стекла. Необходимым условием является соблюдение вышеприведенных указаний по установке. Гарантия не распространяется на рыб, растения и принадлежности, а также на прямой и косвенный ущерб квартире, в том числе в течение гарантийного срока. Не удалять маркировку со стекла на дне, иначе гарантия потеряет силу.

В течение гарантийного срока мы осуществляем ремонт бесплатно. Для одобрения гарантийного обслуживания необходимо предоставить вашему специализированному продавцу данный бланк вместе с квитанцией о покупке.

Vervielfältigungen oder Kopien – auch auszugsweise –
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers.

Reproduction or copying – even parts thereof –
only with the express permission of the producer.

Les reproductions, copies et utilisations de nos logos et
matériels et produits dérivés sont interdits à l'exploitation,
de toute nature, et sont soumises au préalable, par écrit,
au consentement et à l'approbation du fabricant.

EHEIM GmbH & Co.KG

Plochinger Str. 54
73779 Deizisau
Germany

Tel. +49 7153/7002-01
Fax +49 7153/7002-174

www.eheim.com

© EHEIM 2023

181000057 / 07.23 / C&F